

# Table des matières

## **1** Introduction ..... 3

Cher Client ! .....	3
Code régional (zone géographique) .....	6
Caractéristiques techniques .....	6
Accessoires fournis .....	6
Précautions de manipulation et d'emploi à respecter .....	7
Nettoyage des disques .....	8
Fonctions spéciales de votre enregistreur de DVD .....	9

## **2** Connexion de l'enregistreur de DVD ..... 11

Mise en service de la télécommande .....	11
Connexion de l'enregistreur de DVD au téléviseur .....	11
Connexion avec câble péritel et 'Easy Link' .....	12
Connexion avec câble péritel sans 'Easy Link' .....	14
Connexion avec câble S-vidéo (Y/C) .....	15
Connexion avec câble vidéo (CVBS) .....	16

## **3** Connexion d'appareils auxiliaires ..... 18

Connexion d'appareils auxiliaires à la seconde prise péritel .....	18
Connexion d'un magnétoscope supplémentaire .....	18
Raccorder un caméscope aux prises de la façade .....	19
Connexion d'appareils audio aux prises audio analogiques .....	19
Connexion d'appareils audio à la prise audio numérique .....	20

## **4** Mise en service ..... 21

Première installation .....	21
Utilisation avec un récepteur satellite .....	24
Affectation de décodeur .....	24
Recherche manuelle des chaînes télévisées .....	25
Classement automatique des chaînes (Follow TV) .....	27
Recherche automatique de chaînes télévisées .....	29
Classer/Effacer manuellement des chaînes télévisées .....	30
Réglage du pays/de la langue .....	31
Passage d'un enregistrement audio à l'autre (Son 2 canaux) .....	32
Réglage de la date et de l'heure .....	33

## **5** Informations affichées sur l'écran du téléviseur ..... 34

Symboles affichés dans la barre de menus .....	34
Barre de menus 1 .....	34
Barre de menus 2 .....	34
Zone de réaction provisoire .....	35
Zone d'état .....	35
Symboles de type de disque .....	35
Symboles des modes d'utilisation .....	36
Zone d'informations sur le tuner .....	36
Zone d'informations sur le programmeur .....	36

## **6** Lecture ..... 37

Remarques générales concernant la lecture .....	37
Insertion d'un disque .....	37
Lecture d'un disque DVD-Vidéo .....	39
Lecture d'un disque DVD+RW ou DVD+R .....	39
Lecture d'un CD Audio .....	40
Lecture d'un CD MP3 .....	40
Lecture d'un (Super) CD-Vidéo .....	41

## **7** Autres fonctions de lecture ..... 42

Passage à un autre titre / chapitre .....	42
Parcourir un disque .....	42
Arrêt sur image .....	43
Ralenti .....	43
Recherche par l'heure .....	44
Répétition / Lecture aléatoire .....	44
Répétition d'un passage (A-B) .....	45
Exploration (Scan) .....	45
Angle de vue .....	46
Zoom .....	46
Modification de la langue de doublage .....	47
Sous-titres .....	47

## **8** Enregistrement manuel ..... 48

Informations générales .....	48
Enregistrement sans arrêt automatique .....	49
Interrompre des enregistrements (Pause) .....	51
Enregistrement avec arrêt automatique (OTR - One-Touch-Recording) .....	51
Protéger des disques contre les enregistrements .....	52
Enchaînement d'enregistrements au sein d'un même titre (assemblage de séquences) .....	53
Sélection du mode d'enregistrement (qualité) .....	54
Enregistrement automatique depuis un récepteur satellite (Sat Record) .....	55
La fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record) .....	56
Activer / désactiver la fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record) .....	57

## **9** Gestion du contenu du disque ..... 58

Informations générales .....	58
Sélection des scènes favorites (Favorite Scene Selection) .....	59
Insérer un marqueur de chapitre .....	59
Occulter des chapitres .....	59
Effacer un marqueur de chapitre .....	60
Modification de l'image indexée .....	61
Diviser un titre .....	61
Editer le titre d'un enregistrement (nom) .....	62
Lecture intégrale d'un titre .....	63
Effacer un enregistrement / un titre .....	63
Réglages du disque .....	64

Modification du nom du disque .....	64
Finaliser des modifications .....	65
Finaliser les disques DVD+R .....	65
Efacer des données sur un disque DVD+RW .....	66

## **10** Programmation d'un enregistrement (TIMER) ..... 67

Informations générales .....	67
Programmer des enregistrements avec ShowView® .....	68
Programmer un enregistrement sans ShowView® .....	70
Modification ou suppression d'un enregistrement programmé (TIMER) .....	71
La fonction 'NexTView Link' .....	71
Résolution des problèmes possibles liés aux enregistrements programmés .....	72

## **11** Réglages préférentiels ..... 73

Réglage de l'image .....	73
Réglage du son .....	74
Réglage de la langue .....	75
Autres réglages .....	75
Réglage de la télécommande .....	76
Fonctions disque .....	77

## **12** Contrôle d'accès (verrouillage enfants) ..... 78

Verrouillage enfants (DVD et CD-Vidéo) .....	78
Activation / désactivation du verrouillage enfants .....	78
Autoriser un disque pour 'tous publics' .....	79
Verrouiller un disque 'tous publics' .....	79
Contrôle parental (uniquement pour DVD-Vidéo) .....	80
Activation / désactivation du contrôle parental .....	80
Modification du pays .....	81
Modification du code secret .....	82

## **13** Avant de faire appel au service technique ..... 83



**SHOWVIEW®**

# Mode d'emploi Gebruiksaanwijzing



*Let's make things better.*



**PHILIPS**



## Télécommande



### MONITOR

**Moniteur:** Cette touche vous permet de passer de la réception TV (tuner interne) de l'enregistreur de DVD au mode lecture de l'enregistreur de DVD

### STANDBY

**Mise en veille/ marche:** Allumer / éteindre l'appareil, interrompre une fonction, interrompre un enregistrement programmé (TIMER)

### TV/DVD

**Touche de sélection TV / DVD:** Fait basculer directement la prise péritel **EXT 2 AUX-I/O** sur le téléviseur. Vous pouvez ainsi visionner les images envoyées par l'appareil relié à cette prise péritel (boîtier-décodeur, magnétoscope, récepteur satellite), tout en enregistrant un signal envoyé par une autre source.

Si vous n'avez connecté aucun appareil à la prise **EXT 2 AUX-I/O**, cette touche vous permet de passer de la réception télévisée à l'enregistreur de DVD, et vice-versa.

Cependant, cette fonction est disponible uniquement lorsque le téléviseur est raccordé à l'enregistreur de DVD via un câble péritel (prise **EXT 1 TO TV-I/O**) et réagit à cette commande.

### T/C

**Titre / chapitre:** Lorsque vous sélectionnez directement 'T' (titre) / 'C' (chapitre) depuis la barre de menus, le message 'INFO' sur l'afficheur indique que l'appareil appelle les images indexées d'un disque enregistré ou lit une séquence générique. Dans ce cas, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.

### PLAY MODE

**Mode de lecture:** Sélection des modes répétition, lecture aléatoire et exploration

### REC MODE

**Mode d'enregistrement (qualité):** Sélection de la durée d'enregistrement maximale

### 0..9

**Touches numériques:** 0 - 9

### DISC-MENU

**Menu disque:** Affichage du menu du DVD ou des images indexées

### SYSTEM-MENU

**Menu système:** Affichage / fermeture du menu principal (barre de menus en haut de l'écran)

### SELECT

**Sélection:** Sélection de fonctions / valeurs

### OK

**Mémorisation / confirmation:** Mémorisation / confirmation de la saisie

### 

**Touches curseur:** Déplacement vers la gauche, la droite

### CH+ ▲

**Touches curseur / Plus:** Déplacement du curseur vers le haut / Numéro de programme suivant

### CH- ▼

**Touches curseur / Moins:** Déplacement du curseur vers le bas / Numéro de programme précédent

### TIMER

**TIMER:** Programmation d'enregistrements avec ou sans le système® ShowView® ou modification / suppression d'enregistrements programmés

### FSS

**ÉDITION:** Affichage du menu d'édition des disques DVD+R(W) et insertion de marques de chapitre

### RETURN

**Retour:** Retour au point de menu précédent sur un CD-Vidéo (VCD). Vous pouvez également utiliser cette fonction avec certains DVD.

<b>CLEAR</b>	<b>Effacement:</b> Suppression de la dernière saisie ou d'un enregistrement programmé (TIMER)
<b>PLAY ►</b>	<b>Lecture:</b> Lecture d'un disque enregistré.
<b>◀◀</b>	<b>Sélection du titre précédent / Recherche en arrière:</b> Appui bref sur la touche en cours de lecture : chapitre, plage ou titre précédent Touche maintenue enfoncée : recherche en arrière Touche maintenue enfoncée pendant un arrêt sur image : retour au ralenti
<b>▶▶</b>	<b>Sélection du titre suivant / Recherche en avant:</b> Appui bref sur la touche en cours de lecture : chapitre, plage ou titre suivant Touche maintenue enfoncée : recherche en avant Touche maintenue enfoncée pendant un arrêt sur image : avance au ralenti
<b>STOP ■</b>	<b>Stop:</b> Arrêt de la lecture ou de l'enregistrement, sauf en cas d'enregistrement programmé (TIMER) Touche maintenue enfoncée : ouverture et fermeture du tiroir de chargement.
<b>AUDIO</b>	<b>Audio:</b> Sélection de la langue de doublage. Pour l'enregistrement en langue 1 ou 2
<b>REC/OTR ●</b>	<b>Enregistrement:</b> Enregistrement sur la chaîne sélectionnée.
<b>PAUSE II</b>	<b>Pause (Arrêt sur image):</b> Si vous appuyez sur cette touche en cours de lecture, l'enregistreur de DVD stoppe la lecture. L'image se fige. Si vous appuyez sur cette touche en cours d'enregistrement, l'enregistreur de DVD passe également en mode pause.

## Fonctions TV supplémentaires

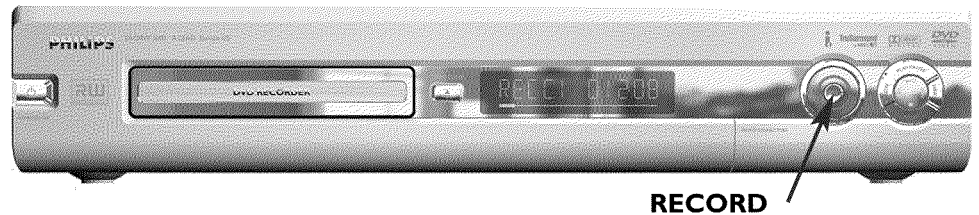
Ne fonctionne qu'avec des téléviseurs disposant du même code de télécommande (RC5) (p. ex. : téléviseurs Philips)

<b>TV VOLUME +</b>	<b>Volume TV:</b> augmenter le volume du téléviseur
<b>TV VOLUME –</b>	<b>Volume TV:</b> réduire le volume du téléviseur

Pour utiliser les fonctions suivantes, vous devez maintenir enfoncée la touche de côté **DVD/TV**, puis sélectionner la fonction souhaitée en appuyant sur la touche correspondante.

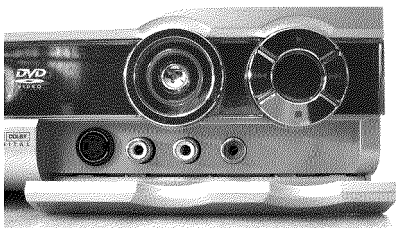
<b>STANDBY ⏻</b>	<b>Mise en veille du téléviseur:</b>
<b>0..9</b>	<b>Touches numériques:</b> 0 - 9
<b>CH+ ▲</b>	<b>Numéro de programme TV:</b> Numéro de programme TV suivant
<b>CH- ▼</b>	<b>Numéro de programme TV:</b> Numéro de programme TV précédent

## Façade de l'enregistreur de DVD



<b>STANDBY/ON</b>	<b>Mise en veille / marche:</b> Allumer / éteindre l'appareil, interrompre une fonction, interrompre des enregistrements programmés (TIMER)
<b>OPEN/CLOSE</b>	<b>Ouverture/fermeture du tiroir de chargement:</b> Ouvrir et fermer le tiroir de chargement des disques
<b>RECORD</b>	<b>Enregistrement:</b> Enregistrement sur la chaîne sélectionnée.
	<b>Lecture:</b> Lecture d'un disque enregistré
	Sélection du titre précédent / Recherche en arrière
	Titre suivant / Recherche en avant
	<b>Stop:</b> Interruption de la lecture ou de l'enregistrement

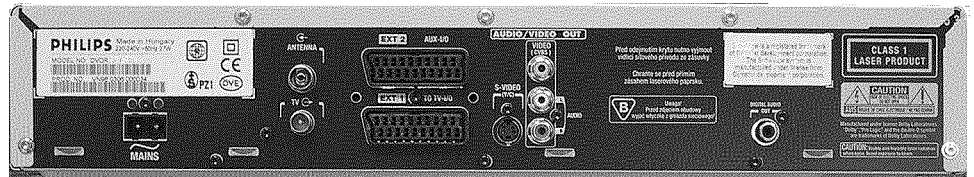
## Derrière le volet à droite de la façade



<b>S-VIDEO</b>	<b>Prise S-vidéo :</b> Connexion de caméscopes SVHS/Hi8 ou de magnétoscopes SVHS/Hi8 (numéro de programme 'EPM 1')
<b>Prise jaune VIDEO</b>	<b>Prise d'entrée vidéo:</b> Connexion de caméscopes ou de magnétoscopes (numéro de programme 'EPM 1')
<b>Prise rouge / blanche left AUDIO right</b>	<b>Prise d'entrée audio droite / gauche:</b> Connexion de caméscopes ou de magnétoscopes (numéro de programme 'EPM 1')

Le passage entre les prises **S-VIDEO** et **VIDEO** est automatique. Si les deux prises sont occupées, le signal de la prise **S-VIDEO** a la priorité.

## Arrière de l'enregistreur



~ MAINS	<b>Prise secteur:</b> Alimentation secteur (230 V / 50 Hz)
ANTENNA IN	<b>Entrée d'antenne:</b> Connexion de l'antenne
TV OUT	<b>Sortie d'antenne:</b> Connexion du téléviseur
EXT 2 AUX-I/O	<b>Prise péritel 2:</b> Connexion d'un appareil auxiliaire (récepteur satellite, boîtier-décodeur, magnétoscope, caméscope, etc.)
EXT 1 TO TV-I/O	<b>Prise péritel 1:</b> Connexion d'un téléviseur. Sortie RVB

### Prises de sortie (AUDIO / VIDEO OUT)

OUT S-VIDEO (Y/C)	<b>Sortie S-vidéo:</b> Connexion d'un téléviseur équipé d'une prise S-vidéo
OUT VIDEO (CVBS)	<b>Sortie vidéo (prise jaune):</b> Connexion d'un téléviseur équipé d'une entrée vidéo (CVBS, vidéo composite)
OUT L AUDIO R	<b>Sortie audio analogique (prise rouge / blanche):</b> Connexion d'un téléviseur avec prises d'entrée audio ou d'un appareil auxiliaire

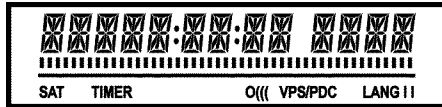
### Prise de sortie (DIGITAL AUDIO OUT)

DIGITAL AUDIO OUT	<b>Sortie audio numérique:</b> Connexion d'un appareil audio numérique (amplificateur / ampli-tuner)
-------------------	--



## Indications fournies par l'afficheur de l'enregistreur de DVD

Les symboles suivants peuvent apparaître sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD :



Ligne de texte/Affichage multifonctions

- ) Heure
- ) Durée du disque / titre
- ) Heure d'arrêt automatique OTR
- ) Nom du titre
- ) Affichage du numéro de programme de la chaîne / Affichage de la durée / Nom de la chaîne / Fonction.
- ) Affichage d'informations ou avertissements



Barres du disque : Affichage de la position en cours sur le disque (pointeur de disque).

Lecture / Enregistrement : Segment clignotant au niveau de la position en cours.

Pause : Segment clignotant sur les deux côtés de la position en cours.

Stop : Segment lumineux au niveau de la position en cours.

**SAT**

Un enregistrement satellite a été programmé

**TIMER**

Un enregistrement (Programmeur) a été programmé

**o(((**

Signal de télécommande en cours de réception

**VPS/PDC**

Fonctions Système de programmation vidéo (VPS) / Commande de début du programme (PDC) : Le programme télévisé sélectionné transmet un code VPS ou PDC

**LANG II**

Un son HiFi/2 canaux a été détecté en cours de lecture, ou bien son HiFi/2 canaux en cours de réception. L'indication 'I' ou 'II' apparaît selon le canal sonore sélectionné

## Messages signalés sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD

READING

Les messages suivants peuvent apparaître sur l'afficheur de l'enregistreur de DVD :

<i>15 TV ON?</i>	L'enregistreur de DVD est en mode d'initialisation (première installation). Allumez le téléviseur, puis consultez la section intitulée 'Première installation' au chapitre 'Mise en service'.
<i>NO SIGNAL</i>	Signal d'entrée insuffisant (instable)
<i>MENU</i>	Le menu actif est affiché à l'écran
<i>OPENING</i>	Ouverture du tiroir de chargement
<i>TRAY OPEN</i>	Le tiroir de chargement est ouvert
<i>CLOSING</i>	Fermeture du tiroir de chargement
<i>READING</i>	Disque en cours de lecture
<i>MENU UPDT</i>	Edition du contenu du disque à la suite d'un enregistrement.
<i>INIT MENU</i>	Création de la structure de menu à l'issue du premier enregistrement réalisé sur un disque
<i>COPY PROT</i>	Vous avez essayé de copier un DVD / une cassette protégé(e) contre les copies.
<i>WAIT</i>	Attendez que cette indication disparaisse. L'enregistreur de DVD est en train d'effectuer une autre opération.
<i>NO DISC</i>	Aucun disque à enregistrer n'a encore été inséré, ou alors, il est impossible de lire le disque inséré .
<i>INFO</i>	L'écran affiche des informations concernant le DVD inséré
<i>BUSY</i>	L'enregistreur de DVD est occupé à rendre les modifications compatibles DVD.
<i>ERASING</i>	L'ensemble du disque est effacé
<i>EMPTYDISC</i>	Le disque inséré est vierge ou a été complètement effacé (aucun enregistrement).
<i>PROTECTED</i>	Disque protégé contre les enregistrements.
<i>MAX TITLE</i>	Le nombre maximal de titres par disque a été atteint. Vous pouvez enregistrer 48 titres par disque au maximum.
<i>MAX CHAP</i>	Le nombre maximal de chapitres par titre/disque a été atteint. Vous pouvez enregistrer 124 chapitres par disque et 99 par titre au maximum.
<i>DISC FULL</i>	Disque saturé. Plus de place disponible pour de nouveaux enregistrements.

<i>PAL DISC</i>	Vous avez inséré un disque avec des enregistrements PAL et tenté d'enregistrer un signal NTSC. Insérez un disque vierge ou utilisez un disque qui contient déjà des enregistrements NTSC.
<i>NTSC DISC</i>	Vous avez inséré un disque avec des enregistrements NTSC et tenté d'enregistrer un signal PAL. Insérez un disque vierge ou utilisez un disque qui contient déjà des enregistrements PAL.
<i>RECORDING</i>	Vous avez tenté une opération non autorisée en cours d'enregistrement (par ex. touche <b>OPEN/CLOSE ▲</b> ).
<i>FREETITLE</i>	Le titre que vous tentez de lire est vide ou bien le titre suivant est vide.
<i>DISC LOCK</i>	Tentative d'enregistrement au cours de la lecture d'un disque protégé. Ce message apparaît également lorsque vous tentez d'insérer une marque de chapitre (touche <b>FSS ⌘</b> ).
<i>DISC ERR</i>	Une erreur s'est produite lors de l'écriture du titre. Si ce type d'erreur se reproduit, nettoyez le disque ou utilisez un disque vierge. Pour savoir comment nettoyer les disques, consultez la section 'Nettoyage des disques' au chapitre suivant.
<i>DISC WARN</i>	Une erreur s'est produite lors de l'écriture du titre. L'enregistrement se poursuit et ignore l'erreur.
<i>SETUP</i>	Le menu permettant de régler la date et l'heure s'affiche à l'issue de la recherche automatique des chaînes.
<i>WAIT 01</i>	Affichage du nombre de chaînes télévisées trouvées en cours de recherche automatique des chaînes
<i>BLOCKED</i>	Impossible d'ouvrir et/ou de fermer le tiroir de chargement.
<i>SAFE REC</i>	Ajout du nouvel enregistrement à la suite des enregistrements existants (SAFE RECORD).
<i>EASYLENK</i>	Transmission des données du téléviseur via 'EasyLink'.
<i>POST-FORMAT</i>	Postformat

---



## Cher Client !

Les modes d'emploi sont très souvent rébarbatifs à cause de leur contenu technique et souvent mal traduit . C'est pour cette raison que Philips m'a engagé.

Permettez que je me présente :

Je m'appelle Phil. Je vais vous aider à comprendre ce mode d'emploi et à utiliser votre nouvel appareil. Pour cela, je vous donnerai, le moment venu, les indications suivantes :



### Question (?)

J'indique des choses apparemment peu importantes, mais utiles.



### Astuce

J'attire votre attention sur des fonctions pratiques.



### Problème

Je vous aide à identifier et résoudre les problèmes.

Je vous souhaite beaucoup de plaisir avec votre nouvel enregistreur de DVD !

# Phil

P.S. : En cas de questions ou de problèmes d'utilisation, consultez le chapitre 'Avant de faire appel au service technique'. Vous y trouverez de précieuses informations. Si, toutefois, ces informations ne vous permettent pas de résoudre votre problème, vous pouvez également appeler le **Service Consommateurs** de votre pays.

Leurs numéros de téléphone et adresses e-mail sont répertoriés à la fin de ce mode d'emploi.



**Bienvenue ! Vous faites désormais partie de la grande famille des propriétaires d'appareils PHILIPS !**

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition d'un DVDR 70/001 .

Nous vous invitons à lire ce mode d'emploi avant d'installer votre enregistreur de DVD. Il contient des informations et des remarques importantes concernant le fonctionnement de l'appareil.

Ne mettez pas l'appareil sous tension **immédiatement après l'avoir transporté** d'une pièce froide dans une pièce chaude ou inversement, ni en cas de taux d'humidité très élevé.

Attendez au moins **trois heures** avant de brancher l'appareil. Ce laps de temps est nécessaire à votre enregistreur de DVD pour s'adapter à son nouvel environnement (température, humidité, etc.)

**L'équipe de Philips vous souhaite  
de passer d'agréables  
moments avec votre nouvel  
enregistreur de DVD !**

**Qu'est-ce qu'un DVD ?**

Le DVD (Digital Versatile Disc) est un nouveau support de stockage alliant la commodité du disque compact aux dernières avancées de la technologie vidéo numérique. Le DVD-Vidéo utilise la technologie avancée MPEG2 de compression des données , qui permet d'enregistrer l'intégralité d'un film sur un seul disque de 5 pouces.

**Quelles performance de résolution offre-t-il comparé au VHS ?**

Les images numériques d'une très grande netteté ont une résolution horizontale de plus de 500 lignes, avec 720 pixels par ligne. Cette résolution est plus de deux fois supérieure à celle du standard VHS et surpasse aussi celle du Laser Disc. Cette qualité est nettement comparable à celle des matrices numériques réalisées dans les studios d'enregistrement.

**Qu'est-ce qu'un DVD+RW ?**

Le DVD réinscriptible (DVD+RW) fait appel à la technologie de changement de phase, également utilisée dans le cas du CD réinscriptible (CD+RW). Un laser puissant modifie le pouvoir réfléchissant de la couche d'enregistrement. Cette opération peut être répétée plus de mille fois.

**Quelles possibilités un DVD+R offre-t-il ?**

Le DVD+R est un DVD enregistrable. Contrairement au DVD+RW, ce disque ne peut être enregistré qu'une seule fois. Tant que le disque n'a pas été finalisé, vous pouvez continuer à réaliser des enregistrements avec votre enregistreur de DVD. Il est certes possible de supprimer ultérieurement des enregistrements effectués, mais l'espace qu'ils occupaient ne peut plus être réutilisé. Les enregistrements effacés (titres) sont indiqués par '**Titre effacé**'. Pour être lu par un lecteur de DVD, un disque doit au préalable avoir été finalisé par votre enregistreur de DVD. Une fois qu'un disque est finalisé, vous ne pouvez plus y ajouter d'enregistrement.

**Quelles possibilités mon enregistreur de DVD offre-t-il ?**

Votre enregistreur de DVD Philips est un appareil d'enregistrement et de lecture de disques vidéo numériques offrant une compatibilité 'bidirectionnelle' avec le standard universel DVD-Vidéo. Cela signifie que :

- ) cet enregistreur vous permet de lire des disques DVD-Vidéo préenregistrés.
- ) les enregistrements réalisés avec cet enregistreur de DVD peuvent être lus sur d'autres lecteurs de DVD-Vidéo, ainsi que sur des lecteurs de DVD-ROM.



## Disques acceptés

Grâce à cet enregistreur de DVD, vous pouvez lire et effectuer des enregistrements sur les disques suivants :

### Enregistrement et lecture



DVD+ReWritable

DVD+RW (Digital Versatile Disc + réinscriptible)



DVD+R

DVD+R (Digital Versatile Disc + non réinscriptible)

### Lecture uniquement :



DVD-Vidéo (Digital Versatile Disk)



DVD-R (DVD-Recordable)



DVD-RW (DVD-ReWritable) Lecture possible uniquement si l'enregistrement a été réalisé en 'mode vidéo', puis finalisé.



CD Audio (Compact Disc Digital Audio)



SUPER AUDIO CD

Super Audio CD (lecture de la couche CD seulement des disques hybrides SACD)



CD-Vidéo (format 1.0, 1.1, 2.0)



Super CD-Vidéo



Contenu des disques CD-R (CD-Recordable) Audio / MP3



Contenu des disques CD-RW (CD-Rewritable) Audio / MP3

## Code régional (zone géographique)

Généralement, les films DVD sont mis en vente à différents moments dans les diverses régions du monde. Tous les lecteurs de DVD sont donc dotés d'un code régional. Les disques peuvent également être dotés d'un code régional en option. Un appareil ne peut pas lire un disque dont le code régional ne correspond pas au sien.



Pour pouvoir être lus par cet appareil, les disques DVD doivent porter la mention 'ALL' (toutes zones) ou '2' (zone 2). Si un disque DVD présente un code différent, vous ne pouvez pas le lire avec cet enregistreur de DVD.

Le code régional est indiqué par le numéro inscrit à l'intérieur du globe.

Zone géographique (code régional) 2 :

Europe, Japon, Afrique du Sud, Moyen-Orient (Égypte comprise).

## Caractéristiques techniques

**Alimentation secteur:** 220-240 V / 50 Hz

**Consommation d'énergie:** 27 W

**Consommation d'énergie (mode veille):** moins de 3 W (affichage de l'heure désactivé)

**Dimensions en cm (l/h/p):** 43,5 / 7,6 / 33,5 ( tiroir de chargement fermé), 47,2 ( tiroir ouvert)

**Poids sans emballage:** env. 4,0 kg

**Coupure / Absence d'électricité:** Les données concernant les chaînes et le programmeur (Timeur) sont conservées en mémoire environ un an et celles sur la date environ 12 heures.

**Conditions de fonctionnement:** inclinaison maximale autorisée de 10 degrés, quelle que soit l'orientation

**Température ambiante:** 15°C à 35°C

**Taux d'humidité ambiant:** 25% - 75%

## Accessoires fournis

Mode d'emploi

Livret de garantie

Guide de démarrage rapide

Télécommande et piles

Câble d'antenne

Cordon d'alimentation

Câble péritel (câble Euro-AV)



## Précautions de manipulation et d'emploi à respecter



### Attention !

Rayonnement laser visible et invisible. Ne pas regarder le rayon laser lorsque le boîtier est ouvert.

En raison des risques de lésion aux yeux, seul un technicien qualifié est autorisé à ouvrir le boîtier et à réparer l'appareil.

### LASER

Type : Laser à semi-conducteur InGaAlP (DVD), AlGaAs (CD)

Longueur d'onde : 660 nm (DVD), 780 nm (CD)

Puissance de sortie (hors application) : 20 mW (enregistrement DVD+RW), 0,8 mW (lecture DVD), 0,3 mW (lecture CD).

Divergence de faisceau : 82 degrés (DVD), 54 degrés (CD)



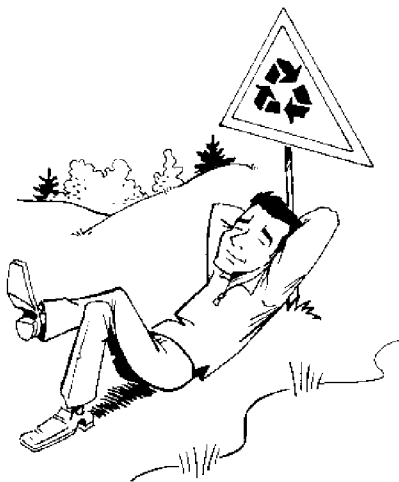
### Attention : appareil sous haute tension ! Ne pas ouvrir !

#### Risque d'électrocution !

Aucune des pièces composant cet appareil n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Laissez à des personnes qualifiées le soin d'assurer l'entretien de votre appareil.

Dès que vous branchez cet enregistreur de DVD sur secteur, certaines de ses pièces sont en permanence sous tension. Pour mettre l'appareil complètement hors tension, débranchez-le au niveau de la prise.

Si vous devez couper l'alimentation secteur de l'enregistreur de DVD, veillez à débrancher la fiche de la prise murale, et pas seulement la fiche de la prise  $\sim$  **MAINS** située au dos de l'appareil. Sinon, des enfants risqueraient de se blesser avec l'extrémité du câble en jouant.



Ce mode d'emploi est imprimé sur du papier recyclable.

Déposez vos piles usagées aux endroits prévus à cet effet.

Utilisez les possibilités offertes dans votre pays pour éliminer l'emballage de manière écologique.

Cet appareil électronique comprend de nombreux composants réutilisables. Nous vous conseillons de vous informer sur les possibilités de recyclage de votre ancien appareil.



Si vous installez l'enregistreur de DVD dans un meuble, veillez à laisser un espace libre d'environ 2,5 cm (1 pouce) autour de l'appareil afin de permettre la libre circulation de l'air et d'éviter tout échauffement.

Assurez-vous que les orifices de ventilation de l'appareil ne sont pas obstrués. Ne posez jamais l'appareil sur un support instable.

Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne posez notamment jamais de vase sur votre enregistreur de DVD. Si du liquide s'est infiltré dans l'appareil, débranchez-le immédiatement et contactez le service après-vente.

N'installez jamais l'enregistreur de DVD à proximité de radiateurs et d'autres sources de chaleur. Protégez-le des rayons directs du soleil.

Ne posez aucun objet inflammable (bougies, etc.) sur l'appareil.

Veillez à ce que les enfants n'introduisent aucun objet dans les ouvertures de l'appareil.

## Nettoyage des disques

Des dysfonctionnements (image figée, interruptions du son, perturbation des images) peuvent se produire lorsque le disque inséré dans l'appareil est sale. Pour éviter ce type de problème, veillez à nettoyer régulièrement vos disques.

- 1 Lorsqu'un disque est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux, en le frottant du centre vers la périphérie.
- 2 N'utilisez pas de produits dissolvants tels que l'essence, les diluants, les produits de nettoyage disponibles dans le commerce, ou de bombe antistatique pour disques analogiques.

### Puis-je utiliser des disques de nettoyage sur mon enregistreur de DVD ?

L'enregistreur de DVD étant doté d'un dispositif optique (laser) plus puissant que les lecteurs normaux de DVD et de CD, les disques de nettoyage risquent d'abîmer le laser.

**Par conséquent, n'utilisez pas de disque de nettoyage !**



## Fonctions spéciales de votre enregistreur de DVD

Votre enregistreur de DVD Philips possède toute une série de fonctions spéciales destinées à faciliter son utilisation quotidienne.



Philips offre une connectivité inégalée de cet enregistreur de DVD avec les autres appareils Home Cinema existants.



Cinema Link permet de commander l'enregistreur de DVD via des appareils externes (ampli-tuner, télévision) et d'activer les réglages adéquats automatiquement.



Grâce à cette fonction, votre enregistreur de DVD reprend automatiquement les réglages de programmes du téléviseur via le câble péritel (prise **EXT 1 TO TV-I/O**).

Vous pouvez programmer sur votre enregistreur de DVD des enregistrements commandés par un récepteur satellite externe.

### Direct Record



Il vous suffit d'appuyer sur une touche, et votre enregistreur de DVD repère et enregistre la chaîne que vous regardez sur le téléviseur, lorsqu'il est en veille.

Cet écran vous donne un aperçu de l'ensemble du contenu du disque inséré. Chaque image de l'index correspond à un enregistrement. À droite de l'écran, apparaît également une flèche appelée pointeur de disque, qui indique sous forme graphique la durée et la position de chaque enregistrement sur le disque.



Cette fonction vous permet d'effacer aisément des coupures publicitaires ou des scènes données au cours d'un film. Pour cela, l'appareil marque les scènes en question et les ignore automatiquement à votre demande. Vos réglages sont enregistrés sur le disque, de façon à ce que les autres lecteurs de DVD sautent également ces scènes.



Les fichiers MP3 sont des fichiers de compression audio avancée. Un procédé spécial permet de réduire de 9/10e le volume des données qui se trouvent sur la source audio d'origine. Cela permet d'enregistrer jusqu'à 10 heures de musique sur un même CD !

Cet appareil permet de lire les CD musicaux utilisant ce procédé.

### Safe Record

Normalement, les nouveaux enregistrements débutent toujours à l'endroit en cours sur le disque, comme sur une vidéocassette, par exemple au milieu de la bande. Cependant, si vous appuyez plus longtemps sur la touche **REC/OTR**, le nouvel enregistrement est placé à la suite des enregistrements déjà présents. Ainsi, vous êtes sûr de ne pas 'écraser' des enregistrements précédents.

Sur les disques DVD+R, les nouveaux enregistrements sont toujours insérés après les enregistrements existants.



Votre enregistreur de DVD vous permet de réaliser des enregistrements à partir d'une source RVB (par ex., récepteur satellite) via son entrée péritel (prise **EXT 2 AUX-I/O**). Les signaux vidéo correspondant aux couleurs (R-Rouge, V-Vert, B-Bleu) sont transmis par trois câbles différents. Cela évite les problèmes d'interférence survenant parfois avec un câble vidéo classique.



Les enregistreurs de DVD Philips peuvent lire des disques DVD et CD préenregistrés, et les disques DVD enregistrés sur cet appareil peuvent également être lus par les lecteurs de DVD actuels (et futurs).



Norme de transmission à canaux 5.1 mise au point par Dolby Laboratories. Ce système de reproduction acoustique permet de diffuser le son sur 5 canaux véritables. Un canal supplémentaire est réservé aux fréquences graves (effets). Les enceintes sont disposées à l'avant (à gauche, au milieu et à droite) et à l'arrière (à droite et à gauche). Ce système est le plus répandu actuellement et il est également utilisé dans les salles de cinéma.

Cet enregistreur de DVD permet d'enregistrer tous les sons sur les disques DVD+RW en mode Dolby Digital sur 2 canaux.

Fabriqué sous licence accordée par Dolby Laboratories. Dolby et le sigle double D sont des marques de fabrique de Dolby Laboratories.



Norme de transmission sur 5.1 canaux, mise au point par la société Digital Theatre Systems Inc. La plus répandue après le standard Dolby Digital.


Ce produit intègre une technologie de protection contre la copie protégée par les brevets américains n° 4631603, 4577216 et 4819098, ainsi que par d'autres droits relatifs à la protection de la propriété intellectuelle. Le recours à cette technologie développée par Macrovision Corporation est soumis à l'autorisation de Macrovision et est exclusivement réservé à un usage domestique et à des applications payantes disponibles dans un cadre limité, sauf accord spécial de Macrovision notifié par écrit. Toute opération de modifications, désassemblage ou rétroingénierie de l'appareil est interdite.



Système de programmation simple pour enregistreurs de DVD. La programmation d'un enregistrement devient aussi simple qu'un coup de fil. Indiquez le numéro correspondant à l'émission à enregistrer. Vous trouverez ce numéro dans votre magazine TV.

ShowView est une marque de fabrique déposée de Gemstar Development Corporation. Le système ShowView est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

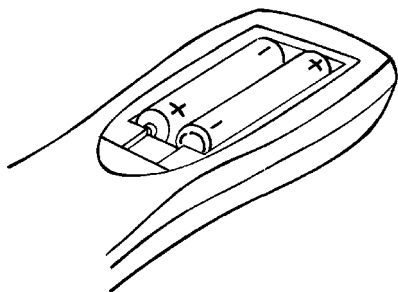
Afin de pouvoir identifier votre appareil auprès des services de renseignement ou en cas de vol, notez son numéro de série ci-après. Le numéro de série (PROD. NO.) figure sur la plaque de fabrication au dos de l'appareil :

MODEL NO.	DVDR 70/001		<b>PHILIPS</b>
PROD. NO.	.....		



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes : 73/23/CEE + 89/336/CEE + 93/68 CEE.

## Mise en service de la télécommande



Vous trouverez une télécommande et des piles dans l'emballage de l'enregistreur de DVD. Pour pouvoir utiliser la télécommande, vous devez d'abord y insérer les piles, comme décrit dans le paragraphe suivant.

- ❶ Prenez la télécommande de l'enregistreur de DVD et les 2 piles fournies .
- ❷ Ouvrez le compartiment prévu pour les piles et insérez-les comme indiqué sur le schéma. Refermez ensuite le compartiment.

Votre télécommande est prête.  
Elle a un rayon d'action de 5 à 10 mètres.



### Bien 'viser'

Pour effectuer les opérations décrites dans les sections suivantes, il est nécessaire d'utiliser la télécommande. Pour utiliser la télécommande, dirigez toujours sa tête vers l'enregistreur de DVD et non vers le téléviseur.

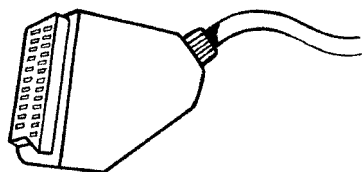
**Astuce**

## Connexion de l'enregistreur de DVD au téléviseur

Pour pouvoir enregistrer et regarder des émissions télévisées avec votre enregistreur de DVD, vous devez avoir procédé aux raccordements nécessaires.

Raccordez **directement** votre enregistreur de DVD au téléviseur. Si vous intercalez un magnétoscope entre les deux appareils, le système de protection contre les copies intégré à l'enregistreur de DVD peut entraîner une perte de qualité de l'image.

Nous vous conseillons d'utiliser un câble péritel pour raccorder votre enregistreur de DVD à votre téléviseur.



### Qu'est-ce qu'un câble péritel ?

Le câble péritel (également appelé Scart ou Euro-AV) sert de connexion universelle pour les signaux vidéo, audio et de commande. Ce type de liaison permet une transmission audio et vidéo sans perte de qualité, ou presque.

?

Lors de l'installation de votre enregistreur de DVD, vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

#### 'Connexion avec câble péritel et Easy Link'

Si votre téléviseur est doté de la fonction 'Easy Link, Cinema Link, NexTVView Link, Q-Link, Smart Link, Megalogic, Datalogic, ...' et si vous utilisez un câble péritel.

#### 'Connexion avec câble péritel sans Easy Link'

Si votre téléviseur n'est pas doté de la fonction 'Easy Link, Cinema Link, NexTVView Link, Q-Link, Smart Link, Megalogic, Datalogic, etc.', et si vous utilisez un câble péritel.

#### 'Connexion avec câble S-vidéo (Y/C)'

Si votre téléviseur est équipé d'une prise S-vidéo (SVHS).

#### 'Connexion avec câble vidéo (CVBS)'

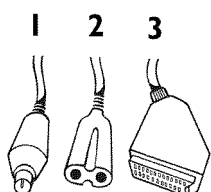
Si votre téléviseur est équipé uniquement d'une prise vidéo (CVBS).

## Connexion avec câble péritel et 'Easy Link'



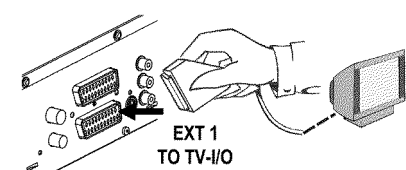
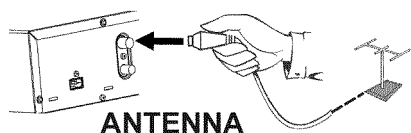
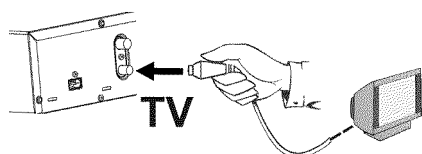
La fonction 'Easy Link' permet à votre enregistreur de DVD d'échanger des informations avec le téléviseur. 'Easy Link' permet également de transmettre dans l'ordre les chaînes télévisées en mémoire sur le téléviseur à votre enregistreur de DVD.

Veillez suivre les indications contenues dans le mode d'emploi du téléviseur.

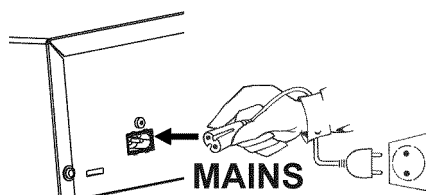


Préparez les câbles suivants :

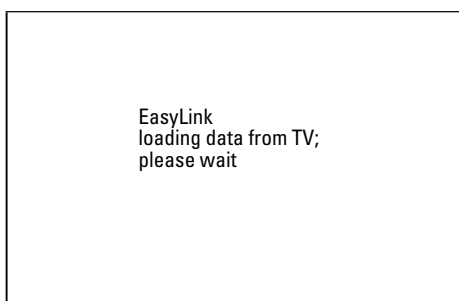
un câble d'antenne (1, fourni), un câble d'alimentation (2, fourni), un câble péritel spécial compatible avec le système Easylink (3).



- 1 Eteignez le téléviseur.
- 2 Retirez la fiche du câble d'antenne de la prise sur le téléviseur. Raccordez-la à la prise **ANTENNA IN** prévue à cet effet au dos de l'enregistreur de DVD.
- 3 Avec le câble d'antenne fourni, raccordez la prise **TV OUT** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise d'entrée de l'antenne sur le téléviseur.
- 4 A l'aide d'un câble péritel spécial (compatible avec Easylink), raccordez la prise péritel **EXT 1 TO TV-I/O** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise péritel - compatible avec le système Easylink - du téléviseur (consultez le mode d'emploi du téléviseur).



- 5 Mettez le téléviseur en marche.
- 6 Avec le câble d'alimentation fourni, raccordez la prise d'alimentation  $\sim$  **MAINS** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise murale.



- 7 Un message s'affiche à l'écran pour indiquer que la transmission a commencé. La durée de l'opération 'EASYLENK' est indiquée par l'afficheur.  
Le téléviseur transmet à l'enregistreur de DVD toutes les chaînes TV mémorisées dans l'ordre.  
Cela peut prendre quelques minutes.

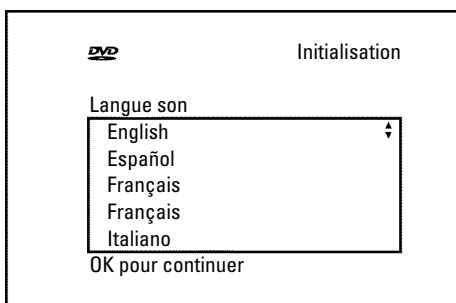
**\* Mon téléviseur affiche les indications 'Heure', 'Année', 'Mois', 'Date'**

Normalement, l'heure et la date ont été reprises à partir des données de la chaîne télévisée mémorisée sous le programme P01. Si le signal d'antenne est soit trop faible, soit brouillé, veuillez effectuer le réglage manuellement :

- 1 Vérifiez l'heure affichée à la ligne '**Heure**'.
- 2 Au besoin, modifiez l'heure à l'aide des touches numériques **0..9** de la télécommande.
- 3 Sélectionnez la ligne suivante à l'aide de la touche **CH+ ▲** ou **CH- ▼**.
- 4 Vérifiez les réglages affichés pour : '**Année**', '**Mois**' et '**Date**'.
- 5 Si les données affichées sont correctes, mémorisez-les en appuyant sur la touche **OK**.



**Problème**



**\* D'autres menus d'installation s'affichent sur mon téléviseur**

Toutes les données requises n'ont pas été transmises. Dans ce cas, effectuez les réglages manuellement, comme suit. Pour plus d'informations sur les différentes fonctions, consultez la section 'Première installation' au chapitre 'Mise en service'.

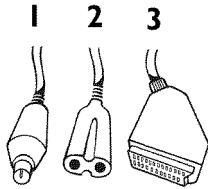
- 1 Sélectionnez la langue de doublage (langue de la piste son) à l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲** et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 2 Sélectionnez la langue de sous-titrage à l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲** et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 3 Sélectionnez le format d'image à l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲**.
  - '**4:3 boîte aux lettres**' Pour un téléviseur classique (4:3) image 'grand écran' (bandes noires en haut et en bas de l'écran)
  - '**4:3 panoramique**' Pour un téléviseur classique (4:3) image pleine hauteur, Côtés tronqués
  - '**16:9**' Pour un téléviseur grand écran (16:9)
- 4 Confirmez votre choix en appuyant sur **OK**.
- 5 A l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲**, sélectionnez le pays où vous vous trouvez.  
S'il n'est pas affiché à l'écran, choisissez '**Autre**'.
- 6 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.



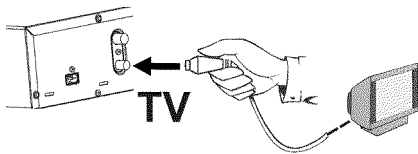
**Problème**

La première installation est terminée.

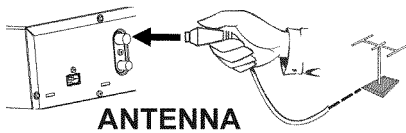
## Connexion avec câble péritel sans 'Easy Link'



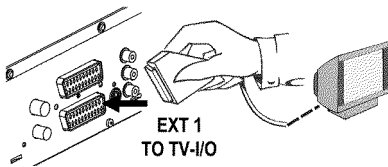
Préparez les câbles suivants :  
un câble d'antenne (1, fourni), un câble d'alimentation (2, fourni), un câble péritel (3).



- 1 Retirez la fiche du câble d'antenne de la prise situé sur le téléviseur. Raccordez-la à la prise **ANTENNA IN** prévue à cet effet au dos de l'enregistreur de DVD.



- 2 Avec le câble d'antenne fourni, raccordez la prise **TV OUT** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise d'entrée de l'antenne sur le téléviseur.



- 3 Avec un câble péritel, raccordez la prise péritel **EXT 1 TO TV-I/O** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise péritel du téléviseur prévue pour l'enregistreur de DVD (consultez le mode d'emploi du téléviseur).

**J'ai le choix entre plusieurs fiches péritel libres sur mon téléviseur. Laquelle dois-je utiliser ?**

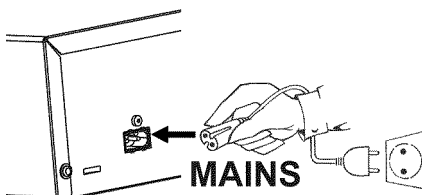
Choisissez la prise péritel conçue pour servir à la fois de sortie et d'entrée vidéo.

**Mon téléviseur affiche un menu de sélection pour la prise péritel**

Sélectionnez le mode 'VCR' pour la prise péritel utilisée.



- 4 Mettez le téléviseur en marche.

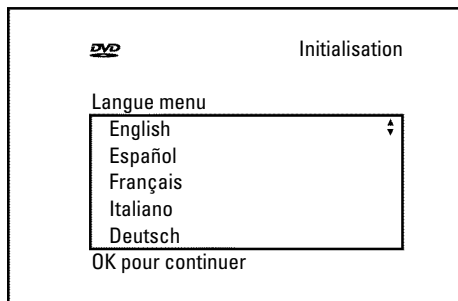


- 5 Avec le câble d'alimentation fourni, raccordez la prise d'alimentation **~MAINS** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise murale. L'afficheur indique les principales fonctions de l'enregistreur de DVD. Cette fonction est désactivée à l'issue de la première installation. Pour savoir comment activer de nouveau cette fonction, consultez la section '**Mode veille**' au chapitre 'Réglages préférentiels'.

- 6 Appuyez sur la touche **STANDBY/ON** de l'enregistreur de DVD. L'afficheur indique '1/5 TV ON?'



- 7 Si le raccordement a été effectué correctement et si le téléviseur **passé automatiquement** sur le numéro de programme correspondant à la prise péritel (par ex. : 'EXT', '0', 'AV') l'image suivante s'affiche :



× **L'écran reste vide**

- ✓ La plupart des téléviseurs passent automatiquement sur le numéro de programme de la prise péritel en recevant le signal transmis par l'enregistreur de DVD via le câble péritel.
- ✓ Si le téléviseur n'est pas passé automatiquement sur le numéro de programme adéquat, sélectionnez manuellement le numéro de programme correspondant à la prise péritel sur votre téléviseur (consultez le mode d'emploi du téléviseur).
- ✓ Vérifiez que le câble péritel du téléviseur est raccordé comme il faut à la prise **EXT 1 TO TV-I/O** de l'enregistreur de DVD. La prise **EXT 2 AUX-I/O** est réservée aux appareils auxiliaires.

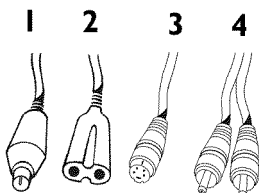


**Problème**

Consultez ensuite la section intitulée 'Première installation' au chapitre 'Mise en service'.

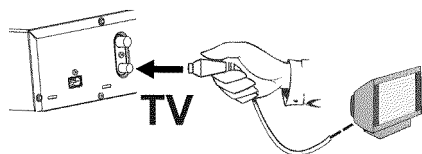
## Connexion avec câble S-vidéo (Y/C)

Ce câble, également appelé câble SVHS, permet de transmettre séparément les signaux de luminance (signal Y) et de chrominance (signal C). Cette prise / fiche Mini-DIN est aussi appelée prise / fiche Hosiden.

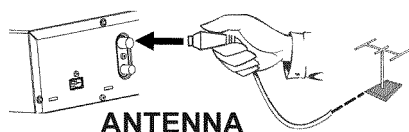


Préparez les câbles suivants :

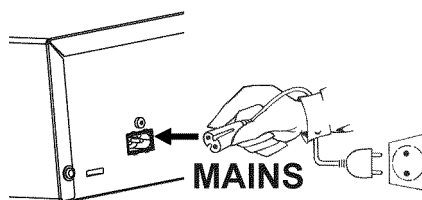
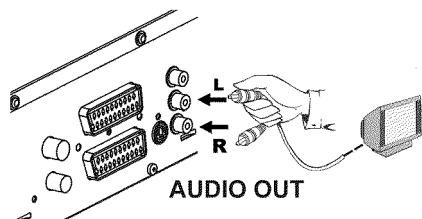
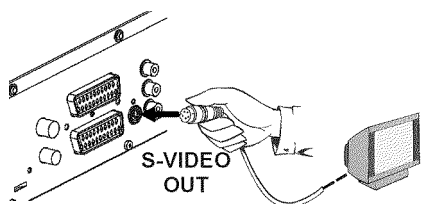
un câble d'antenne (1, fourni), un câble d'alimentation (2, fourni), un câble S-vidéo (SVHS) (3), un câble audio (4, fiches rouge / blanche).




- 1 Retirez la fiche du câble d'antenne de la prise situé sur le téléviseur. Raccordez-la à la prise **ANTENNA IN** prévue à cet effet au dos de l'enregistreur de DVD.



- 2 Avec le câble d'antenne fourni, raccordez la prise **TV OUT** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise d'entrée de l'antenne sur le téléviseur.

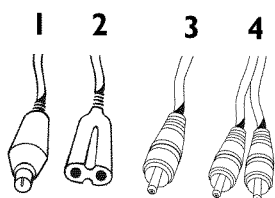


- 3 Avec un câble S-vidéo (SVHS), raccordez la prise **OUT S-VIDEO (Y/C)** située au dos de l'enregistreur de DVD à l'entrée S-vidéo (SVHS) correspondante sur le téléviseur (cette entrée porte généralement l'inscription 'S-Video in', 'SVHS in'. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur).
- 4 Avec le câble audio (cinch), raccordez la prise cinch rouge / blanche **OUT L AUDIO R** située au dos de l'enregistreur de DVD avec l'entrée audio, le plus souvent de couleur rouge / blanche, de votre téléviseur (cette entrée porte généralement l'inscription 'Audio in', 'AV in'. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.)
- 5 Mettez le téléviseur en marche. Ensuite, faites basculer l'appareil sur l'entrée SVHS ou sélectionnez le numéro de programme correspondant à cette entrée. Pour connaître ce numéro de programme, consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.
- 6 Avec le câble d'alimentation fourni, raccordez la prise d'alimentation **~MAINS** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise murale. L'afficheur indique les principales fonctions de l'enregistreur de DVD. Cette fonction est désactivée à l'issue de la première installation. Pour savoir comment activer de nouveau cette fonction, consultez la section '**Mode veille**' au chapitre 'Réglages préférentiels'.
- 7 Appuyez sur la touche **STANDBY/ON**  de l'enregistreur de DVD. L'afficheur indique '15 TV ON?'.

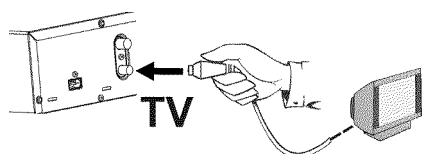
Consultez ensuite la section intitulée 'Première installation' au chapitre 'Mise en service'.

## Connexion avec câble vidéo (CVBS)

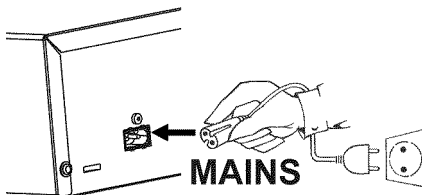
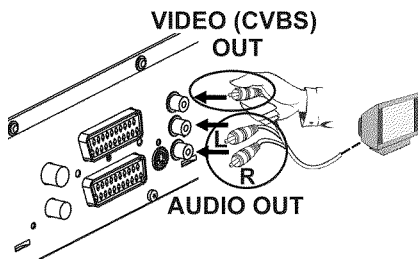
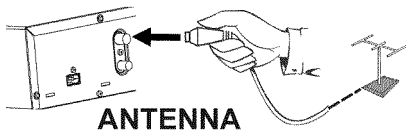
Ce câble cinch, généralement à fiches de couleur jaune, permet de transmettre le signal vidéo composite (FBAS, CVBS). Les signaux de luminance et de chrominance sont transmis ensemble. Cela peut entraîner dans certains cas une baisse de qualité de l'image (effet 'moiré').



Préparez les câbles suivants :  
 un câble d'antenne (1, fourni), un câble d'alimentation (2, fourni), un câble vidéo (CVBS) (3, fiche jaune), un câble audio (4, fiches rouge / blanche).



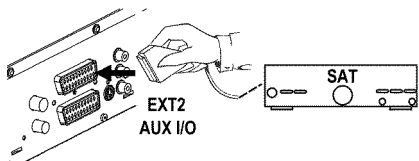
- 1 Retirez la fiche du câble d'antenne de la prise situé sur le téléviseur. Raccordez-la à la prise **ANTENNA IN** prévue à cet effet au dos de l'enregistreur de DVD.



- 2 Avec le câble d'antenne fourni, raccordez la prise **TV OUT** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise d'entrée de l'antenne sur le téléviseur.
- 3 Avec le câble vidéo (CVBS), raccordez la prise cinch vidéo jaune **OUT VIDEO (CVBS)** située au dos de l'enregistreur de DVD à l'entrée vidéo, le plus souvent de couleur jaune, sur le téléviseur (elle porte généralement l'inscription 'Video in', 'AV in'. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.)
- 4 Avec le câble audio (cinch), raccordez la prise cinch rouge / blanche **OUT L AUDIO R** située au dos de l'enregistreur de DVD avec l'entrée audio, le plus souvent de couleur rouge / blanche, de votre téléviseur (cette entrée porte généralement l'inscription 'Audio in', 'AV in'. Consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.)
- 5 Mettez le téléviseur en marche. Ensuite, faites basculer l'appareil sur l'entrée vidéo / audio ou sélectionnez le numéro de programme correspondant à cette entrée. Pour connaître ce numéro de programme, consultez le mode d'emploi de votre téléviseur.
- 6 Avec le câble d'alimentation fourni, raccordez la prise d'alimentation  $\sim$  **MAINS** située au dos de l'enregistreur de DVD à la prise murale. L'afficheur indique les principales fonctions de l'enregistreur de DVD. Cette fonction est désactivée à l'issue de la première installation. Pour savoir comment activer de nouveau cette fonction, consultez la section '**Mode veille**' au chapitre 'Réglages préférentiels'.
- 7 Appuyez sur la touche **STANDBY/ON**  $\text{⏻}$  de l'enregistreur de DVD. L'afficheur indique '15 TV ON'.

Consultez ensuite la section intitulée 'Première installation' au chapitre 'Mise en service'.

## Connexion d'appareils auxiliaires à la seconde prise péritel



Vous pouvez raccorder d'autres appareils (décodeur, récepteur satellite, caméscope, etc.) à la prise péritel **EXT 2 AUX-I/O**. Lorsque vous lancez la lecture sur l'appareil connecté, l'enregistreur de DVD établit automatiquement la liaison entre la prise péritel **EXT 2 AUX-I/O** et la prise péritel **EXT 1 TO TV-I/O**. Vous voyez ainsi s'afficher sur votre téléviseur l'image transmise par l'appareil raccordé, même lorsque l'enregistreur de DVD est éteint. La touche **TV/DVD** de la télécommande vous permet de passer de l'appareil relié à la prise péritel **EXT 2 AUX-I/O** à l'enregistreur de DVD, et vice-versa.

## Connexion d'un magnétoscope supplémentaire

Vous pouvez raccorder un magnétoscope à la prise **EXT 2 AUX-I/O**. Dans le cas d'un magnétoscope SVHS, vous pouvez également utiliser les prises **OUT S-VIDEO (Y/C)** et **OUT L AUDIO R**.

### Important

La plupart des vidéocassettes ou des disques DVD préenregistrés sont protégés contre les copies. Lorsque vous essayez de les copier, l'afficheur de l'enregistreur de DVD indique **'COPY PROT.'**

**× Lorsque je copie des vidéocassettes, l'indication 'NO SIGNAL' apparaît sur l'afficheur.**

- ✓ Vérifiez que les câbles sont raccordés comme il faut.
- ✓ Si vous effectuez l'enregistrement via un magnétoscope, pensez à modifier le réglage 'Tracking (Suivi de piste)' sur ce magnétoscope.
- ✓ En cas de signal vidéo de mauvaise qualité, non conforme aux normes, il est possible que l'enregistreur de DVD ne le reconnaisse pas.

**× Lorsque je copie des disques DVD-Vidéo ou des vidéocassettes préenregistrées, l'image est perturbée et la luminosité varie**

- ✓ Cela se produit lorsque vous tentez de copier des disques DVD ou des vidéocassettes protégés contre les copies. L'image sur le téléviseur est normale, mais l'enregistrement sur le DVD+R(W) sera de mauvaise qualité. Il n'est pas possible de copier ces disques DVD ou ces vidéocassettes protégé(e)s contre les copies avec une qualité d'image correcte.



**Problème**

## Raccorder un caméscope aux prises de la façade

Pour effectuer une simple copie des enregistrements réalisés avec un caméscope, vous pouvez raccorder ce dernier aux prises situées sur la face avant de l'enregistreur de DVD. Ces prises se trouvent derrière un volet, à gauche sur l'appareil.

### Image de qualité supérieure

Si vous possédez un caméscope Hi8 ou S-VHS(C), raccordez-le à l'entrée **S-VIDEO** de l'enregistreur de DVD en utilisant la sortie S-vidéo du caméscope.

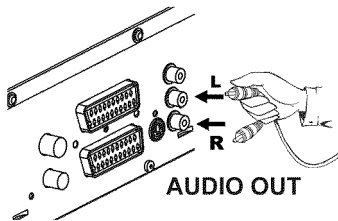
Vous devez également raccorder l'entrée audio **left AUDIO right** de l'enregistreur de DVD à la sortie audio du caméscope.

### Image de bonne qualité

Si vous possédez un caméscope doté uniquement d'une sortie vidéo (vidéo composite, CVBS), raccordez l'entrée **VIDEO** de l'enregistreur de DVD à la sortie correspondante sur le caméscope.

Vous devez également raccorder l'entrée audio **left AUDIO right** de l'enregistreur de DVD à la sortie audio du caméscope.

## Connexion d'appareils audio aux prises audio analogiques



Vous trouverez au dos de l'enregistreur de DVD deux sorties audio analogiques **OUT L AUDIO R** (Signal de sortie audio gauche / droite)

Vous pouvez y raccorder les appareils suivants :

- ) un ampli-tuner Dolby Surround Pro Logic
- ) un ampli-tuner avec stéréo analogique à deux canaux

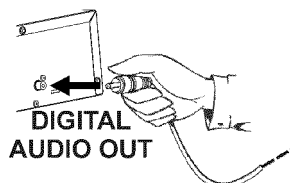


#### Est-ce que je peux utiliser l'entrée 'Phono' de mon amplificateur ?

Cette prise (entrée) de l'amplificateur est conçue uniquement pour les tourne-disques sans pré-amplificateur. N'utilisez **jamais** cette entrée pour connecter l'enregistreur de DVD.

Cela risquerait d'endommager l'enregistreur de DVD ou l'amplificateur.

## Connexion d'appareils audio à la prise audio numérique



Vous trouverez au dos de l'enregistreur de DVD une sortie audio numérique **DIGITAL AUDIO OUT** pour un câble coaxial.

Vous pouvez y raccorder les appareils suivants :

- ) un ampli-tuner A/V ou un amplificateur A/V doté d'un décodeur multicanal numérique
- ) un amplificateur avec stéréo numérique à deux canaux (PCM)

### Son numérique multicanal

Le son numérique multicanal vous offre une qualité acoustique optimale. Pour cela, vous avez besoin d'un ampli-tuner ou d'un amplificateur A/V multicanal compatible avec au moins un des formats audio pris en charge par l'enregistreur de DVD (MPEG2, Dolby Digital et DTS).

Pour connaître les formats audio compatibles avec votre ampli-tuner, consultez le mode d'emploi de l'appareil.

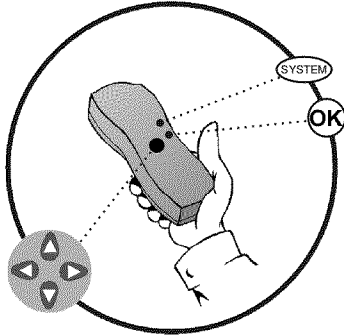


### \* Le son qui sort de mes enceintes est fort et déformé

✓ L'ampli-tuner n'est pas adapté au format audio numérique de l'enregistreur de DVD. Le format audio du disque DVD inséré dans l'enregistreur s'affiche dans la fenêtre d'état lorsque vous modifiez la langue de doublage. Pour bénéficier du son Surround numérique à 6 canaux, il est nécessaire que votre ampli-tuner soit doté d'un décodeur multicanal numérique.



## Première installation



Une fois votre enregistreur de DVD raccordé à votre téléviseur et aux autres appareils (comme indiqué au chapitre précédent), lisez ce chapitre pour savoir comment lancer la première installation. L'enregistreur de DVD va rechercher et mémoriser automatiquement toutes les chaînes TV disponibles.

### Mises en marche des appareils auxiliaires

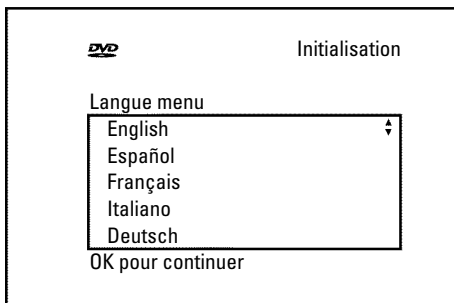
Si vous avez connecté d'autres appareils (récepteur satellite, etc.) au câble d'antenne, mettez-les en marche. Lors de la recherche automatique des chaînes, ils seront eux aussi repérés et mis en mémoire.

### Aucune antenne connectée

Même si vous vous servez de votre enregistreur de DVD comme d'un simple lecteur ou si vous l'avez uniquement connecté à un récepteur satellite, vous devez quand même exécuter la première installation. Cela vous permettra de mémoriser correctement les réglages de base présentés. Il suffit d'effectuer une fois cette opération. Vous pouvez ensuite utiliser votre enregistreur de DVD normalement.



**Astuce**



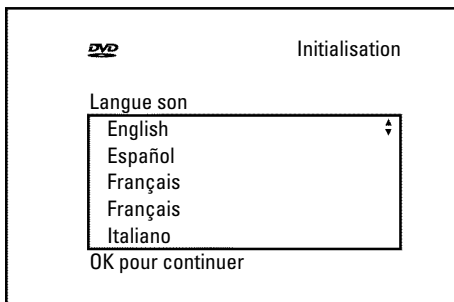
- 1 Sélectionnez la langue de votre choix pour le menu principal en appuyant sur **CH- ▼** ou **CH+ ▲**.

### Qu'est-ce qu'un menu principal ?

Grâce au menu principal multilingue, l'utilisation de votre nouvel enregistreur de DVD est un jeu d'enfant. L'ensemble des réglages et des fonctions disponibles est affiché sur l'écran de votre téléviseur dans la langue de votre choix.



- 2 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.



- 3 Sélectionnez la langue de doublage de votre choix en appuyant sur **CH- ▼** ou **CH+ ▲**.

### Qu'est-ce que la langue de doublage ?

Le DVD est lu automatiquement dans la langue choisie, à condition qu'elle soit disponible sur ce disque. Si cette langue n'est pas disponible, la langue de la version d'origine du DVD est automatiquement sélectionnée. Le menu du disque DVD-Vidéo est également affiché dans la langue choisie, à condition qu'elle soit disponible sur ce disque.



- 4 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.



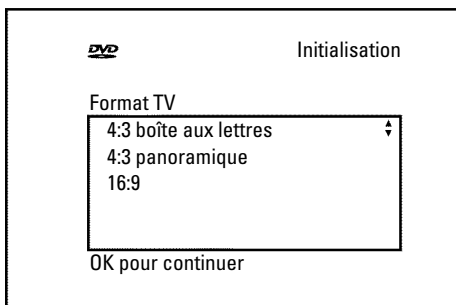
- 5 Sélectionnez la langue de sous-titrage en appuyant sur **CH-▼** ou **CH+▲**.



**Qu'est-ce que la langue de sous-titrage ?**

Les sous-titres sont affichés dans la langue choisie, à condition qu'elle soit disponible sur le disque. Si cette langue n'est pas disponible, la langue de la version d'origine du DVD est automatiquement sélectionnée.

- 6 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.



- 7 Sélectionnez le format d'image de votre choix en appuyant sur **CH-▼** ou **CH+▲**. Ce réglage n'est pris en compte que lorsque vous insérez dans l'enregistreur un disque DVD contenant ces informations.



**Quels formats puis-je sélectionner ?**

**'4:3 boîte aux lettres'** pour une image 'grand écran' (format cinéma) avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.

**4:3 panoramique** pour une image pleine hauteur, mais les côtés seront coupés.

**16:9** si vous avez un téléviseur grand écran (16:9)

- 8 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.



- 9 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez le pays où vous vous trouvez. S'il n'est pas affiché à l'écran, choisissez '**Autre**'.



**Pourquoi dois-je indiquer le pays ?**

Il est nécessaire de spécifier votre pays afin d'activer les réglages de base prédéfinis pour chaque pays.

- 10 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

- 11 Après avoir connecté l'enregistreur de DVD à l'antenne (ou télévision câblée, récepteur satellite, etc.), appuyez sur la touche **OK**.

La recherche automatique des chaînes démarre. L'afficheur indique 'WRT'.



Installation  
Recherche auto.

Recherche des chaînes TV

00 Chaînes trouvées

Veillez patienter !

× **L'enregistreur de DVD n'a pas encore trouvé de chaînes télévisées.**

- ✓ Sélectionnez le numéro de programme 1 sur votre téléviseur. Est-ce que vous voyez apparaître les chaînes mémorisées sur le téléviseur ? Si ce n'est pas le cas, vérifiez le raccordement antenne (prise murale d'antenne) - enregistreur de DVD - téléviseur.
- ✓ Soyez patient ! L'enregistreur de DVD parcourt la totalité des gammes de fréquence pour trouver et mémoriser le plus grand nombre possible de chaînes télévisées.
- ✓ Si vous n'avez pas raccordé d'antenne, poursuivez l'opération jusqu'à son terme, puis relancez au besoin la recherche automatique des chaînes (voir la section 'Recherche automatique des chaînes télévisées').



**Problème**

**12** A l'issue de la recherche automatique, l'écran affiche '**Recherche auto. terminée**'.

Les données '**Heure**', '**Année**', '**Mois**', '**Date**' s'affichent ensuite pour vérification.

Recherche auto.

Recherche auto. terminée  
00 Chaînes trouvées

Heure	20:01
Année	2003
Mois	01
Date	01

Pour continuer  
Appuyez sur OK

**13** Vérifiez l'heure affichée à la ligne '**Heure**'.

**14** Au besoin, modifiez l'heure à l'aide des touches numériques **0..9** de la télécommande.

**15** Sélectionnez la ligne suivante en appuyant sur **CH+ ▲** ou **CH- ▼**.

**16** Vérifiez les réglages affichés pour : '**Année**', '**Mois**' et '**Date**'.

**17** Si les données affichées sont correctes, mémorisez-les en appuyant sur la touche **OK**.

La première installation est terminée.

#### Récepteur satellite

Si vous avez connecté l'enregistreur de DVD à un récepteur satellite, consultez la section 'Utilisation avec un récepteur satellite'.

#### Décodeur

Si vous avez connecté l'enregistreur de DVD à un décodeur, vous devez l'installer en suivant la procédure décrite à la section suivante.



**Astuce**

× **Le son est parfois brouillé sur certaines chaînes.**

- ✓ Si le son est brouillé ou totalement absent sur certaines chaînes mises en mémoire, il est possible que vous n'ayez pas sélectionné le bon système TV. Consultez la section 'Recherche manuelle des chaînes télévisées' pour savoir comment changer de système TV.



**Problème**

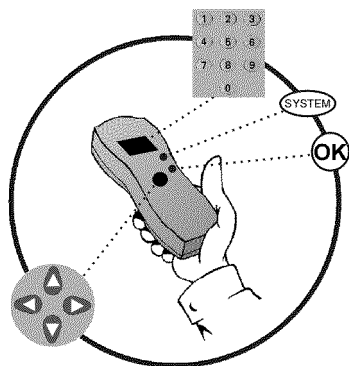
## Utilisation avec un récepteur satellite

Les chaînes télévisées mémorisées par le récepteur satellite (raccordé à la fiche **EXT 2 AUX-I/O**) sont reçues par l'enregistreur de DVD sur le numéro de programme **'EXT2'**.

Basculez, si besoin est, sur le tuner interne en appuyant sur la touche **MONITOR**. Sélectionnez ensuite le numéro de programme **'EXT1'** à l'aide de la touche **0** de la télécommande, puis le numéro de programme **'EXT2'** à l'aide de la touche **CH-▼**. La sélection des chaînes télévisées du satellite s'opère directement sur le récepteur satellite.


## Affectation de décodeur

Certaines chaînes télévisées émettent des signaux TV codés et ne peuvent être regardées sans perturbation qu'avec un décodeur, en location ou acheté. Vous pouvez connecter un de ces décodeurs à cet enregistreur de DVD. La fonction suivante permet d'activer automatiquement le décodeur associé à la chaîne souhaitée.



### Comment affecter le décodeur avec 'Easy Link' ?

Lorsque votre téléviseur est compatible avec la fonction 'Easy Link', le décodeur doit être associé à la chaîne correspondante sur le téléviseur (consultez le mode d'emploi du téléviseur). Ce menu ne permet pas de procéder à ce réglage.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Mettez l'enregistreur de DVD en marche en appuyant sur la touche **STANDBY/ON** .
- 3 À l'aide des touches **CH+▲**, **CH-▼** ou des touches numériques **0..9** de la télécommande, sélectionnez la chaîne TV à laquelle vous voulez affecter le décodeur. Basculez au besoin sur le tuner interne en appuyant sur la touche **MONITOR**.
- 4 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 5 En appuyant sur **◀** ou **▶**, sélectionnez le symbole **T**.
- 6 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne **'Installation'**, puis confirmez en appuyant sur **▶**.
- 7 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne **'Rech. Manuelle'**, puis confirmez en appuyant sur **▶**.

Installation  
Rech. Manuelle

Canal/fréquence	CH
Entrée/recherche	01
Numero de prog.	01
Nom de chaîne TV	TF1
Décodeur	Non
Système TV	PAL-BG
NICAM	Oui
Réglage fin	0

Pour mémoriser  
Appuyez sur OK

8 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne '**Décodeur**'.

9 A l'aide de la touche **◀** ou **▶**, sélectionnez '**Oui**'.

**Comment désactiver à nouveau le décodeur ?**

A l'aide de la touche **▶**, sélectionnez l'option '**Non**' (décodeur désactivé) sur la ligne **Décodeur** de l'écran.



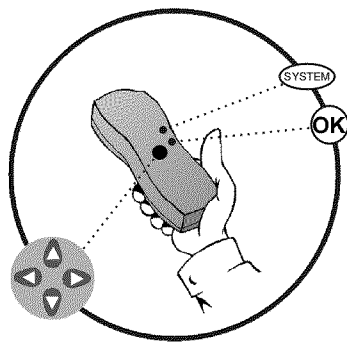
10 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

11 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.

Le décodeur est désormais affecté à cette chaîne télévisée.

## Recherche manuelle des chaînes télévisées

Dans certains cas, il arrive que la première installation ne permette pas de trouver et de mémoriser toutes les chaînes télévisées disponibles. Les chaînes de télévision manquantes ou codées doivent alors être recherchées et mémorisées manuellement.




**Recherche manuelle avec 'EasyLink'**

Lorsque vous utilisez la fonction 'Easy Link', l'enregistreur de DVD reprend automatiquement les chaînes télévisées mémorisées sur le téléviseur. Certaines options sont donc sans effet. Pour mémoriser de nouvelles chaînes, vous devez d'abord les mémoriser sur le téléviseur. Les données sont transmises automatiquement à l'enregistreur de DVD.



**Astuce**

1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.

2 Mettez l'enregistreur de DVD en marche en appuyant sur la touche **STANDBY/ON** .

3 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande. La barre de menus s'affiche à l'écran.

4 En appuyant sur **◀** ou **▶**, sélectionnez le symbole **T** .

5 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne '**Installation**', puis confirmez en appuyant sur **▶**.

6 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne '**Rech. Manuelle**', puis confirmez en appuyant sur **▶**.

Installation  
Rech. Manuelle

Canal/fréquence	CH
Entrée/recherche	01
Numero de prog.	01
Nom de chaîne TV	TF1
Décodeur	Non
Système TV	PAL-BG
NICAM	Oui
Réglage fin	0

Pour mémoriser  
Appuyez sur OK

- 7 A l'aide de la touche ►, sélectionnez le type d'affichage souhaité sur la ligne '**Canal/fréquence**'  
'Fréq.'(fréquence), '**CH**'(canal), '**S-CH**'(canal spécial / canal d'hyperbande)

- 8 Saisissez à la ligne '**Entrée/recherche**' la fréquence ou le canal de la chaîne télévisée recherchée à l'aide des touches numériques **0..9**.

**\* Je ne connais pas le canal de la chaîne**

✓ Dans ce cas, appuyez sur la touche ► pour lancer la recherche automatique des chaînes. L'écran affiche un numéro de canal / de fréquence qui augmente ou diminue.  
Continuez la recherche automatique jusqu'à ce que vous trouviez la chaîne télévisée souhaitée.



**Problème**

- 9 A l'aide de la touche ◀ ou ►, sélectionnez à la ligne '**Numero de prog.**' le numéro de programme sous lequel vous voulez mémoriser la chaîne télévisée, par exemple : '**01**'.

**Comment puis-je modifier le nom d'une chaîne télévisée ?**

- 1 Placez-vous sur la ligne '**Nom de chaîne TV**', puis appuyez sur la touche ►.
- 2 Placez le curseur à l'endroit souhaité à l'aide de la touche ◀ ou ►.
- 3 Remplacez le caractère par celui de votre choix à l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**.
- 4 Procédez de la même façon pour le caractère suivant.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur la touche ► jusqu'à ce que le curseur disparaisse.



**Astuce**

**Comment modifier le système de transmission (système TV) de la chaîne ?**

A l'aide de la touche ◀ ou ►, sélectionnez à la ligne '**Système TV**' le système TV correspondant, jusqu'à ce que les perturbations du son et de l'image soient réduites au minimum.

**Que signifie l'abréviation NICAM ?**

NICAM est un système de transmission audio numérique. Le mode NICAM permet de transmettre 1 canal stéréo ou 2 monocanaux séparés. En cas de perturbations du son dues à une mauvaise réception, vous pouvez désactiver le mode NICAM.

Pour cela, sélectionnez l'option '**Non**' à la ligne '**NICAM**' à l'aide de la touche ◀ ou ►.

**Comment améliorer la mémorisation automatique des chaînes ?**

Pour améliorer la mémorisation automatique des chaînes (ajustement), sélectionnez la ligne '**Réglage fin**'.

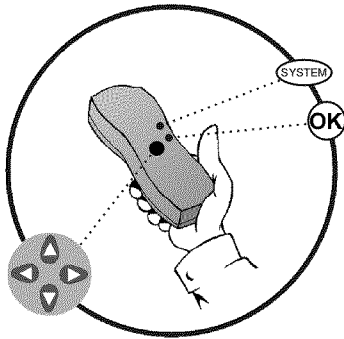
Essayez ensuite d'ajuster manuellement la chaîne télévisée à l'aide de la touche ◀ ou ►.



**Astuce**

- 10 Pour mémoriser la chaîne, appuyez sur la touche **OK**.
- 11 Pour rechercher d'autres chaînes télévisées, répétez l'opération de nouveau à partir de l'étape 8.
- 12 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.

## Classement automatique des chaînes (Follow TV)



Lors de la recherche automatique, les chaînes télévisées sont mémorisées dans un certain ordre. Cet ordre peut éventuellement différer de l'ordre des chaînes sur le téléviseur.


Si vous exécutez cette fonction, les chaînes télévisées mémorisées sur l'enregistreur de DVD seront dans le même ordre que sur le téléviseur.

Cette opération n'est possible que lorsque l'enregistreur de DVD (prise **EXT 1 TO TV-I/O**) et le téléviseur **sont reliés par un câble péritel**.

### Que se passe-t-il si j'utilise EasyLink ?

Si votre téléviseur est doté de la fonction 'Easy Link,...', les chaînes télévisées ont déjà été mémorisées dans le même ordre que sur le téléviseur lors de la première installation. Pour mémoriser les chaînes télévisées dans un ordre différent, vous devez également modifier l'ordre des chaînes sur le téléviseur. Lancez ensuite à nouveau la fonction Follow TV pour transmettre les données mémorisées dans le téléviseur.



- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Mettez l'enregistreur de DVD en marche en appuyant sur la touche **STANDBY/ON** .
- 3 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 4 En appuyant sur **◀** ou **▶**, sélectionnez le symbole **T**.
- 5 A l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲**, sélectionnez la ligne **'Installation'**, puis confirmez en appuyant sur **▶**.
- 6 A l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲**, sélectionnez la ligne **'Follow TV'**, puis confirmez en appuyant sur **▶**.
- 7 Confirmez les indications à l'écran en appuyant sur la touche **OK**. L'afficheur de l'enregistreur de DVD indique **'TV 01'**.
- 8 Sélectionnez le numéro de programme **'1'** sur le téléviseur.

TV 01

### \*Je ne peux pas sélectionner le programme '1' sur le téléviseur

- ✓ Si vous avez connecté d'autres appareils à la prise **EXT 2 AUX-I/O**, éteignez-les. Lorsque ces appareils sont en marche, il est possible que le téléviseur bascule automatiquement sur le numéro de programme de la prise péritel.



**Problème**

- 9 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** sur la télécommande de l'enregistreur de DVD.  
L'afficheur indique 'N0TV'. L'enregistreur de DVD compare ses chaînes à celles mémorisées sur le téléviseur.  
Lorsque l'enregistreur de DVD trouve la même chaîne télévisée que sur le téléviseur, il la mémorise sous le numéro 'P01'.

× L'afficheur indique 'N0TV'. L'enregistreur de DVD ne reçoit aucun signal vidéo du téléviseur.

- ✓ Vérifiez que le câble péritel est raccordé correctement.
- ✓ Consultez le mode d'emploi du téléviseur pour savoir quelle prise péritel transmet des signaux vidéo.
- ✓ Si le problème persiste, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.  
Dans ce cas, veuillez consulter la section 'Classer/Effacer manuellement des chaînes télévisées'.



**Problème**

- 10 Attendez jusqu'à ce que l'afficheur indique 'TV 02'.

- 11 Sélectionnez le numéro de programme suivant **sur le téléviseur**, par ex. : '2'.

- 12 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** sur la télécommande de l'enregistreur de DVD.

#### Supprimer le classement

La touche ◀ vous permet de supprimer du classement une chaîne télévisée incorrecte.



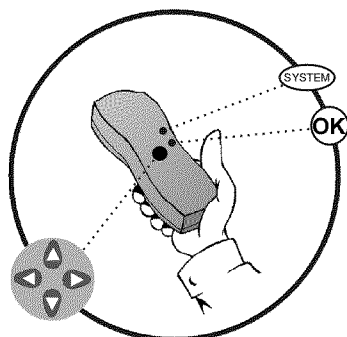
**Astuce**

- 13 Répétez les étapes 10 à 12 jusqu'à ce que toutes les chaînes télévisées soient classées.

- 14 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.



TV 02









## Recherche automatique de chaînes télévisées

Lors de la première installation, toutes les chaînes télévisées disponibles sont repérées et mémorisées. Si votre câblo-opérateur ou votre opérateur satellite modifie son offre de chaînes ou si vous remettez l'enregistreur de DVD en marche après avoir déménagé, répétez cette opération. Toutes les chaînes déjà mémorisées seront remplacées par les nouvelles chaînes.



### Que se passe-t-il si j'utilise Easy Link ?

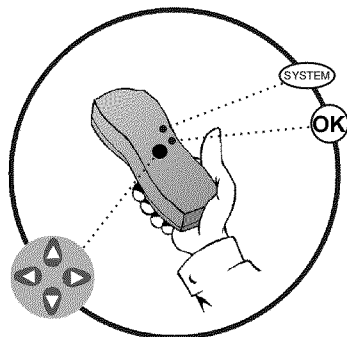
Lorsque vous utilisez la fonction 'Easy Link', la recherche et la mémorisation des chaînes télévisées s'effectuent uniquement sur le téléviseur. Ces réglages sont ensuite repris par l'enregistreur de DVD. Cette fonction permet de transférer les chaînes du téléviseur sur l'enregistreur de DVD.

- 1 Mettez votre téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Mettez l'enregistreur de DVD en marche en appuyant sur la touche **STANDBY/ON** .
- 3 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 4 En appuyant sur  ou , sélectionnez le symbole .
- 5 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne '**Installation**', puis confirmez en appuyant sur .
- 6 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne '**Recherche auto.**'.
- 7 Appuyez sur la touche .
- 8 La recherche automatique des chaînes démarre. L'enregistreur de DVD mémorise toutes les chaînes télévisées disponibles. Cette opération peut prendre plusieurs minutes.
- 9 A l'issue de la recherche automatique, l'écran indique '**Recherche auto. terminée.**'.
- 10 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.

Installation  
Recherche auto.  
  
Recherche des chaînes TV  
  
00 Chaînes trouvées  
  
Veuillez patienter !

Pour savoir comment rechercher une chaîne télévisée manuellement, consultez la section 'Recherche manuelle des chaînes télévisées'.

## Classer/Effacer manuellement des chaînes télévisées



Il est possible que les numéros de programme attribués aux chaînes télévisées par la fonction de recherche automatique ne vous satisfassent pas et que vous ne soyez pas d'accord avec l'ordre mémorisé. Cette fonction vous permet de classer individuellement les chaînes télévisées en mémoire et d'effacer celles qui ne vous intéressent pas ou dont la réception est mauvaise.

### Easy Link

Lorsque vous utilisez la fonction 'Easy Link', la recherche et la mémorisation des chaînes télévisées s'effectuent uniquement sur le téléviseur. Ces réglages sont ensuite repris par l'enregistreur de DVD. C'est pourquoi vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.

### L'heure du télétexte s'ajuste automatiquement

Lorsque vous mémorisez sous le numéro de programme P01 une chaîne télévisée qui émet le TXT/PDC, la date et l'heure sont reprises et ajustées automatiquement en permanence. Cela inclut également le passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver, et vice-versa.



**Astuce**

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Mettez l'enregistreur de DVD en marche. Sur la télécommande, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 3 En appuyant sur ◀ ou ▶, sélectionnez le symbole **TXT**.
- 4 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne '**Installation**', puis confirmez en appuyant sur ▶.
- 5 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne '**Tri des chaînes TV**', puis confirmez en appuyant sur ▶.
- 6 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la chaîne télévisée à effacer ou déplacer.
- 7 Confirmez en appuyant sur la touche ▶.



**Astuce**

### Effacer des chaînes télévisées

Si une chaîne ne vous intéresse pas ou si la réception est mauvaise, vous pouvez l'effacer en appuyant sur la touche **CLEAR**. Passez ensuite à l'étape 6.

- 8 Déplacez la chaîne télévisée jusqu'à la position souhaitée à l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**. Appuyez ensuite sur la touche ◀. L'enregistreur de DVD insère la chaîne.
- 9 Répétez les étapes 6 à 8 jusqu'à ce que toutes les chaînes télévisées soient été classées/effacées comme vous le souhaitez.

Installation  
Tri des chaînes TV

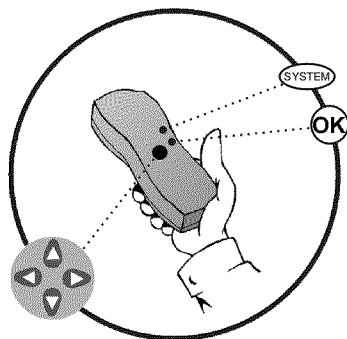
- P01 TF1
- P02 CTV
- P03 CAN
- P04
- P05
- P06
- ...

Pour classer Appuyez sur ▶      SYSTEM MENU pour sortir



- 10 Pour mémoriser les chaînes, appuyez sur la touche **OK**.
- 11 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.


## Réglage du pays/de la langue

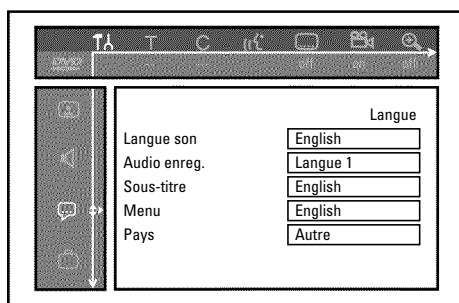


Vous pouvez sélectionner votre pays, ainsi que la langue des sous-titres et la langue de doublage pour la lecture des DVD. Important : sur certains DVD, vous pouvez faire changer de langue de sous-titrage et/ou de doublage depuis le menu du DVD seulement.

En outre, vous pouvez sélectionner le canal sonore de la chaîne télévisée lorsque des émissions sont diffusées dans deux langues pour effectuer l'enregistrement.

Vous pouvez en outre choisir la langue du menu principal (OSD) parmi les langues proposées. Toutefois, ce réglage ne s'applique pas à l'afficheur de l'enregistreur de DVD dont les indications apparaissent toujours en anglais.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Mettez l'enregistreur de DVD en marche en appuyant sur la touche **STANDBY/ON** .
- 3 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 4 En appuyant sur **◀** ou **▶**, sélectionnez le symbole **⏮**.
- 5 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne '**Langue**', puis confirmez en appuyant sur **▶**.
- 6 Sélectionnez la ligne correspondante, puis confirmez en appuyant sur **▶**.



### Quels sont les réglages disponibles ?

'**Langue son**' : Langue de doublage

'**Audio enreg.**' : Type d'enregistrement audio '**Langue 1**' ou '**Langue 2**'

'**Sous-titre**' : Langue des sous-titres

'**Menu**' : Langue du menu principal (OSD)

'**Pays**' : Lieu d'utilisation de l'appareil (pays)



**Astuce**

- 7 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez l'option de votre choix et confirmez en appuyant sur **OK**.
- 8 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.

---







## Passage d'un enregistrement audio à l'autre (Son 2 canaux)

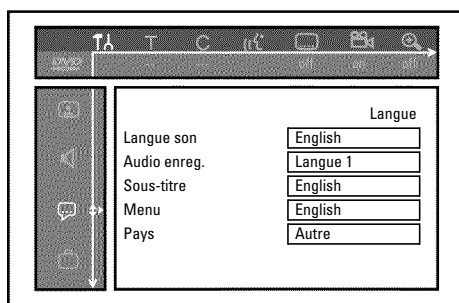
---

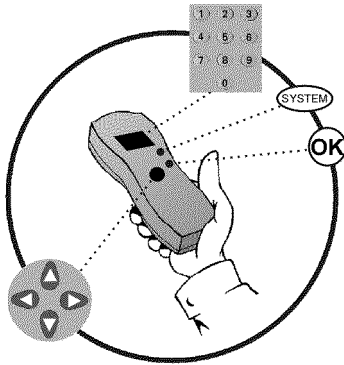
Outre leur signal audio en stéréo, certains programmes télévisés transmettent un signal audio supplémentaire (Son 2 canaux). Cela signifie généralement qu'une langue supplémentaire est disponible. Lorsqu'un programme télévisé est disponible en allemand et en anglais, par exemple, l'anglais peut être disponible en tant que deuxième langue.

Pour enregistrer un programme télévisé en mode stéréo ou son à 2 canaux, sélectionnez Stéréo ou la langue souhaitée comme réglage de base. Ce réglage n'est actif qu'à partir du moment où le son d'un programme télévisé est transmis en mode son à 2 canaux.

Lorsque vous lisez l'enregistrement, le réglage du son doit être identique à celui utilisé pour enregistrer le programme.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Si nécessaire, sélectionnez le numéro de programme de l'enregistreur de DVD.
- 2 Mettez l'enregistreur de DVD en marche en appuyant sur la touche **STANDBY/ON** .
- 3 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 4 En appuyant sur  ou , sélectionnez le symbole .
- 5 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne '**Langue**', puis confirmez en appuyant sur .
- 6 Sélectionnez la ligne '**Audio enreg.**', puis confirmez votre choix en appuyant sur .
- 7 À l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez '**Langue 1**' ou '**Langue 2**', puis confirmez en appuyant sur **OK**.
- 8 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.





## Réglage de la date et de l'heure

Si l'heure affichée n'est pas la bonne ou si l'afficheur indique '--:--', vous devez régler manuellement la date et l'heure.

Si la chaîne télévisée mémorisée sous le numéro de programme 'P01' offre des services TXT/PDC (télétexte/PDC), l'heure et la date sont automatiquement ajustées.

- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 2 En appuyant sur ◀ ou ▶, sélectionnez le symbole **⏏**.
- 3 A l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲**, sélectionnez la ligne '**Installation**', puis confirmez en appuyant sur ▶.
- 4 A l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲**, sélectionnez la ligne '**Heure/date**', puis confirmez en appuyant sur ▶.
- 5 Vérifiez l'heure affichée à la ligne '**Heure**'. Au besoin, modifiez l'heure à l'aide des touches numériques **0..9** de la télécommande.
- 6 Vérifiez de la même façon les réglages '**Mois**', '**Date**', '**Heure**'. Pour passer d'un champ de saisie à un autre, utilisez la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲**.
- 7 Vérifiez que les données affichées sont correctes, puis confirmez en appuyant sur la touche **OK**. L'indication '**Mémorisé**' apparaît brièvement à l'écran.
- 8 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.

Installation	
Heure/date	
Heure	20:00
Année	2003
Mois	01
Date	01
	SYSTEM MENU
	pour sortir

# 5 Informations affichées sur l'écran du téléviseur

La barre de menus du système vous permet de vérifier / modifier aisément de nombreuses fonctions et de nombreux réglages de votre enregistreur de DVD. Il n'est pas possible d'afficher la barre de menus en cours d'enregistrement.

## Symboles affichés dans la barre de menus

La touche **SYSTEM-MENU** vous permet d'appeler et de fermer la barre de menus (menu principal). Les touches ◀, ▶ servent à sélectionner les fonctions. Appuyez sur la touche **CH-▼** pour confirmer la sélection et ouvrir un autre menu ou exécuter immédiatement la fonction sélectionnée.

Selon le disque inséré dans l'enregistreur de DVD, certaines fonctions ne sont pas disponibles.



## Barre de menus 1

⏏	Réglages préférentiels
T	Titre/Plage
C	Chapitre/Index
LL	Langue de doublage
□	Langue des sous-titres
▭	Angle de vue
⊕	Zoom















## Barre de menus 2

Lorsque la barre de menus 1 est affichée à l'écran, appuyez à nouveau sur la touche ▶ pour accéder à la barre de menus 2.

🔊	Son
▭	Image par image
▶	Ralenti
▶▶	Accéléré
🕒	Recherche par l'heure

## Zone de réaction provisoire







La barre de menus comporte en haut à gauche une 'zone de réaction provisoire' qui fournit des informations sur les différents modes d'utilisation. Ces informations apparaissent brièvement à l'écran lorsque certaines opérations spéciales ont été activées :

	<b>Shuffle: lecture aléatoire</b>
	<b>Exploration du disque</b>
	<b>Répétition du disque entier</b>
	<b>Répétition du titre</b>
	<b>Répétition de la plage</b>
	<b>Répétition du chapitre</b>
	<b>Répétition de A à la fin</b>
	<b>Répétition de A à B</b>
	<b>Angle de vue</b>
	<b>Verrouillage enfants activé</b>
	<b>Reprise de la lecture</b>
	<b>Opération interdite</b>









## Zone d'état

La zone d'état affiche le mode d'utilisation activé sur l'enregistreur de DVD (état) et le type de disque inséré. Vous pouvez désactiver l'affichage de cette zone d'informations.

## Symboles de type de disque




	<b>DVD+RW</b>
	<b>DVD+R</b>
	<b>DVD-Vidéo</b>
	<b>CD-Vidéo</b>
	<b>Pas de disque</b>
	<b>Erreur</b>

## Symboles des modes d'utilisation

	<b>Enregistrement</b>
	<b>Arrêt</b>
	<b>Lecture</b>
	<b>Pause lecture</b>
	<b>Pause enregistrement</b>
	<b>Recherche en avant (vitesse x8)</b>
	<b>Recherche en arrière (vitesse x8)</b>
	<b>Ralenti</b>

## Zone d'informations sur le tuner




Cette zone se trouve dans le coin inférieur gauche de l'écran. Elle affiche le signal d'antenne, le numéro et le nom de la chaîne qui vient d'être sélectionnée.

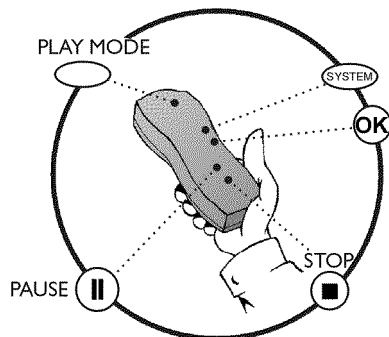
	<b>Chaîne en cours / Entrée sélectionnée</b>
	<b>Pas de signal</b> Chaîne non disponible / Appareil auxiliaire non raccordé ou éteint
	<b>Signal de protection contre les copies</b>

## Zone d'informations sur le programmeur

Cette zone se trouve au-dessus de la zone d'informations sur le tuner. Lorsqu'un enregistrement a été programmé, le symbole du programmeur et l'heure de début ou la date du premier enregistrement programmé s'affichent dans cette zone.

Si aucun enregistrement n'a été mémorisé dans le programmeur, la zone affiche l'heure en cours. Cette zone ne s'affiche pas lors de la lecture d'un disque ou en cours d'enregistrement.

	<b>Début d'enregistrement prévu à la date affichée</b>
	<b>Enregistrement OTR avec arrêt automatique à l'heure affichée</b>
	<b>Heure en cours</b> Pas d'enregistrement programmé



## Remarques générales concernant la lecture

Cet enregistreur de DVD vous permet de lire des enregistrements stockés sur les supports suivants :

- disque DVD-Vidéo
- disque (Super) CD-Vidéo
- disque DVD+RW
- disque DVD+R
- DVD-RW (mode vidéo, finalisé)
- DVD-R
- CD-R
- CD-RW
- CD Audio
- CD MP3

Pour utiliser ces supports, vous pouvez vous servir soit de la télécommande, soit des touches situées sur la façade de l'enregistreur de DVD.

### × L'afficheur indique 'PIN'.

- ✓ Le verrouillage enfants a été activé pour le disque inséré. Consultez les sections 'Verrouillage enfants' et 'Autoriser un disque pour tous publics' au chapitre 'Contrôle d'accès (Verrouillage enfants)'

### × Le symbole 'X' apparaît à l'écran dans la barre de menus

- ✓ Certains disques DVD sont fabriqués de telle façon que des manipulations spéciales sont nécessaires pour les utiliser, que certaines fonctions ne soient pas disponibles en cours de lecture. Lorsque le symbole 'X' apparaît à l'écran, cela signifie que vous ne pouvez pas vous servir de la fonction que vous venez de sélectionner.

### × Des indications relatives au code régional s'affichent à l'écran

- ✓ Généralement, les films DVD sont mis en vente à différents moments dans les diverses régions du monde. Tous les lecteurs de DVD sont donc dotés d'un code régional. Les disques peuvent également être dotés d'un code régional en option. Un appareil ne peut pas lire un disque dont le code régional ne correspond pas au sien.
- ✓ Le code régional figure sur une étiquette au dos de l'appareil.
- ✓ Le codage régional ne s'applique pas aux disques DVD enregistrables.



**Problème**

## Insertion d'un disque



- 1 Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE ▲** sur la façade de l'enregistreur de DVD. Le tiroir de chargement du disque s'ouvre. Durant l'ouverture, l'afficheur indique 'OPENING', puis 'TRAY OPEN' lorsque le tiroir de chargement est complètement ouvert.
- 2 Posez délicatement le disque dans le compartiment, étiquette vers le haut, et appuyez sur la touche **PLAY ►** ou **OPEN/CLOSE ▲**. L'afficheur indique tout d'abord 'CLOSING', puis 'READING'. L'appareil lit les informations qui se trouvent sur le disque.



**Dans quel sens introduire un DVD double face ?**

Les disques double face ne comportent pas d'étiquette. Le numéro de la face est indiqué au centre. Introduisez le disque en plaçant le numéro de la face à regarder en haut.



**Ouvrir / fermer le tiroir de chargement avec la télécommande**

Vous pouvez également vous servir de la télécommande pour ouvrir et fermer le tiroir de chargement.

Pour cela, maintenez la touche **STOP ■** de la télécommande enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur indique 'OPENING' (ouverture) ou 'CLOSING' (fermeture).

**Astuce**

**3** La lecture démarre automatiquement.



Lors de la lecture d'un DVD, un menu peut parfois apparaître. Si le titre et le chapitre sont numérotés, appuyez sur n'importe quelle touche numérique de la télécommande. Vous pouvez également sélectionner un point de menu à l'aide des touches ◀, ▶, CH+▲, CH-▼ ou des touches numériques 0..9, puis confirmer votre choix en appuyant sur **OK**.

Vous pouvez aussi appeler à tout moment le menu en appuyant sur la touche **DISC-MENU** de la télécommande.

Pour plus d'informations, consultez la section 'Lecture d'un disque DVD-Vidéo'.



L'écran d'images indexées s'affiche pendant la lecture d'un disque DVD+RW. A l'aide des touches **CH-▼**, **CH+▲**, **◀◀**, **▶▶**, sélectionnez un titre que vous désirez regarder.

Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

Pour plus d'informations, consultez la section 'Lecture d'un disque DVD+RW ou DVD+R'.



Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur la touche **PLAY ▶**.

Pour plus d'informations, consultez la section 'Lecture d'un CD Audio'.



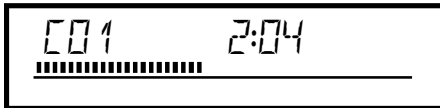
Si l'afficheur indique '■', lancez la lecture en appuyant sur la touche **PLAY ▶**.

Si un menu s'affiche à l'écran, sélectionnez l'option de menu de votre choix à l'aide des touches indiquées à l'écran (PREV=◀◀, NEXT=▶▶) ou des touches numériques de la télécommande 0..9.

Pour plus d'informations, consultez la section 'Lecture d'un (Super) CD-Vidéo'.



## Lecture d'un disque DVD-Vidéo



- 1 Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur la touche **PLAY ▶** .  
L'afficheur indique :  
le titre, le chapitre, la durée écoulée.
- 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■** de la télécommande ou sur la touche **■** de l'enregistreur de DVD.
- 3 Pour retirer le disque, appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE ▲** sur la façade de l'enregistreur de DVD.

## Lecture d'un disque DVD+RW ou DVD+R



- 1 Si le disque est protégé contre l'écriture ou si le disque DVD+R que vous avez introduit est déjà finalisé, la lecture démarre automatiquement.
- 2 Si la lecture ne démarre pas automatiquement, sélectionnez dans l'écran d'images indexées le titre que vous souhaitez lire à l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲** .  
Vous pouvez également utiliser les touches **◀◀** et **▶▶** sur la façade de l'appareil.
- 3 Appuyez sur la touche **PLAY ▶** .  
L'afficheur indique :  
le numéro du titre, la qualité d'enregistrement.



\* Je vois apparaître l'indication 'EMPTY/DISE' sur l'afficheur  
✓ Ce disque ne contient aucun enregistrement.

**Problème**

- 4 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■** de la télécommande ou **■** de l'enregistreur de DVD.
- 5 Pour retirer le disque, appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE ▲** sur la façade de l'enregistreur de DVD.

**Que dois-je faire lorsqu'un disque comporte différents modes d'enregistrement (qualités)?**

Le passage entre les différentes qualités d'enregistrement 'M1, M2, M2x, M3, M4, M6' s'effectue automatiquement pendant la lecture.  
Pour plus d'informations, consultez la section 'Sélection du mode d'enregistrement (qualité)' au chapitre 'Enregistrement manuel'.



## Lecture d'un CD Audio

Vous pouvez également utiliser votre enregistreur de DVD pour lire des disques CD Audio

- 1 Introduisez un CD Audio. La lecture démarre automatiquement.

### Affichage CD Audio

Lorsque le téléviseur est en marche, l'affichage CD Audio apparaît à l'écran.

En cours de lecture, le numéro de la plage en cours est indiqué à la fois sur l'écran du téléviseur et sur l'afficheur.



- 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■**. L'affichage indique le nombre de plages et la durée totale du disque.

## Lecture d'un CD MP3

Les fichiers MP3 (MPEG1 Audio Layer-3) sont des morceaux de musique très comprimés. Grâce à cette technologie, le volume occupé par les données est divisé par 10. Cela permet d'enregistrer jusqu'à 10 heures de musique en qualité CD sur un même CD-ROM.

**Lorsque vous créez vos CD MP3, veillez à respecter les consignes suivantes :**

Système de fichiers : ISO9660

Structure de répertoire : 8 niveaux au plus

Formats : \*.mp3

Noms de fichier : 12 caractères au plus (8+3)

32 albums, 999 titres au maximum

Fréquence d'échantillonnage prise en charge : 32, 44,1, 48 (kHz). Les morceaux musicaux dont les fréquences diffèrent sont ignorés.

Débit binaire pris en charge : 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbit/s)

Balises 'ID3 tag' : Version 1, 1.1. Dans le cas de versions supérieures, le nom de répertoire s'affiche comme album et le nom de fichier comme titre.

**Remarques importantes concernant la lecture :**

L'appareil ne lit que la première session des CD multisession.

- 1 Introduisez un CD MP3. La lecture démarre automatiquement.

### Affichage CD MP3

Lorsque le téléviseur est en marche, l'affichage CD MP3 apparaît à l'écran.

En cours de lecture, le numéro de la plage en cours est indiqué à la fois sur l'écran du téléviseur et sur l'afficheur.

Lorsque la lecture est arrêtée (touche **STOP ■**), les numéros des albums sont indiqués à la fois à l'écran et sur l'afficheur.

En outre, si la balise ID-Tag contient des informations supplémentaires sur : l'album, la piste et l'artiste, ces dernières sont indiquées.



- 2 Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■**. L'afficheur indique le nombre d'albums.

**Autres fonctions de lecture**

Appuyez sur la touche **◀◀** ou **▶▶** pour passer au titre suivant ou précédent.

Pour sélectionner un album et un titre, vous pouvez également utiliser la touche **T/C**.

- ❶ Appuyez sur la touche **T/C**, puis sélectionnez, avec la touche **▶** ou **◀**, le symbole 'T' pour un album ou 'C' pour un titre.
- ❷ À l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲**, ou bien des touches numériques **0..9** de la télécommande, sélectionnez le numéro du titre ou de l'album.

Vous pouvez également utiliser les fonctions de répétition (touche **PLAY MODE**).

**Astuce**

## Lecture d'un (Super) CD-Vidéo

Les (Super) CD-Vidéo peuvent être dotés de la fonction 'PBC' (Contrôle de lecture / Play Back Control). Cela vous permet de sélectionner directement des fonctions de lecture spéciales (menus). Le CD-Vidéo doit être compatible PBC (voir la jaquette du disque). L'option 'PBC' est activée par défaut (à la livraison).

- ❶ Introduisez un (Super) CD-Vidéo.  
Si l'afficheur indique **■**, lancez la lecture en appuyant sur la touche **PLAY ▶**.
- ❷ Si un menu s'affiche à l'écran, sélectionnez l'option de menu de votre choix à l'aide des touches indiquées à l'écran (**PREV=◀◀**, **NEXT=▶▶**) ou des touches numériques de la télécommande **0..9**.  
Si le menu PBC contient une liste de titres, vous pouvez passer directement au titre qui vous intéresse.
- ❸ La touche **RETURN** vous permet de revenir au menu précédent.
- ❹ Pour arrêter la lecture, appuyez sur la touche **STOP ■**.

## Passage à un autre titre / chapitre

Si un disque contient plus d'un titre ou chapitre, vous pouvez changer de titre ou de chapitre en procédant comme indiqué ci-dessous. Si un titre contient plusieurs chapitres, cette procédure vous permet toutefois uniquement de passer d'un chapitre à un autre. Pour sélectionner un autre titre, vous devez vous servir de la barre de menus.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **▶▶** pour passer au titre / chapitre suivant. La touche **◀◀** vous permet de revenir au début du titre / chapitre en cours. Appuyez deux fois sur la touche **◀◀** pour aller au début du titre / chapitre précédent.

### Utilisation de la touche T/C (titre / chapitre)

- 1 Appuyez sur la touche **T/C** (titre / chapitre), puis sélectionnez le titre de votre choix en appuyant sur **CH+ ▲** ou **CH- ▼**. Assurez-vous que vous avez bien sélectionné le symbole 'T' (titre) dans la barre de menus.
- 2 La touche **T/C** vous permet de sélectionner les différents chapitres d'un même titre. Appuyez sur la touche **T/C** et sélectionnez le symbole 'C' (chapitre) à l'aide de la touche **▶**. Sélectionnez ensuite le chapitre de votre choix en appuyant sur **CH+ ▲** ou **CH- ▼**.



**Astuce**

## Parcourir un disque

Vous pouvez parcourir un disque à une vitesse **x4**, ou **x32** pour y rechercher des enregistrements précis. Les autres vitesses sont disponibles via la barre de menus (**▶▶**) uniquement.

- 1 En cours de lecture, maintenez la touche **◀◀** (retour rapide) ou **▶▶** (avance rapide) enfoncée pour passer en mode de recherche rapide. Pour modifier la vitesse de recherche, appuyez sur les touches **◀◀ / ▶▶**.
- 2 Une fois que vous avez trouvé le passage recherché, appuyez deux fois sur la touche **PLAY ▶** pour poursuivre la lecture.



### × Il n'y a pas de son

- ✓ Il n'y a pas de son en mode de recherche rapide. Il ne s'agit pas d'un défaut de votre appareil.

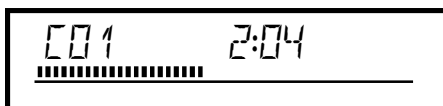
**Problème**

**Fonction de recherche depuis la barre de menus**

- ❶ En cours de lecture, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande. La barre de menus apparaît en haut de l'écran.
- ❷ A l'aide de la touche ► ou ◀, sélectionnez le symbole ►►' et confirmez en appuyant sur la touche **CH-▼**.
- ❸ Appuyez alors sur la touche ◀ ou ► pour sélectionner l'une des vitesses de recherche en avant ou en arrière proposées.
- ❹ Au besoin, faites disparaître la barre de menus en appuyant sur la touche **SYSTEM-MENU**.
- ❺ Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche **PLAY►** deux fois.

**Astuce****Arrêt sur image**

- ❶ En cours de lecture, appuyez sur la touche **PAUSE II** pour arrêter la lecture et figer l'image.

**Recherche image par image à partir de la barre de menus**

- ❶ Lorsque vous êtes en mode arrêt sur image, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande. La barre de menus apparaît en haut de l'écran.
- ❷ A l'aide de la touche ► ou ◀, sélectionnez le symbole '◀◻►' et confirmez en appuyant sur la touche **CH-▼**.
- ❸ Appuyez alors sur la touche ◀ ou ► pour avancer ou reculer image par image.
- ❹ Au besoin, faites disparaître la barre de menus en appuyant sur la touche **SYSTEM-MENU**.

**Astuce**

- ❷ Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche **PLAY►**.

**Ralenti**

- ❶ En cours de lecture, appuyez sur la touche **PAUSE II** de la télécommande. Maintenez ensuite la touche ◀◀ ou ►► enfoncée pour passer au ralenti.
- ❷ Pour modifier la vitesse de recherche, appuyez sur les touches ◀◀ ou ►►.

**Ralenti depuis la barre de menus**

- ❶ En cours de lecture, appuyez sur les touches **PAUSE II**, puis **SYSTEM-MENU** de la télécommande. La barre de menus apparaît en haut de l'écran.
- ❷ A l'aide de la touche ► ou ◀, sélectionnez le symbole '►'; puis confirmez sur la touche **CH-▼**.
- ❸ Appuyez sur la touche ◀ ou ► pour changer la vitesse du ralenti vers l'avant ou vers l'arrière.
- ❹ Au besoin, faites disparaître la barre de menus en appuyant sur la touche **SYSTEM-MENU**.

**Astuce**

- 3 Pour reprendre la lecture, appuyez sur la touche **PLAY** ► deux fois.

## Recherche par l'heure

Cette fonction vous permet de sélectionner sur le disque un endroit précis (durée de lecture écoulée) à partir duquel la lecture doit démarrer.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande. La barre de menus apparaît en haut de l'écran.
- 2 A l'aide de la touche ► ou ◀, sélectionnez le symbole '⌚', puis confirmez sur la touche **CH-▼**. La lecture s'interrompt et vous voyez apparaître à l'écran une zone indiquant la durée de lecture écoulée.
- 3 Indiquez à l'aide des touches numériques 0..9 l'heure de début souhaitée.
- 4 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

### × L'heure indiquée clignote à l'écran

- ✓ L'heure de début que vous avez indiquée ne coïncide pas avec le titre sélectionné. Corrigez l'heure de début ou quittez la fonction en appuyant sur la touche **SYSTEM-MENU**.



**Problème**

- 5 La lecture démarre à l'heure indiquée.

## Répétition / Lecture aléatoire

Vous pouvez activer la lecture en boucle de sections complètes ou du disque entier. Selon le type de disque inséré (DVD-Vidéo, DVD+RW, CD-Vidéo), vous pouvez sélectionner des chapitres, des titres ou tout le disque.

- 1 Sélectionnez le chapitre, le titre ou le disque que vous souhaitez lire en boucle et lancez la lecture.
- 2 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PLAY MODE**. En appuyant de nouveau sur la touche **PLAY MODE**, vous avez le choix entre les options suivantes :
  - 'chapter' : Répétition du chapitre (DVD uniquement)
  - 'title' : Répétition de la page / du titre
  - 'repeat' : Répétition du disque entier (CD-Vidéo, CD Audio uniquement)
  - 'shuffle' : Lecture aléatoire (Shuffle)
  - L'indication disparaît de l'écran : Aucune répétition

- 3 Pour désactiver la répétition, appuyez sur la touche **STOP ■**. Vous pouvez également appuyer sur la touche **PLAY MODE** autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que les indications affichées disparaissent.

## Répétition d'un passage (A-B)

Vous pouvez lire en boucle un passage précis d'un titre ou chapitre. Pour cela, vous devez marquer le début et la fin du passage en question.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PAUSE II** de la télécommande au début du passage à répéter. L'image se fige.
- 2 Appuyez sur la touche **PLAY MODE**, jusqu'à ce que l'écran affiche le symbole '—A—'. Le début du passage à répéter est ainsi mémorisé. Lancez la lecture en appuyant sur la touche **PLAY ►**.
- 3 Lorsque vous arrivez à la fin du passage à répéter, appuyez sur **OK**. L'écran indique '—A—B—'. L'enregistreur commence la lecture en boucle la séquence sélectionnée.
- 4 Pour désactiver la répétition, appuyez sur la touche **STOP ■**. Vous pouvez également appuyer sur la touche **PLAY MODE** autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que les indications affichées disparaissent.


## Exploration (Scan)


Cette fonction vous permet de lire les 10 premières secondes de chaque chapitre (DVD) ou de chaque page / section (CD).

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PLAY MODE**. A l'aide de la touche **PLAY MODE**, sélectionnez à l'écran le symbole '—scan—'.
- 2 Au bout de 10 secondes, l'enregistreur de DVD passe directement au chapitre / à l'index suivant. Pour lancer la lecture lorsque vous arrivez au chapitre / à l'index correspondant, appuyez sur la touche **STOP ■**, puis sur la touche **PLAY ►**.

## Angle de vue

Lorsqu'un DVD-Vidéo préenregistré contient des passages enregistrés selon différents angles de vue, vous pouvez sélectionner la perspective à adopter lors de la lecture.


- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PAUSE II** . L'image se fige.
- 2 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** et sélectionnez le symbole  à l'aide de la touche **▶** .

\* Le symbole  est affiché en grisé

✓ La séquence sélectionnée a été filmée selon un seul angle de vue. Vous ne pouvez donc pas utiliser cette fonction. Pour plus d'informations, consultez la jaquette fournie avec votre disque DVD-Vidéo.




**Problème**

- 3 A l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲** , sélectionnez l'angle de vue souhaité. Vous pouvez également entrer directement son numéro à l'aide des touches numériques **0..9** .
- 4 Après un bref laps de temps, la lecture se poursuit selon l'angle de vue sélectionné. Le symbole  reste affiché jusqu'au début du passage suivant filmé selon un seul angle de vue.

## Zoom

La fonction zoom permet d'agrandir l'image et de faire un panoramique sur l'image agrandie.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **PAUSE II** . L'enregistreur de DVD passe en pause. L'image se fige.
- 2 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** et sélectionnez le symbole  à l'aide de la touche **▶** .
- 3 A l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲** , sélectionnez le facteur de zoom voulu.
- 4 Dès que l'opération d'agrandissement est finie, l'indication '**OK pour déplacer**' apparaît à l'écran.
- 5 Appuyez sur la touche **OK** . A l'aide des touches **CH+ ▲** , **CH- ▼** , **▶** , **◀** , sélectionnez la partie de l'image que vous souhaitez voir plus en détail.
- 6 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** .
- 7 Pour finir, appuyez sur la touche **PLAY ▶** , puis sur la touche **SYSTEM-MENU** .



## Modification de la langue de doublage

Les disques DVD-Vidéo préenregistrés proposent généralement plusieurs langues de doublage. La lecture démarre automatiquement en adoptant la langue de sous-titres que vous avez sélectionnée lors de la première installation. Vous pouvez cependant modifier à tout moment la langue de doublage pour le disque inséré.

Important : vous pouvez modifier la langue de doublage à partir du menu du disque inséré (touche **DISC-MENU**), mais aussi en appuyant sur **AUDIO**. Les langues de doublage ne sont pas forcément les mêmes. Les deux menus n'indiquent pas forcément la même langue de doublage.

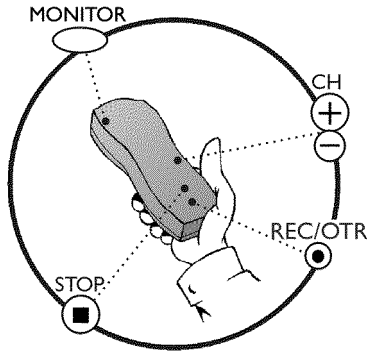
- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **AUDIO**.  
A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la langue de doublage souhaitée. Vous pouvez également entrer directement son numéro à l'aide des touches numériques **0..9**.
- 2 La lecture se poursuit dans la langue de doublage sélectionnée.

## Sous-titres

Les disques DVD-Vidéo préenregistrés proposent généralement des sous-titres en plusieurs langues. La lecture démarre automatiquement en adoptant la langue de sous-titres que vous avez sélectionnée lors de la première installation. Vous pouvez cependant modifier à tout moment la langue des sous-titres.

Important : vous pouvez modifier la langue des sous-titres à partir du menu du disque inséré (touche **DISC-MENU**), mais aussi depuis les lignes des menus du système (touche **SYSTEM-MENU**). Les deux menus n'indiquent pas forcément les mêmes langues de sous-titres.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** et sélectionnez le symbole '☐' en appuyant sur **▶**.
- 2 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la langue de sous-titres souhaitée. Vous pouvez également entrer directement le numéro à l'aide des touches numériques **0..9**.  
En appuyant sur la touche **0** ou en sélectionnant '*off*', vous pouvez désactiver le sous-titrage.
- 3 La lecture se poursuit dans la langue de sous-titres sélectionnée.



## Informations générales

### Sur quels types de disques est-il possible de réaliser des enregistrements ?

Cet enregistreur de DVD permet de réaliser des enregistrements sur deux types de disques DVD :

#### DVD+RW

Il est possible d'effacer les enregistrements effectués sur ces disques.

#### DVD+R

Ces disques ne peuvent être enregistrés qu'une seule fois.

Pour qu'un lecteur de DVD puisse lire ces disques, ils doivent avoir été finalisés avec la fonction '**Finalisez le disque**'. Une fois les disques finalisés, vous ne pouvez plus y ajouter d'autre enregistrement.

Si vous utilisez un disque avec votre enregistreur de DVD uniquement, il n'est pas nécessaire de le finaliser. Vous pouvez ajouter et effacer des enregistrements. Lorsque vous effacez un enregistrement (titre), l'espace correspondant sur le disque (durée) ne peut toutefois plus être utilisé pour réaliser un nouvel enregistrement.



Utilisez la fonction 'Enregistrement manuel' pour lancer spontanément un enregistrement (émission en cours par exemple).

Pour cela, sélectionnez dans l'écran d'images indexées le titre à remplacer ou '**Titre vide**' à l'aide des touches **CH- ▼** , **CH+ ▲** .

Lorsque vous souhaitez insérer un enregistrement entre deux enregistrements, vérifiez la durée de l'ancien et du nouvel enregistrement. Si le nouvel enregistrement est trop long, il empiètera sur l'enregistrement (titre/chapitre) suivant.

### Ajout de nouveaux enregistrements à la suite de tous les enregistrements (Safe Record)

Pour ajouter un nouvel enregistrement à la suite du dernier enregistrement sans effacer les titres précédents, maintenez la touche **REC/OTR ●** enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur indique '**SAFE REC**'.

Sur les disques DVD+R, les nouveaux enregistrements sont toujours insérés automatiquement à la suite des enregistrements existants, ceux-ci ne pouvant être effacés.



**Astuce**

Consultez la section '**Enregistrement sans arrêt automatique**' si vous voulez déclencher et arrêter vous-même un enregistrement.

Consultez la section '**Enregistrement avec arrêt automatique**' si vous voulez déclencher un enregistrement vous-même, mais le laisser se terminer automatiquement. (par exemple pour éviter d'enregistrer jusqu'à la fin du disque)

Consultez la section '**Enregistrement automatique depuis un récepteur satellite**' pour réaliser un enregistrement contrôlé automatiquement par un récepteur satellite.

Consultez la section '**Enregistrement direct (Direct Record)**' si vous souhaitez enregistrer une émission télévisée en cours de diffusion.

## Enregistrement sans arrêt automatique

- 1 Mettez le téléviseur en marche et sélectionnez au besoin le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Insérez le disque sur lequel vous souhaitez effectuer l'enregistrement. L'appareil vérifie le type de disque et son contenu. L'afficheur indique 'READING'.

### × Ecran d'images indexées

✓ Vous avez inséré un disque DVD+RW contenant déjà des enregistrements. A l'aide de la touche **CH+ ▲**, **CH- ▼**, sélectionnez l'endroit où doit débiter l'enregistrement.

### × L'afficheur indique 'EMPTY DISC'

✓ Vous avez inséré un disque DVD vierge.

### × Une boîte de dialogue s'affiche et vous demande si le disque doit être effacé ou éjecté

✓ Vous avez inséré un disque DVD+RW dont le contenu n'est pas compatible avec le standard DVD-Vidéo (par exemple, un disque de données). Vous ne pouvez réaliser d'enregistrement sur ce disque qu'après avoir effacé tout son contenu en utilisant la touche **REC/OTR ●**.

### × L'indication 'Limite titre' apparaît à l'écran au moment ou doit commencer l'enregistrement

✓ Un disque peut contenir au plus 48 titres (y compris les titres vides). Effacez certains titres ou bien changez de disque.



**Problème**

- 3 Au besoin, appuyez sur la touche **MONITOR** de la télécommande pour passer sur le tuner interne de l'enregistreur de DVD.
- 4 A l'aide de la touche **CH+ ▲** ou **CH- ▼**, sélectionnez le numéro de programme (Nom de la chaîne) que vous souhaitez enregistrer. L'afficheur indique :

1 FREETITLE PD1

### Numéro de programme des entrées externes :

'EXT 1' Prise péritel au dos de l'appareil **EXT 1 TO TV-I/O**

'EXT 2' Prise péritel au dos de l'appareil **EXT 2 AUX-I/O**

'EPM 1' Prises SVHS / audio en façade **S-VIDEO / left AUDIO right**

'EPM 1' Prises vidéo / audio en façade (A/V) **VIDEO / left AUDIO right**

Le passage entre les prises **S-VIDEO** et **VIDEO** est automatique. Si les deux prises sont occupées, le signal de la prise **S-VIDEO** a la priorité.



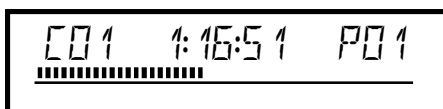
**Astuce**

- 5 Pour lancer l'enregistrement, appuyez sur la touche **REC/OTR** ● de la télécommande ou sur la touche **RECORD** de l'enregistreur de DVD.

Si vous souhaitez que l'enregistrement débute à la suite des enregistrements existants, maintenez la touche **REC/OTR** ● enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur indique 'SAFE REC'.

Sur les disques DVD+R, un nouvel enregistrement est toujours inséré après les enregistrements existants, ceux-ci ne pouvant être effacés.

L'afficheur indique par exemple :



#### Insérer un marqueur de chapitre

Vous pouvez insérer des marques en cours d'enregistrement afin de retrouver plus rapidement certaines scènes ou de les occulter.

Si l'enregistrement est en cours, appuyez sur la touche **FSS** ✕ au début de la scène à marquer. L'écran indique 'Insertion d'un repère'. Le numéro du chapitre est ajusté automatiquement dans l'afficheur et augmente de 1.

Pour plus d'informations sur les titres/chapitres, consultez la section 'Passage à un autre titre / chapitre' au chapitre 'Lecture'.



**Astuce**

- 6 La touche **STOP** ■ de la télécommande ou la touche ■ de l'appareil permettent d'arrêter l'enregistrement. L'afficheur indique 'MENU UPDT'. L'enregistreur de DVD édite le contenu du disque. Attendez que les indications disparaissent de l'afficheur, ce qui signale la fin de l'enregistrement.

× L'afficheur indique 'DISC ERR'.

✓ L'enregistrement n'a pas pu être finalisé en raison d'un problème de disque. Vérifiez le disque inséré, et nettoyez-le si nécessaire.



**Problème**

#### Rendre compatibles des enregistrements sur DVD+R

Si vous souhaitez qu'un lecteur de DVD puisse lire l'enregistrement, vous devez le finaliser sur l'enregistreur de DVD. La fonction '**Finalisation en cours**' vous permet de rendre le disque DVD compatible avec le lecteur de DVD. Voir la section 'Finalisation d'un disque DVD+R' au chapitre 'Gestion du contenu du disque'.



**Astuce**

## Interrompre des enregistrements (Pause)

- 1 Si vous souhaitez interrompre un enregistrement en cours, par ex. pour ne pas enregistrer les pages de publicité, appuyez sur la touche **PAUSE II**.
- 2 Pour reprendre l'enregistrement, appuyez sur la touche **REC/OTR**.



**Astuce**

### Arrêter un enregistrement

Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP**. Attendez que l'indication 'MENU LPTIT' disparaisse de l'afficheur.

## Enregistrement avec arrêt automatique (OTR - One-Touch-Recording)

- 1 Introduisez un disque dans l'appareil.
- 2 Au besoin, appuyez sur la touche **MONITOR** de la télécommande pour passer sur le tuner interne de l'enregistreur de DVD.
- 3 A l'aide de la touche **CH+ ▲** ou **CH- ▼**, sélectionnez le numéro de programme (nom de programme) que vous souhaitez enregistrer.
- 4 Appuyez sur la touche **REC/OTR** de la télécommande.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur la touche **REC/OTR** de la télécommande pour allonger la durée de l'enregistrement de 30 minutes en 30 minutes.



?

### Comment puis-je effacer la durée d'enregistrement que je viens de programmer ?

Pour annuler la durée définie, appuyez sur la touche **CLEAR** pendant que la durée de l'enregistrement est affichée.

## Protéger des disques contre les enregistrements

Pour être sûr de ne pas effacer par mégarde un enregistrement important, vous pouvez protéger tout le disque. Vous ne pouvez appliquer cette protection qu'au disque entier. Vous ne pouvez pas protéger des enregistrements donnés.



### Puis-je protéger un disque DVD+R ?

Tant que le disque n'a pas été initialisé, il peut être protégé de la même manière qu'un disque DVD+RW.

- 1 Introduisez le disque à protéger.
- 2 Pendant que l'écran d'images indexées est affiché, appuyez sur la touche **STOP** ■ de la télécommande pour sélectionner le premier titre.
- 3 Appuyez sur la touche **CH+ ▲**. Vous accédez ainsi à l'écran d'informations relatives au disque.
- 4 Appuyez sur la touche ►.  
Sélectionnez la ligne '**Protection**'.  
Confirmez en appuyant sur la touche ►.
- 5 Sélectionnez la fonction '**Protégé**' à l'aide de la touche **CH- ▼** et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 6 Pour finir, appuyez sur la touche ◀, puis sur la touche **DISC-MENU**.

L'ensemble du disque est désormais protégé.

Si vous essayez de procéder à un enregistrement, l'afficheur indique '**DISC LOCK**' et l'indication '**Disque verrouillé**' s'affiche à l'écran.

## Enchaînement d'enregistrements au sein d'un même titre (assemblage de séquences)

Vous pouvez ajouter un nouvel enregistrement à un titre existant sur un disque DVD+RW. Cet enregistrement est ajouté au titre en tant que chapitre. Les informations figurant sur le disque à partir de cet endroit sont remplacées. Les titres suivants sont également remplacés en fonction de la durée du nouvel enregistrement. Le mode d'enregistrement (qualité) est le même que celui utilisé pour le titre sélectionné.

Pour lire l'enregistrement, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** et sélectionnez le symbole 'C' ('Chapitre') à l'aide de la touche **▶**. Vous pouvez également utiliser la touche **T/C**.

Pour plus d'informations, consultez la section 'Passage à un autre titre / chapitre' au chapitre 'Lecture'.



### Que se passe-t-il dans le cas de disques DVD+R ?

Sur les disques DVD+R, les nouveaux enregistrements sont automatiquement placés à la fin du dernier titre. Vous ne pouvez pas remplacer un enregistrement existant par un autre sur un disque DVD+R.

- ❶ Cherchez dans l'écran d'images indexées le titre auquel vous souhaitez ajouter un nouvel enregistrement.
- ❷ Visionnez les dernières minutes de l'ancien enregistrement (lecture).
- ❸ A l'endroit auquel vous souhaitez ajouter le nouvel enregistrement, appuyez sur la touche **PAUSE II** de la télécommande. L'indication 'II' apparaît à l'écran.
- ❹ Pour surveiller l'enregistrement, passez sur le tuner interne en appuyant sur la touche **MONITOR**.
- ❺ Débutez l'enregistrement comme d'habitude en appuyant sur la touche **REC/OTR** de la télécommande. Le nouvel enregistrement est ajouté à l'endroit indiqué.
- ❻ Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP**.

## Sélection du mode d'enregistrement (qualité)

Vous sélectionnez la qualité d'image en même temps que le mode d'enregistrement (qualité) et par conséquent la durée maximale d'enregistrement sur un disque.

Vous pouvez vérifier la qualité de l'image, en choisissant le mode d'enregistrement, puis en contrôlant l'image affiché via le tuner interne (touche **MONITOR**).

La qualité d'image adéquate est sélectionnée automatiquement lors de la lecture.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.

Vous pouvez également utiliser la touche **REC MODE** de la télécommande.

### Quels sont les modes d'enregistrement possibles ?

'M1': High Quality (qualité supérieure) offre la qualité d'image optimale pour une durée d'enregistrement de 1 heure.

'M2': Standard Play (qualité des DVD préenregistrés) offre une qualité d'image aussi excellente que celle des DVD préenregistrés pour une durée d'enregistrement de 2 heures.

'M2x': Standard Play plus (meilleure qualité d'image qu'avec le S-VHS) offre une qualité d'image aussi excellente que celle des DVD préenregistrés pour une durée d'enregistrement de 2,5 heures.

'M3': Long Play (qualité d'image S-VHS). Durée d'enregistrement de 3 heures.

'M4': Extended Play (meilleure qualité d'image qu'avec le VHS). Durée d'enregistrement de 4 heures.

'M6': Super Long Play (qualité d'image VHS). Durée d'enregistrement de 6 heures.

### Y-a-t-il un menu qui permet de modifier la qualité d'enregistrement ?

- 1 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.
- 2 En appuyant sur ◀ ou ▶, sélectionnez le symbole **TΔ**.
- 3 A l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲**, sélectionnez la ligne **'Réglages enregistrement'**, puis confirmez en appuyant sur ▶.
- 4 A l'aide de la touche ◀ ou ▶, sélectionnez le mode d'enregistrement voulu à la ligne **'Mode enregistrement'**.
- 5 Confirmez en appuyant sur **OK**. Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.
- 6 Si vous avez opté pour les modes d'enregistrement **'M3'**, **'M4'** ou **'M6'**, vous avez le choix entre les options **'Std'** (standard) ou **'Sport'** (pour les mouvements rapides) à la ligne **'Mode filtre'**.



**Astuce**



## Enregistrement automatique depuis un récepteur satellite (Sat Record)

Vous ne pouvez utiliser cette fonction que si vous possédez un récepteur satellite capable de commander d'autres appareils via un câble péritel et une fonction de programmation (Timer). Pour plus d'informations sur le sujet, veuillez consulter le mode d'emploi de votre récepteur satellite.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 3 En appuyant sur ◀ ou ▶, sélectionnez le symbole **⏮**.
- 4 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne '**Réglages enregistrement**', puis confirmez en appuyant sur ▶.
- 5 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne '**Enreg. sat**'.
- 6 A l'aide de la touche ◀ ou ▶, sélectionnez '**EXT2**'.



### Désactiver la fonction 'Sat Record'

Pour désactiver cette fonction, sélectionnez '**Non**' à l'aide de la touche ▶ ou ◀.

**Astuce**

- 7 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 8 A l'aide d'un câble péritel, raccordez la prise péritel **EXT 2 AUX-I/O** située sur l'enregistreur de DVD à la prise correspondante sur le récepteur satellite.
- 9 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.
- 10 Introduisez le disque à enregistrer.
- 11 Programmez le récepteur satellite avec les données requises pour l'enregistrement (numéro de programme, heure de début et de fin). Consultez au besoin le mode d'emploi du récepteur satellite.
- 12 Mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur la touche **STANDBY** ⏻. L'indication apparaît alors sur l'afficheur 'SAT' pour signaler que la fonction est activée.

L'enregistreur de DVD est prêt à effectuer l'enregistrement. Le début et la fin de l'enregistrement sont déclenchés via la prise péritel **EXT 2 AUX-I/O**.

## La fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record)

Enregistrer en quelques secondes la chaîne adéquate alors que l'appareil est en veille ? Pas de problème. Lorsque l'enregistrement est démarré manuellement, l'enregistreur de DVD **en veille** adopte la chaîne sélectionnée sur le téléviseur automatiquement via le câble péritel. Pour savoir comment activer ou désactiver la fonction d'enregistrement direct, consultez la section 'Activer / désactiver la fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record)'.

### En quoi consiste la fonction 'Direct Record' ?

L'enregistreur de DVD compare, via le câble péritel, la chaîne actuellement sélectionnée sur le téléviseur et les chaînes télévisées qu'il a en mémoire. S'il trouve la même chaîne télévisée, l'enregistreur de DVD passe sur le numéro de programme correspondant et démarre l'enregistrement.

Ne changez pas de chaîne sur le téléviseur tant que l'enregistreur de DVD recherche le programme. Cela risquerait d'influencer la chaîne sélectionnée par l'enregistreur de DVD.



- 1 Sélectionnez sur le téléviseur le numéro de programme que vous souhaitez enregistrer.
- 2 Sur l'enregistreur de DVD **en veille**, appuyez sur la touche **REC/OTR** ●.

### \* L'afficheur indique 'WRIT'.

✓ L'enregistreur de DVD compare les chaînes télévisées qu'il a en mémoire avec celles du téléviseur. Ne changez pas de programme sur le téléviseur tant que l'afficheur indique 'WRIT'.

### \* L'afficheur indique 'NOTV'

✓ La chaîne télévisée sélectionnée n'a pas été trouvée en mémoire sur l'enregistreur de DVD.

Vérifiez que toutes les chaînes télévisées mémorisées sur le téléviseur sont disponibles sur l'enregistreur de DVD. Le cas échéant, mémorisez les chaînes manquantes. Pour en savoir plus, consultez la section 'Recherche manuelle des chaînes télévisées' au chapitre 'Mise en service'.

- ✓ Vérifiez que le câble péritel est raccordé correctement.
- ✓ Consultez le mode d'emploi du téléviseur pour savoir quelle prise péritel transmet des signaux vidéo.
- ✓ Si le problème persiste, vous ne pouvez pas utiliser cette fonction.



**Problème**

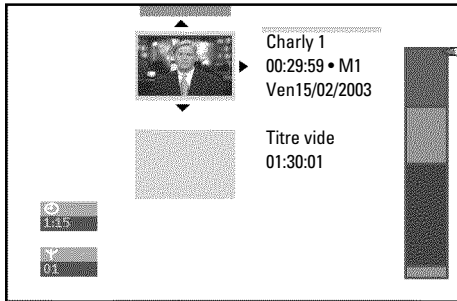
- 3 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur la touche **STOP** ■.

## Activer / désactiver la fonction 'Enregistrement direct' (Direct Record)

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 3 En appuyant sur ◀ ou ▶, sélectionnez le symbole **T**.
- 4 A l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲**, sélectionnez la ligne '**Réglages enregistrement**', puis confirmez en appuyant sur ▶.
- 5 A l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲**, sélectionnez la ligne '**Direct Record**'.
- 6 A l'aide de la touche ◀ ou ▶, sélectionnez '**Oui**' pour activer la fonction d'enregistrement direct (Direct Record) ou bien '**Non**' pour la désactiver.
- 7 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 8 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.
- 9 Mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur **STANDBY** ⏻.



# Gestion du contenu du disque



## Informations générales

Lorsque vous procédez à des enregistrements sur un disque, l'appareil mémorise les informations suivantes au début de l'enregistrement :

- ) Nom de l'enregistrement
- Si la chaîne ne transmet aucun nom d'émission, l'appareil enregistre uniquement le numéro de programme (nom du programme) et l'heure en guise de nom.
- ) Durée de l'enregistrement
- ) Mode d'enregistrement (qualité)
- ) Date de l'enregistrement
- ) Image indexée de l'enregistrement

Toutes les 5-6 minutes, un repère est ajouté si vous avez activé la fonction '**Chapitres auto**' dans le menu '**Réglages enregistrement**'. Ce repère est désigné sous le terme de marqueur de chapitre.

Vous pouvez modifier les marqueurs à l'issue de l'enregistrement.



### Est-il possible de définir des marqueurs sur les disques DVD+R ?

Tant que ces disques ne sont pas finalisés, vous pouvez ajouter des marqueurs.

?

Vous pouvez également ajouter des marqueurs de chapitre supplémentaires. Cela vous permet d'occulter ou de sauter certains passages d'un enregistrement (par ex. des coupures publicitaires). La lecture de l'enregistrement se fera de manière continue sans les chapitres occultés.

Dans le chapitre suivant, choisissez:

**'Sélection des scènes favorites ('Favorite Scene Selection')**, pour savoir comment diviser un titre en chapitres et gérer les chapitres.

**'Éditer le titre d'un enregistrement (nom)'**, pour savoir comment modifier le nom d'un enregistrement.

**'Lire intégralement un titre'**, pour savoir comment visionner l'intégralité d'un titre, y compris les chapitres occultés.

**'Effacer un enregistrement / un titre'**, pour effacer un titre et l'enregistrement qui lui est associé.

**'Réglages du disque'**, pour savoir comment modifier les réglages généraux d'un disque.

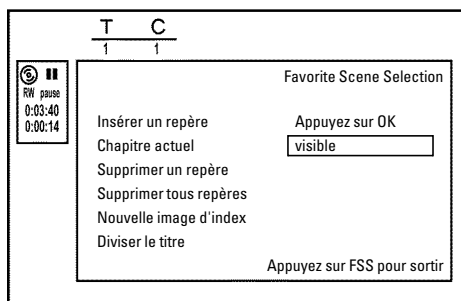
## Sélection des scènes favorites (Favorite Scene Selection)

Ce menu vous permet d'adapter les titres en fonction de vos préférences. Il vous permet d'ajouter / de supprimer des marques de chapitre, d'occulter des chapitres, de sélectionner une nouvelle image indexée ou bien diviser un titre en chapitres. **FSS** ✕ de la télécommande.

## Insérer un marqueur de chapitre

Vous pouvez insérer et effacer des marqueurs de chapitre dans un titre en cours de lecture. Le nombre maximal de chapitres est de 124 par disque et 99 par titre. Si vous atteignez l'une de ces limites, l'indication suivante s'affiche à l'écran : **'Limite chapitre'**. Dans ce cas, il vous faut effacer des marqueurs pour pouvoir en insérer d'autres ou pour effectuer des enregistrements.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **FSS** ✕ de la télécommande à l'endroit où vous souhaitez insérer un marqueur. Le menu **'Favorite Scene Selection'** s'affiche à l'écran.



- 2 Sélectionnez la ligne **'Insérer un repère'** et confirmez en appuyant sur la touche **OK**. L'écran indique **'Insertion d'un repère'**.

**Le symbole 'X' apparaît à l'écran.**

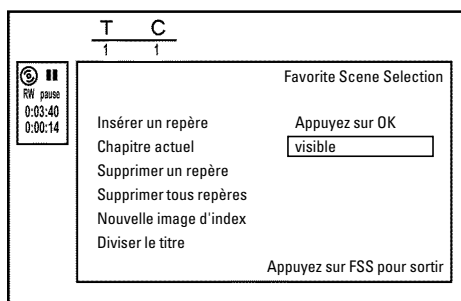
Ce DVD est protégé contre l'écriture ou vous avez introduit un disque DVD+R déjà finalisé. Dans ce cas, vous ne pouvez plus y apporter aucune modification.



- 3 Pour finir, appuyez sur la touche **FSS** ✕.

## Occulter des chapitres

Au départ, tous les chapitres sont visibles. Lors de la lecture, vous pouvez occulter des chapitres (par ex. des coupures publicitaires) ou les rendre à nouveau visibles. En mode d'édition du disque, les chapitres occultés sont affichés en grisé.



- 1 Pendant la lecture du chapitre correspondant, appuyez sur la touche **FSS** ✕ de la télécommande. Le menu **'Favorite Scene Selection'** s'affiche à l'écran.



**Astuce**

#### Comment sélectionner d'autres chapitres ?

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **T/C**. Les titres (T) et les chapitres (C) s'affichent en haut de l'écran.
- 2 A l'aide de la touche **▶** ou **◀**, sélectionnez un titre (T) ou un chapitre (C).
- 3 À l'aide de la touche **CH+▲** ou **CH-▼**, sélectionnez le titre / chapitre que vous souhaitez éditer.

- 2 A l'aide de la touche **CH-▼**, sélectionnez la ligne '**Chapitre actuel**'.

- 3 A l'aide de la touche **▶**, sélectionnez '**caché**'. L'image est affichée en grisé.



**Astuce**

#### Commutation rapide

Depuis le menu d'édition, la touche **SELECT** vous permet de passer vite et simplement de l'option 'Chapitre visible' (**visible**) à l'option 'Chapitre invisible' (**caché**) et vice-versa.

- 4 Pour finir, appuyez sur la touche **FSS** ✕.

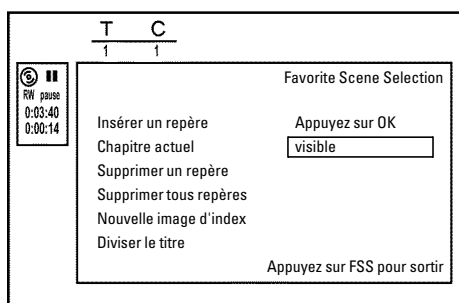
Ce chapitre sera désormais sauté lors de la lecture.

Si vous voulez que le chapitre soit à nouveau visible, sélectionnez l'option '**visible**' à l'étape

- 3 en appuyant sur la touche **▶**.

## Effacer un marqueur de chapitre

Vous pouvez effacer l'intégralité des marqueurs insérés dans un titre ou bien certains d'entre eux.



- 1 Pendant la lecture du chapitre correspondant, appuyez sur la touche **FSS** ✕ de la télécommande. Le menu '**Favorite Scene Selection**' s'affiche à l'écran.

#### Comment sélectionner d'autres chapitres ?

- 1 Sur la télécommande, appuyez sur la touche **T/C**. Les titres (T) et les chapitres (C) s'affichent en haut de l'écran.
- 2 A l'aide de la touche **▶** ou **◀**, sélectionnez un titre (T) ou un chapitre (C).
- 3 A l'aide de la touche **CH+▲** ou **CH-▼**, sélectionnez le titre / chapitre que vous souhaitez éditer.



**Astuce**

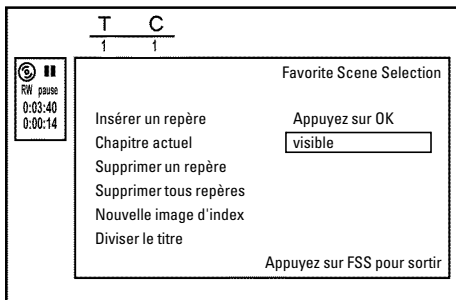
- 2 A l'aide de la touche **CH-▼**, sélectionnez soit la ligne '**Supprimer un repère**' correspondant au chapitre, soit la ligne '**Supprimer tous repères**' pour sélectionner tous les chapitres du titre choisi.

- 3 Confirmez en appuyant sur la touche **OK** .
- 4 Pour finir, appuyez sur la touche **FSS** ✕ .

## Modification de l'image indexée

Normalement, c'est toujours la première image d'un enregistrement qui est retenue comme image d'index. Vous pouvez cependant utiliser n'importe quelle image pour indexer un enregistrement.

- 1 En cours de lecture, recherchez l'image que vous souhaitez adopter comme nouvelle image d'index. Appuyez sur la touche **PAUSE II** .
- 2 Appuyez sur la touche **FSS** ✕ . Le menu '**Favorite Scene Selection**' s'affiche à l'écran.
- 3 Sélectionnez la ligne '**Nouvelle image d'index**', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK** .
- 4 Lancez l'opération en appuyant sur la touche **OK** . L'écran indique '**Actualisation du menu**'.



Une fois que l'enregistreur de DVD a remplacé l'image d'index par celle de votre choix, l'écran d'images indexées s'affiche à nouveau.

## Diviser un titre

Vous pouvez diviser un titre en plusieurs parties (titres) de la taille de votre choix. A chaque partie (titre) correspond dans ce cas une image d'index spécifique.

**Attention !** Vous ne pouvez pas annuler les divisions créées !

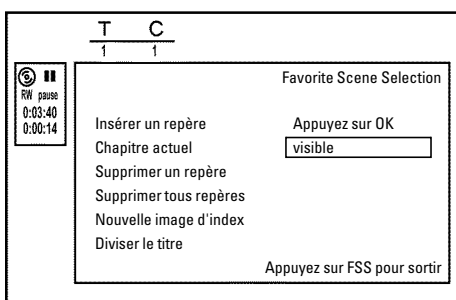


### Puis-je également diviser des titres sur des disques DVD+R ?

Sur les disques DVD+R, comme il est impossible de remplacer des enregistrements par d'autres, vous ne pouvez pas diviser les titres.

?

- 1 Appuyez sur la touche **FSS** ✕ de la télécommande en cours de lecture du titre qui vous intéresse. Le menu '**Favorite Scene Selection**' s'affiche à l'écran.
- 2 Sélectionnez '**Diviser le titre**', puis confirmez votre choix en appuyant sur **OK** .
- 3 Si vous êtes certain de vouloir diviser ce titre, lancez l'opération en appuyant sur **OK** . L'écran indique '**Division du titre**'.

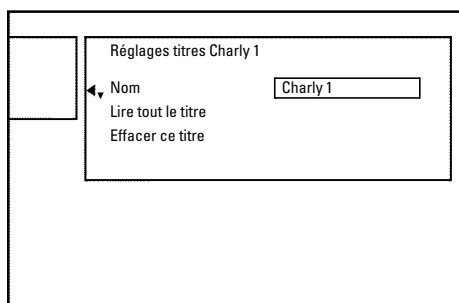


- 4 Attendez que le nouveau titre soit indiqué dans l'écran d'images indexées par une nouvelle image.

La division du titre est alors terminée.

## Editer le titre d'un enregistrement (nom)

Certaines chaînes télévisées transmettent le titre (nom) des émissions diffusées. Dans ce cas, ce nom est automatiquement repris ('ROCKY', par exemple). Dans le cas contraire, seuls le numéro de programme (nom) et l'heure sont mémorisés comme titre d'enregistrement. Vous ne pouvez modifier le titre d'un enregistrement qu'après l'avoir effectué.

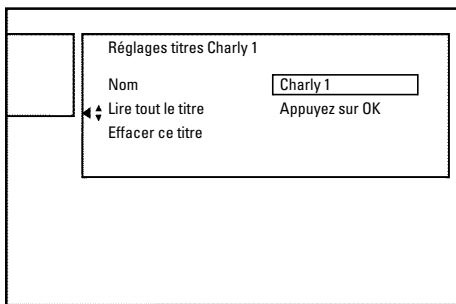


- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **STOP** ■ ou sur la touche **DISC-MENU**.
- 2 A l'aide de la touche **CH+ ▲** ou **CH- ▼**, choisissez un titre dont vous voulez modifier le nom, puis confirmez votre choix en appuyant sur la touche **►**. Le menu permettant d'éditer le titre apparaît à l'écran.
- 3 A l'aide de la touche **CH+ ▲** ou **CH- ▼**, sélectionnez la ligne '**Nom**' et confirmez en appuyant sur la touche **►**.
- 4 A l'aide de la touche **►** ou **◀**, placez le curseur à l'endroit où vous souhaitez modifier ou insérer des caractères, chiffres et/ou des caractères spéciaux.
- 5 Modifiez le caractère souhaité en appuyant sur la touche **CH+ ▲** ou **CH- ▼**. La touche **SELECT** vous permet de passer des majuscules aux minuscules et vice-versa. La touche **CLEAR** vous permet d'effacer des caractères.
- 6 Répétez les étapes 4 et 5 jusqu'à ce que le titre vous convienne.
- 7 Enregistrez le nouveau titre en appuyant sur la touche **OK**. L'indication '**Enregistrement du nom**' s'affiche à l'écran pour confirmation.
- 8 Pour finir, appuyez sur la touche **◀**.



## Lecture intégrale d'un titre

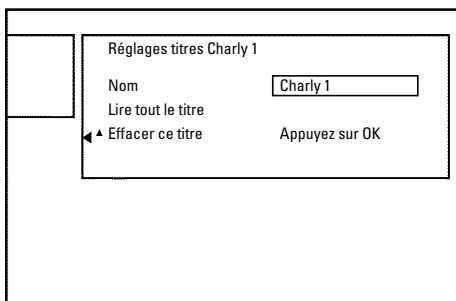
Si vous avez occulté certaines parties (chapitres) d'un titre, ce réglage vous permet de lire l'intégralité du titre, y compris les parties occultées. Pour cela, procédez comme suit :



- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **STOP ■** ou sur la touche **DISC-MENU**.
- 2 A l'aide de la touche **CH+ ▲** ou **CH- ▼**, choisissez le titre à lire en intégralité et confirmez votre choix en appuyant sur la touche **►**. Le menu permettant d'éditer le titre s'affiche à l'écran.
- 3 A l'aide de la touche **CH+ ▲** ou **CH- ▼**, sélectionnez la ligne '**Lire tout le titre**' et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 4 La lecture démarre automatiquement. Le titre est lu intégralement, y compris les chapitres occultés.

## Effacer un enregistrement / un titre

Vous pouvez effacer d'un disque des enregistrements donnés. Pour cela, procédez comme suit :



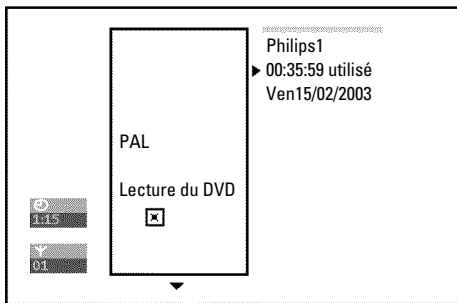
- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **STOP ■** ou sur la touche **DISC-MENU**.
- 2 A l'aide de la touche **CH+ ▲** ou **CH- ▼**, sélectionnez le titre que vous souhaitez effacer, puis confirmez en appuyant sur la touche **►**. Le menu permettant d'éditer le titre s'affiche à l'écran.
- 3 A l'aide de la touche **CH+ ▲** ou **CH- ▼**, sélectionnez la ligne '**Effacer ce titre**' et confirmez en appuyant sur la touche **OK**. L'afficheur indique '**Vous allez ainsi effacer entièrement ce titre.**' '**Appuyez sur OK pour confirmer.**'
- 4 Si vous souhaitez effacer le titre, confirmez en appuyant sur **OK**. Sinon, appuyez sur la touche **◀**.
- 5 L'écran indique '**Effacement du titre**'.
- 6 L'écran d'images indexées affiche désormais '**Titre vide**' à la place de l'enregistrement. Vous pouvez alors réaliser un nouvel enregistrement à cet emplacement du disque.  
Si vous avez supprimé un titre très court (moins d'une minute), l'indication '**Titre vide**' n'apparaît pas sur l'afficheur.

### Est-il possible d'effacer des titres sur des disques DVD+R ?

Vous ne pouvez que marquer les titres des disques DVD+R comme effacés. L'écran d'images indexées affiche alors '**Titre effacé**' au lieu de '**Titre vide**'. Lorsque vous visionnez l'enregistrement, le titre 'effacé' est automatiquement occulté. Cependant, l'enregistrement ayant été supprimé de l'index, mais pas du disque, vous ne pouvez pas réutiliser l'espace occupé par l'ancien titre. Lorsqu'un disque a été finalisé, vous ne pouvez plus procéder à aucune modification.



## Réglages du disque



Les réglages d'un disque sont affichés **avant** le premier titre du disque et présentent des informations générales sur le disque inséré.

Vous pouvez :

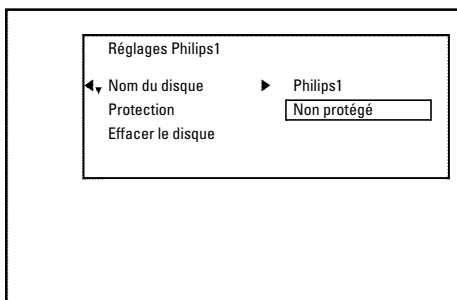
- ) modifier le nom du disque
- ) activer ou désactiver la protection du disque contre l'écriture
- ) finaliser des modifications (les rendre compatibles avec le standard DVD)
- ) Finaliser un disque DVD+R
- ) Effacer un disque DVD+R

Pour afficher ces informations, procédez comme suit :

- 1 En cours de lecture, appuyez sur la touche **STOP ■** ou sur la touche **DISC-MENU**.
- 2 A l'aide de la touche **CH+ ▲**, sélectionnez le premier titre ou appuyez sur la touche **STOP ■**.
- 3 Appuyez sur la touche **CH+ ▲**. Les informations relatives au disque apparaissent.

## Modification du nom du disque

- 1 Depuis l'écran des informations sur le disque, appuyez sur la touche **►**. Le menu '**Réglages**' s'affiche à l'écran.
- 2 A l'aide de la touche **CH+ ▲** ou **CH- ▼**, sélectionnez la ligne '**Nom du disque**' et confirmez en appuyant sur la touche **►**.
- 3 A l'aide de la touche **►** ou **◀**, placez le curseur à l'endroit où vous souhaitez ajouter ou modifier des caractères, chiffres et/ou caractères spéciaux.
- 4 Modifiez le caractère souhaité à l'aide de la touche **CH+ ▲** ou **CH- ▼**. La touche **SELECT** vous permet de passer des majuscules aux minuscules et vice-versa. La touche **CLEAR** vous permet d'effacer des caractères.



- 5 Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le titre vous convienne.
- 6 Enregistrez le nouveau titre en appuyant sur la touche **OK**. L'indication '**Enregistrement du nom**' s'affiche à l'écran pour confirmation.
- 7 Pour finir, appuyez sur la touche ◀.

## Finaliser des modifications

Lorsque vous avez édité (modifié) un ou plusieurs titres, il est possible qu'un lecteur de DVD continue à afficher les titres d'origine. Cette fonction effectue les conversions nécessaires pour que le disque soit lu dans la version modifiée par n'importe quel lecteur de DVD.

- 1 Depuis l'écran des informations sur le disque, appuyez sur la touche ▶. Le menu '**Réglages**' s'affiche à l'écran.
- 2 A l'aide de la touche **CH+▲** ou **CH-▼**, sélectionnez la ligne '**Rendre les éditions compatibles**' et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.



× La ligne '**Rendre les éditions compatibles**' ne s'affiche pas  
 ✓ Le disque est déjà compatible. Il n'est pas nécessaire de le convertir.  
 Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.

**Problème**

- 3 L'indication '**Il faudra...**' s'affiche à l'écran pour indiquer la durée de l'opération.
- 4 Pour confirmer, appuyez sur la touche **OK**. L'indication '**Réussi...**' s'affiche à l'écran. Une barre se déplace de la gauche vers la droite pour vous informer de l'avancement de l'opération.

## Finaliser les disques DVD+R

Cette fonction vous permet de convertir les disques DVD+R afin qu'ils puissent être lus par un lecteur de DVD. Une fois cette fonction exécutée, il n'est plus possible de réaliser de nouveaux enregistrements ni aucune modification sur le disque converti.

- 1 Depuis l'écran des informations sur le disque, appuyez sur la touche ▶. Le menu '**Réglages**' s'affiche à l'écran.
- 2 A l'aide de la touche **CH+▲** ou **CH-▼**, sélectionnez la ligne '**Finalisez le disque**' et confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

× La ligne '**Finalisez le disque**' ne s'affiche pas

✓ Soit le disque inséré n'est pas de type DVD+R, soit il a déjà été finalisé.  
Pour finir, appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**.

× Le menu '**Réglages**' ne s'affiche pas

✓ Si le disque a été enregistré sur un autre enregistreur de DVD, il est possible que ce menu ne soit pas disponible. Dans ce cas, utilisez la fonction '**Finalisez le disque**' dans le menu 'T h' (sous-menu '**Fonctions**').

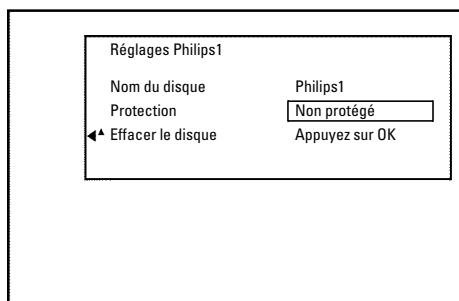


**Problème**

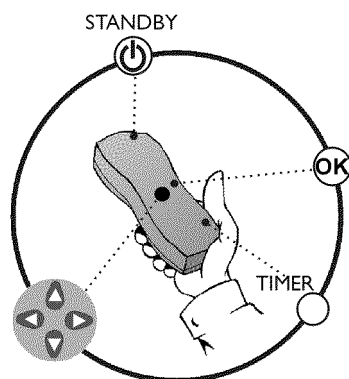
- 3 L'indication '**Il faudra...**', s'affiche à l'écran pour indiquer la durée de l'opération.
- 4 Pour confirmer, appuyez sur la touche **OK**. L'indication '**Réussi...**' s'affiche à l'écran. Une barre se déplace de la gauche vers la droite pour vous informer de l'avancement de l'opération.

## Effacer des données sur un disque DVD+RW

- 1 Depuis l'écran des informations sur le disque, appuyez sur la touche **►**. Le menu '**Réglages**' s'affiche à l'écran.
- 2 A l'aide de la touche **CH+▲** ou **CH-▼**, sélectionnez la ligne '**Effacer le disque**' et confirmez en appuyant sur la touche **OK**. L'afficheur indique '**Vous allez ainsi effacer tous les titres. Appuyez sur OK pour confirmer.**'.
- 3 Si vous souhaitez effacer tous les titres, confirmez en appuyant sur **OK**. Sinon, appuyez sur la touche **◀**.
- 4 L'écran indique '**Effacement du disque**'.
- 5 A l'issue de l'opération, l'écran d'images indexées indique l'espace vide sur le disque.



# 10 Programmation d'un enregistrement (TIMER)



## Informations générales

Utilisez la fonction d'enregistrement programmé pour démarrer et arrêter automatiquement des enregistrements à effectuer plus tard.

A la date et à l'heure programmée, l'enregistreur de DVD passe sur le numéro de programme adéquat et démarre l'enregistrement.

Cet enregistreur de DVD vous permet de programmer à l'avance jusqu'à 6 enregistrements en un mois.

Pour permettre à l'enregistreur de DVD d'effectuer un enregistrement programmé, vous devez fournir les indications suivantes :

- \* Date de l'enregistrement
- \* Numéro de programme de la chaîne télévisée
- \* Heure de début et de fin de l'enregistrement
- \* Fonction VPS/PDC activée ou désactivée
- \* Mode d'enregistrement ('M1/M2/M2x/M3/M4/M6')

Ces informations sont mémorisées dans ce qu'on appelle un 'bloc TIMER'.

### Que signifie 'VPS/PDC' ?

Grâce à la fonction 'VPS' (Video Programming System)/ 'PDC' (Programme Delivery Control), le début et la fin de l'enregistrement sont contrôlés directement par la chaîne télévisée. Ainsi, lorsqu'une émission débute ou finit plus tôt que prévu, l'enregistreur de DVD se met en marche et en veille quand il le faut.

### Que vérifier avec la fonction 'VPS/PDC' ?

- En général, l'heure de début **est la même** que l'heure VPS/PDC. Si l'heure VPS/PDC indiquée est différente de l'heure de début, par exemple : '20.15 (VPS/PDC 20.14)', vous devez entrer l'**heure VPS/PDC** ('20.14') à la **minute près** lors de la programmation.  
Si vous désirez indiquer d'autres horaires, désactivez la fonction 'VPS/PDC'.
- La fonction 'VPS/PDC' ne permet pas de commander plus d'une émission pour une chaîne télévisée donnée. Si vous souhaitez enregistrer plusieurs émissions d'une même chaîne télévisée avec la fonction 'VPS/PDC', vous devez programmer des enregistrements distincts.
- Etant donné qu'un certain temps (démarrage et initialisation du disque, positionnement du laser) est nécessaire à l'enregistreur de DVD pour lancer un enregistrement, les premières secondes de l'émission télévisée peuvent parfois manquer avec la fonction VPS/PDC.  
Dans ce cas, désactivez la fonction VPS/PDC et avancez l'heure de début d'une minute.



## Programmer des enregistrements avec ShowView®

# SHOWVIEW®

Ce système de programmation vous évite d'avoir à indiquer la date, le numéro de programme, l'heure de début et de fin. Lorsque vous saisissez un numéro de programme ShowView®, l'enregistreur de DVD conserve en mémoire toutes les informations requises pour effectuer un enregistrement. Les codes ShowView® (9 chiffres au plus) figurent dans la plupart des magazines TV.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande. La dernière méthode de programmation utilisée.
- 3 A l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲**, sélectionnez la ligne '**Système ShowView**', puis confirmez en appuyant sur **►**.
- 4 Indiquez le code ShowView complet. Ce numéro de neuf chiffres au plus est indiqué dans les magazines TV à côté de l'heure de début de chaque émission.  
Par exemple : 5-312-4 ou 5 312 4  
Entrez le numéro de référence ShowView 53124.  
Si vous vous êtes trompé, annulez la saisie effectuée en appuyant sur la touche **CLEAR**.

Timer Système ShowView	
Numéro ShowView -----	
Lu-Ve/Hebdom. Appuyez sur SELECT	Pour mémoriser Appuyez sur OK

### Sélectionner un enregistrement quotidien ou hebdomadaire

A l'aide de la touche **SELECT**, faites votre choix parmi ces différentes possibilités :

'**Lu-Ve**': Enregistrement à effectuer tous les jours (du lundi au vendredi).

'**Hebdom.**': Enregistrement à effectuer une fois par semaine (le même jour chaque semaine).



**Astuce**

- 5 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.

× L'indication 'Entrez le numéro de programme svp' apparaît à l'écran

✓ Le code ShowView n'a pas encore été attribué au numéro de programme de la chaîne télévisée. A l'aide des touches ►, ◀ ou des touches numériques 0..9 de la télécommande, sélectionnez le numéro de programme adéquat (nom) de la chaîne télévisée et confirmez en appuyant sur **OK**.

× L'indication 'Numéro ShowView faux' apparaît à l'écran

✓ Vous avez indiqué un code ShowView erroné. Recommencez la saisie ou mettez fin à l'opération en appuyant sur la touche **SYSTEM-MENU**.  
✓ Vérifiez la date et l'heure (consultez la section 'Réglage de la date et de l'heure' au chapitre 'Mise en service').

× L'indication 'Programmation week-end imposs.' apparaît à l'écran

✓ Vous vous êtes trompé en indiquant le jour de l'enregistrement. Vous ne pouvez programmer des enregistrements quotidiens que du lundi au vendredi.



**Problème**

Timer		Système ShowView		VPS		Mode	
Date	Prog.	Début	PDC	Fin	Enr		
01	TF1	20:15		21:30	M2		

Lu-Ve/Hebdom.                      Pour mémoriser  
Appuyez sur SELECT              Appuyez sur OK

**6**

Après confirmation, les données programmées sont affichées. Vous pouvez modifier ces données ultérieurement. Pour cela, sélectionnez le champ de saisie à modifier à l'aide des touches ► ou ◀ et corrigez les données à l'aide de la touche **CH+▲**, **CH-▼** ou des touches numériques 0..9.

**Activer 'VPS/PDC' dans le champ 'Début'**

A l'aide de la touche ►, sélectionnez le champ de saisie '**Début**'. Activez l'option 'VPS/PDC' à l'aide de la touche **SELECT** (\* apparaît). Appuyez à nouveau sur la touche **SELECT** pour désactiver 'VPS/PDC' (\* disparaît).

**Modifier la qualité d'enregistrement dans le champ de saisie 'Fin'**

A l'aide de la touche ►, sélectionnez le champ de saisie '**Fin**'.  
A l'aide de la touche **SELECT**, sélectionnez le mode d'enregistrement '**M1, M2, M2x, M3, M4, M6**'.



**Astuce**

**7**

Si les données affichées sont correctes, appuyez sur la touche **OK**. Ces données sont alors mémorisées dans un bloc **TIMER**.

**8**

Pour finir, appuyez sur la touche **TIMER**.

**9**

Introduisez dans l'appareil un disque DVD enregistrable non protégé. L'enregistreur de DVD vérifie le disque inséré.

**10**

Mettez l'enregistreur de DVD en veille à l'aide de la touche **STANDBY** ⏻.  
Vous ne pouvez effectuer un enregistrement programmé que si l'enregistreur de DVD a été **mis en veille** à l'aide de la touche **STANDBY** ⏻.

Lorsqu'un ou plusieurs enregistrements ont été programmés, l'afficheur indique '**TIMER**'.

## Programmer un enregistrement sans ShowView®

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande. La dernière méthode de programmation utilisée est indiquée sur l'appareil.
- 3 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne '**Programmation timer**', puis confirmez en appuyant sur **▶**. Les données courantes sont affichées.
- 4 Sélectionnez le champ de saisie à l'aide de la touche **▶** ou **◀**.
- 5 Entrez les données requises pour l'enregistrement à l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲** ou des touches **0..9**.

Timer				
Programmation timer				
Date	Prog.	Début	VPS PDC	Fin
01	TF1	20:15		21:30
			Mode	
			Enr	M1

Lu-Ve/Hebdom. Appuyez sur SELECT

Pour mémoriser Appuyez sur OK

### Sélectionner un enregistrement quotidien ou hebdomadaire

Dans le champ '**Date**', sélectionnez l'une des possibilités suivantes à l'aide de la touche **SELECT** :

'**Lu-Ve**': Enregistrement à effectuer tous les jours, du lundi au vendredi

'**Lun**': Enregistrement à effectuer une fois par semaine (le même jour chaque semaine, par ex. : tous les lundi).

### Numéros de programme des prises péritel 'EXT1' et 'EXT2'

Vous pouvez aussi programmer des enregistrements à partir de sources externes via les prises péritel **EXT 1 TO TV-I/O ('EXT1')** ou **EXT 2 AUX-I/O ('EXT2')**.

### Activer 'VPS/PDC' dans le champ 'Début'

A l'aide de la touche **TIMER**, sélectionnez le champ de saisie '**Début**'. La touche **SELECT** permet d'activer 'VPS/PDC' (\* apparaît). Appuyez à nouveau sur la touche **SELECT** pour désactiver 'VPS/PDC' (\* disparaît).

### Modifier la qualité d'enregistrement dans le champ de saisie 'Fin'

A l'aide de la touche **▶**, sélectionnez le champ de saisie '**Fin**'.

A l'aide de la touche **SELECT**, sélectionnez le mode d'enregistrement souhaité.



**Astuce**

- 6 Si les données affichées sont correctes, appuyez sur la touche **OK**. Ces données sont alors mémorisées dans un bloc **TIMER**.
- 7 Pour finir, appuyez sur la touche **TIMER**.
- 8 Introduisez dans l'appareil un disque DVD enregistrable non protégé. L'enregistreur de DVD vérifie le disque inséré.
- 9 Mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur **STANDBY** ⏻. Vous ne pouvez effectuer un enregistrement programmé que si l'enregistreur de DVD a été **mis en veille** à l'aide de la touche **STANDBY** ⏻.

Lorsqu'un ou plusieurs enregistrements ont été programmés, l'afficheur indique '**TIMER**'.



## Modification ou suppression d'un enregistrement programmé (TIMER)

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Appuyez sur la touche **TIMER** de la télécommande.  
Le dernier type de programmation utilisée est indiqué sur l'appareil.
- 3 A l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲**, sélectionnez la ligne '**Liste timer**', puis confirmez en appuyant sur **▶**.
- 4 A l'aide de la touche **CH- ▼** ou **CH+ ▲**, sélectionnez l'enregistrement programmé (bloc **TIMER**) que vous voulez vérifier, modifier ou supprimer.

Timer				
Liste timer				
Date	Prog.	Début	VPS PDC	Fin Mode
				Enr
01	TF1	20:15 *		21:30 M2
--	----	--:--		--:-- --

Durée totale d'enr. 01:15

Pour changer  
Appuyez sur >


Pour terminer  
Appuyez sur TIMER

### Supprimer des enregistrements programmés

- 1 Appuyez sur la touche **CLEAR**.
- 2 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**. L'afficheur indique brièvement '**Timer annulé**'.  
'--' s'affiche au lieu des valeurs spécifiées.
- 3 Pour finir, appuyez sur la touche **TIMER**.







**Astuce**

- 5 Appuyez sur la touche **▶**.  
Sélectionnez le champ de saisie à l'aide de la touche **▶** ou **◀**.  
Si nécessaire, modifiez les données en vous servant des touches **CH+ ▲**, **CH- ▼** ou des touches numériques **0..9**.
- 6 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 7 Pour finir, appuyez sur la touche **TIMER**.
- 8 Mettez l'appareil en veille en appuyant sur la touche **STANDBY** .

## La fonction 'NexTView Link'

Cet enregistreur de DVD est équipé de la fonction 'NexTView Link'. Si votre téléviseur est doté de la fonction 'NexTView', vous pouvez marquer des émissions télévisées sur le téléviseur pour les enregistrer. Ces émissions télévisées sont ensuite automatiquement transmises à un bloc **TIMER** de l'enregistreur de DVD. Lorsque vous supprimez les marques sur le téléviseur, le bloc **TIMER** correspondant de l'enregistreur de DVD est également effacé.  
Pour plus d'informations, consultez le mode d'emploi du téléviseur.

## Résolution des problèmes possibles liés aux enregistrements programmés

PROBLEME	SOLUTION
<b>L'enregistreur de DVD ne réagit pas</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Il n'est pas possible d'utiliser l'appareil manuellement lorsqu'un enregistrement programmé est en cours. Pour interrompre un enregistrement programmé en cours, appuyez sur la touche <b>STANDBY</b> .</li> </ul>
<b>L'afficheur clignote en indiquant 'Eteindre appa., enregistr. Timer'.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ L'enregistreur de DVD se met en marche quelques minutes avant le début d'un enregistrement programmé. Mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur la touche <b>STANDBY</b> . Un enregistrement programmé (Timer) ne peut être effectué que si l'enregistreur de DVD est en veille (touche <b>STANDBY</b> ).</li> </ul>
<b>Message d'erreur : 'Insérer disque enregistr.''</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Soit vous n'avez pas encore introduit de disque dans l'enregistreur, soit le disque inséré ne permet pas de faire des enregistrements. Insérez un disque enregistrable. Mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur la touche <b>STANDBY</b> .</li> </ul>
<b>Le message d'erreur 'Disque verrouillé' s'affiche brièvement à l'écran.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Vous avez inséré un disque protégé contre l'écriture. Déverrouillez le disque (chapitre 'Enregistrement manuel', section 'Protéger des disques contre les enregistrements') ou introduisez un autre disque pour l'enregistrement.</li> </ul>
<b>Message d'erreur : 'Mémoire saturée'</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Si ce message apparaît quand vous appuyez sur la touche <b>TIMER</b>, cela veut dire que tous les blocs <b>TIMER</b> sont déjà programmés. Il est donc impossible de programmer d'autres enregistrements. Appuyez sur la touche <b>▶</b>. A l'aide de la touche <b>CH+▲</b> ou <b>CH-▼</b>, sélectionnez l'enregistrement programmé (bloc <b>TIMER</b>) que vous voulez vérifier ou supprimer.</li> </ul>
<b>L'indication 'Erreur données' s'affiche à l'écran</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Les données entrées pour cet enregistrement n'ont pas pu être mémorisées. Vérifiez la date, l'heure de début et l'heure de fin programmées pour l'enregistrement.</li> </ul>
<b>L'indication 'Collision' s'affiche à l'écran</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Les horaires indiqués pour deux enregistrements différents se chevauchent.</li> <li>✓ Si vous ne tenez pas compte de ce message d'erreur, l'appareil va enregistrer normalement le programme qui débute le premier. Il vous manquera donc le début du second enregistrement.</li> <li>✓ Modifiez les données entrées pour l'un des deux enregistrements.</li> <li>✓ Supprimez l'un des deux enregistrements.</li> </ul>



# Réglages préférentiels

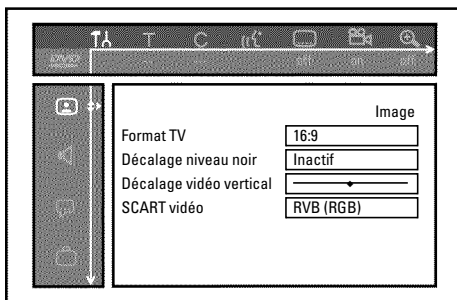
Cette section vous explique comment configurer l'enregistreur de DVD pour l'adapter à vos besoins personnels. Vous y rencontrerez les symboles suivants :

	Réglage de l'image
	Réglage du son
	Réglage de la langue
	Autres réglages
	Réglage de la télécommande
	Réglages du disque
	Réglages d'enregistrement
	Installation

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU** de la télécommande. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 3 A l'aide de la touche ◀ ou ▶, sélectionnez le symbole 'T' et confirmez en appuyant sur la touche **CH-▼**.
- 4 Sélectionnez la fonction de votre choix à l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲** et confirmez en appuyant sur ▶.
- 5 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne adéquate, puis confirmez en appuyant sur ▶.
- 6 Sélectionnez la fonction souhaitée à l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲** ou modifiez le réglage à l'aide de la touche ◀ ou ▶.
- 7 Confirmez le nouveau réglage en appuyant sur la touche **OK**.
- 8 Pour terminer l'opération, appuyez sur la touche ◀.

## Réglage de l'image

Ce menu vous permet de sélectionner les fonctions suivantes :



### 'Format TV'

Vous pouvez adapter le signal d'image émis par l'enregistreur de DVD en fonction de votre téléviseur :

'4:3 boîte aux lettres': pour une image 'grand écran' avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.

'4:3 panoramique': pour une image pleine hauteur, mais les côtés seront coupés.

'16:9': si vous avez un téléviseur grand écran (16:9)

### 'Décalage niveau noir'

Pour activer l'ajustement dynamique des teintes en mode de lecture NTSC

### 'Décalage vidéo vertical'

Cette fonction vous permet de décaler la position de l'image vers la gauche ou vers la droite à l'aide des touches ◀ , ▶ pour l'adapter à la taille d'écran de votre téléviseur.

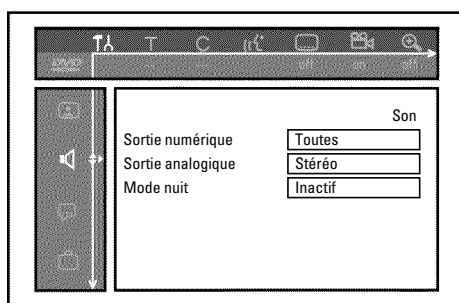
### 'SCART vidéo'

À la livraison, la sortie de l'appareil est en mode '**RVB (RGB)**'. Si vous voulez raccorder un magnétoscope S-VHS, sélectionnez le mode '**S-Vidéo**'.

## Réglage du son

Selon les sorties audio que vous utilisez, vous pouvez procéder dans ce menu aux réglages suivants.

Si vous utilisez uniquement la sortie audio analogique (prise **OUT L AUDIO R**), sélectionnez dans le menu '**Sortie numérique**' le réglage '**Inactif**'.



### 'Sortie numérique'

Pour les appareils reliés à la prise **DIGITAL AUDIO OUT**, vous avez le choix entre les réglages suivants :

**'Toutes'** : Les signaux Dolby Digital et DTS sont envoyés tels quels à la sortie numérique. Les signaux MPEG-2 multicanal sont convertis au format PCM (Pulse Code Modulation).  
Pour les ampli-tuners/amplificateurs à **décodeur multicanal numérique**.

**'PCM seulement'** : Les signaux Dolby Digital et MPEG-2 multicanal sont convertis au format PCM (Pulse Code Modulation).

Pour les ampli-tuners/amplificateurs **sans décodeur multicanal numérique**.

**'Inactif'** : Sortie numérique désactivée.

Pour les appareils **avec entrée audio analogique**.

### 'Sortie analogique'

Pour les appareils reliés à la prise audio analogique (**OUT L AUDIO R**), vous avez le choix entre les réglages suivants :

**'Stéréo'** : Pour les appareils qui ne disposent pas des fonctions Dolby Surround et Tru Surround. Activez ces réglages si votre enregistreur de DVD est uniquement raccordé à un téléviseur stéréo.

**'Surround'** : Les signaux Dolby Digital et MPEG-2 multicanal sont combinés de manière à obtenir un signal de sortie à 2 canaux compatible Dolby Surround.

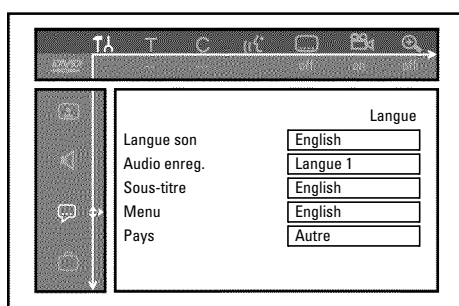
Pour les appareils **avec décodeur Dolby Surround / Pro Logic**.

### 'Mode nuit'

Le mode d'écoute nocturne permet d'optimiser la dynamique sonore en lecture à faible volume afin de ne pas déranger dans les environnements calmes. Ce réglage concerne uniquement les disques DVD-Vidéo en mode audio Dolby Digital.

## Réglage de la langue

Ce menu vous permet de procéder aux réglages suivants :



### 'Langue son'

langue de doublage en mode lecture.

### 'Audio enreg.'

Enregistrement audio

### 'Sous-titre'

Langue des sous-titres

### 'Menu'

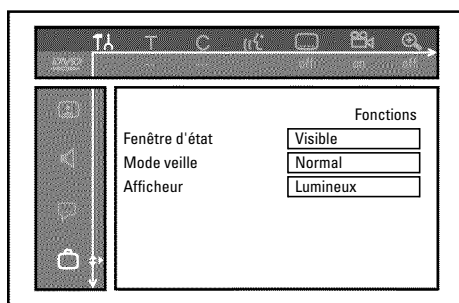
Langue du menu principal

### 'Pays'

Lieu d'utilisation (sélection du pays)

## Autres réglages

Ce menu vous permet de sélectionner les fonctions suivantes :



### 'Fenêtre d'état'

Outre les menus d'utilisation, la fonction OSD (On Screen Display) permet d'afficher des informations sur les fonctions actives de l'enregistreur (compteur, lecture, enregistrement, chaîne télévisées,...) sur l'écran du téléviseur.

Vous pouvez désactiver l'affichage des réglages systèmes courants, pour éviter de les enregistrer lors d'un enregistrement sur des appareils auxiliaires.

**'Visible'**: Quel que soit le mode de fonctionnement choisi, les informations OSD s'affichent pendant quelques secondes avant de disparaître.


**'Invisible'**: Les informations OSD sont désactivées. Elles ne peuvent **plus** apparaître à l'écran.


---


### **'Mode veille'**

Vous pouvez désactiver l'affichage de l'heure sur l'enregistreur de DVD pour faire des économies d'énergie. Les enregistrements programmés sont effectués normalement, même lorsque l'affichage de l'heure est désactivé.

Vous pouvez en outre faire apparaître les fonctions principales de l'enregistreur de DVD sur l'afficheur (Démo).

**'Economique'**: Si vous mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur **STANDBY** , cela désactive également l'affichage de l'heure sur l'appareil.

**'Normal'**: Lorsque vous mettez l'enregistreur de DVD en veille en appuyant sur **STANDBY** , l'heure reste affichée de l'appareil.

**'Mode démo'**: Lorsque l'enregistreur de DVD est mis en veille à l'aide de la touche **STANDBY** , un aperçu des principales fonctions apparaît sur l'afficheur.

### **'Afficheur'**

Vous pouvez modifier la luminosité de l'affichage sur l'enregistreur de DVD. Ce réglage ne peut être modifié que lorsque l'enregistreur de DVD est en marche.

**'Lumineux'**: La luminosité de l'affichage est normale.

**'Luminosité atténuée'**: La luminosité de l'affichage est plus claire.

**'Hors tension'**: La luminosité de l'affichage est désactivé.

## **Réglage de la télécommande**

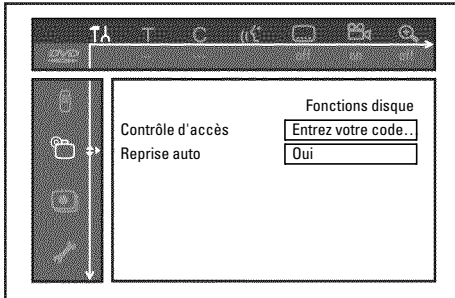
Ce menu vous permet d'indiquer le type de télécommande auquel doit réagir votre enregistreur de DVD.

**'Lecteur de DVD'**: L'enregistreur de DVD réagit également aux signaux télécommandés d'un lecteur de DVD (code de télécommande RC-6). Sélectionnez ce réglage si la télécommande de votre téléviseur Philips prend en charge les fonctions DVD.

**'Enregistreur de DVD'**: L'enregistreur de DVD ne réagit qu'aux signaux de la télécommande qui l'accompagne.

## Fonctions disque

Ce menu vous permet de procéder aux modifications concernant le disque :



### 'Contrôle d'accès'

Consultez le chapitre suivant : 'Contrôle d'accès (Verrouillage enfants)'.

### 'Reprise auto'

Si la lecture d'un disque DVD-Vidéo ou CD-Vidéo préenregistré a été interrompue (touche **STOP** ■ ou **OPEN/CLOSE** ▲ ), la lecture reprend exactement au même endroit lorsque vous insérez à nouveau le disque dans l'appareil. Cette fonction ne se limite pas au dernier disque inséré dans l'enregistreur de DVD, elle mémorise les vingt derniers disques lus sur l'appareil.

Si vous ne souhaitez pas que les disques lus soient mémorisés, vous pouvez désactiver cette fonction.

### 'PBC'

Cette ligne s'affiche uniquement lorsqu'un disque CD-Vidéo a été inséré.

Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver le menu PBC (Playback Control) des CD-Vidéo. Pour plus d'informations, consultez la section 'Lecture d'un (Super) CD Vidéo' au chapitre 'Lecture'.

### 'Finalisez le disque'

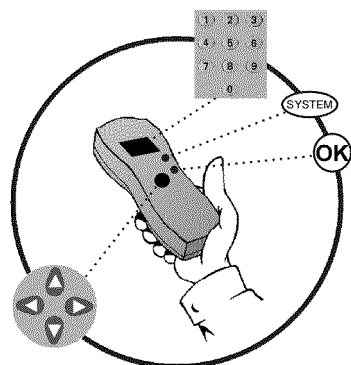
Cette fonction vous permet de finaliser les disques DVD+R. Si le disque inséré est déjà finalisé, cette ligne s'affiche en grisé.

### 'Adapter format disque'

Si vous avez enregistré un DVD+RW sur le lecteur d'un ordinateur ou sur un autre enregistreur de DVD, il est possible que l'écran d'images indexées ne s'affiche pas correctement.

Cette fonction vous permet d'ajuster le format du disque inséré.

Par conséquent, cette fonction n'est visible que lorsque le format de disque ne correspond pas.



## Verrouillage enfants (DVD et CD-Vidéo)

Cette fonction vous permet de verrouiller des disques pour empêcher des enfants d'y avoir accès.

Lorsqu'un disque verrouillé est inséré dans l'appareil, il faut d'entrer un code secret à 4 chiffres pour pouvoir le lire.

Vous pouvez par ailleurs indiquer si, outre le verrouillage enfants, le disque inséré doit être lu 'toujours' ou 'une seule fois'.











### •)'Vision permanente' :

Ce disque est placé en mémoire dans une liste qui peut contenir jusqu'à 50 'disques autorisés' (tous publics). Si la mémoire comporte déjà 50 disques, le disque plus ancien est effacé de la liste et remplacé par le disque le plus récent. Lorsque vous lancez la lecture du disque, le message "Child safe" s'affiche à l'écran.

### •)'Vision temporaire' :

L'autorisation de lecture du disque n'est valable qu'une seule fois. Dès que l'enregistreur de DVD est éteint, le code à 4 chiffres doit à nouveau être indiqué pour pouvoir lire ce disque.

## Activation / désactivation du verrouillage enfants

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Mettez l'enregistreur de DVD en marche en appuyant sur la touche **STANDBY/ON** .
- 3 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 4 En appuyant sur  ou , sélectionnez le symbole .
- 5 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne '(Fonctions disque)', puis confirmez en appuyant sur .
- 6 Sélectionnez la ligne '**Contrôle d'accès**' et confirmez en appuyant sur la touche .
- 7 Entrez un code à quatre chiffres de votre choix. Le système vous demande de saisir à nouveau le code pour vérification.
- 8 A l'aide de la touche **CH+▲** ou **CH-▼**, sélectionnez la ligne '**Verrouillage enfant**', puis confirmez en appuyant sur la touche .
- 9 En appuyant sur **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez le symbole '.
- 10 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**.
- 11 Pour finir, appuyez sur la touche  et **SYSTEM-MENU**.



Désormais, les disques qui ne figurent pas dans la liste des 'disques autorisés' ne pourront être lus qu'en entrant le code secret à quatre chiffres.

Pour désactiver le verrouillage enfants, sélectionnez le symbole '🔒' à l'étape 9 .

## Autoriser un disque pour 'tous publics'

- 1 Introduisez un disque dans l'appareil. Après une brève vérification, vous voyez apparaître à l'écran le menu de contrôle d'accès.
- 2 Sélectionnez '*Vision temporaire*' ou '*Vision permanente*' à l'aide de la touche **CH+ ▲** ou **CH- ▼** .
- 3 Entrez votre code secret à quatre chiffres à l'aide des touches numériques **0..9** .

Dans le cas de disques DVD double face, chaque face peut avoir son propre code d'identification. Pour que l'intégralité du disque soit considérée comme 'tous publics', vous devez autoriser chaque face séparément. Dans le cas de disques CD-Vidéo 'en plusieurs volumes', chaque volume peut avoir son propre code d'identification. Pour que l'ensemble des disques concernés soit considéré comme 'tous publics', vous devez autoriser l'accès à chaque volume séparément.

## Verrouiller un disque 'tous publics'

Pour verrouiller un disque que vous avez préalablement autorisé pour 'tous publics', procédez comme suit :




- 1 Introduisez le disque dans l'appareil. La lecture démarre automatiquement. Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyez sur la touche **PLAY ►** .
- 2 Appuyez sur la touche **STOP ■** lorsque le symbole '🔒<sup>safe</sup>' est affiché. Le symbole se transforme en '🔒<sup>locked</sup>'. Le disque est désormais verrouillé.

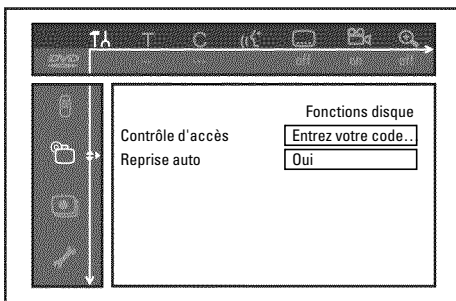
## Contrôle parental (uniquement pour DVD-Vidéo)

Les disques DVD préenregistrés contiennent parfois des scènes pouvant heurter la sensibilité des enfants. Ces disques contiennent parfois des informations destinées permettant un contrôle parental sur la totalité du disque ou simplement sur certaines scènes.

Les scènes concernées sont classées de 1 à 8 (coefficient de contrôle parental). Lorsque l'une de ces scènes est identifiée en cours de lecture, l'enregistreur de DVD compare le coefficient de contrôle parental défini sur l'enregistreur à celui de la scène sur le disque. Si le coefficient de la scène est supérieur au niveau d'accès autorisé sur l'enregistreur de DVD, une autre scène remplace la scène originale (s'il y en a une).

## Activation / désactivation du contrôle parental

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Mettez l'enregistreur de DVD en marche en appuyant sur la touche **STANDBY/ON** .
- 3 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 4 En appuyant sur **◀** ou **▶**, sélectionnez le symbole .
- 5 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne  (**Fonctions disque**), puis confirmez en appuyant sur **▶**.
- 6 Sélectionnez la ligne '**Contrôle d'accès**' et confirmez en appuyant sur la touche **▶**.
- 7 Entrez un code à quatre chiffres de votre choix. Si vous entrez ce code pour la première fois, le système vous demande de le saisir à nouveau pour vérification.
- 8 A l'aide de la touche **CH+▲** ou **CH-▼**, sélectionnez la ligne '**Niveau parental**' et confirmez ce choix en appuyant sur **▶**. Une barre de définition du niveau de contrôle parental apparaît à l'écran.
- 9 A l'aide des touches **CH-▼**, **CH+▲** ou des touches numériques **0..9**, sélectionnez le niveau de contrôle parental souhaité.



**A quoi correspondent les niveaux de contrôle parental ?**

Niveau 0 (représenté par '--') : contrôle parental désactivé.

Niveau 1 (autorisé pour tous publics)

Niveau 8 (uniquement pour adultes)

**Que se passe-t-il lorsqu'une scène de DVD a un niveau supérieur à celui autorisé par le contrôle parental ?**




Si l'enregistreur ne trouve aucune séquence de remplacement correspondant aux réglages effectués, la lecture s'interrompt et vous devez entrer le code secret à quatre chiffres pour poursuivre la lecture.

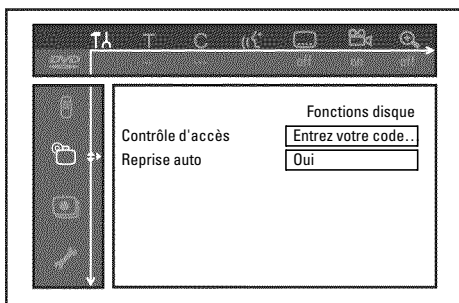
**Astuce**

- 10 Confirmez en appuyant sur la touche **OK**. Pour finir, appuyez sur les touches **◀** et **SYSTEM-MENU**.













## Modification du pays

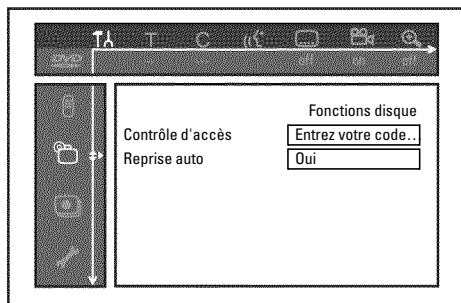
Les réglages de niveaux de contrôle parental varient selon les pays. Par conséquent, vous devez indiquer votre pays pour appliquer les niveaux d'accès correspondants à ce pays.

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Mettez l'enregistreur de DVD en marche en appuyant sur la touche **STANDBY/ON** .
- 3 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 4 En appuyant sur **◀** ou **▶**, sélectionnez le symbole .
- 5 A l'aide de la touche **CH-▼** ou **CH+▲**, sélectionnez la ligne  (**Fonctions disque**), puis confirmez en appuyant sur **▶**.
- 6 Sélectionnez la ligne '**Contrôle d'accès**' et confirmez en appuyant sur la touche **▶**.
- 7 Entrez un code à quatre chiffres de votre choix. Si vous entrez ce code pour la première fois, le système vous demande de le saisir à nouveau pour vérification.
- 8 A l'aide de la touche **CH+▲** ou **CH-▼**, sélectionnez la ligne '**Changer le pays**', puis confirmez en appuyant sur **▶**.
- 9 A l'aide de la touche **CH+▲** ou **CH-▼**, sélectionnez le pays adéquat, puis confirmez en appuyant sur **OK**.
- 10 Pour finir, appuyez sur les touches **◀**, puis **SYSTEM-MENU**.




## Modification du code secret

- 1 Mettez le téléviseur en marche. Au besoin, sélectionnez le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD.
- 2 Mettez l'enregistreur de DVD en marche en appuyant sur la touche **STANDBY/ON** .
- 3 Appuyez sur la touche **SYSTEM-MENU**. La barre de menus s'affiche à l'écran.
- 4 En appuyant sur  ou , sélectionnez le symbole .
- 5 A l'aide de la touche **CH-**  ou **CH+** , sélectionnez la ligne '**Fonctions**', puis confirmez en appuyant sur .
- 6 Sélectionnez la ligne '**Contrôle d'accès**' et confirmez en appuyant sur la touche .
- 7 Entrez votre code secret à quatre chiffres. Si vous entrez ce code pour la première fois, le système vous demande de le saisir à nouveau pour vérification.
- 8 A l'aide de la touche **CH+**  ou **CH-** , sélectionnez la ligne '**Changer le code**', puis confirmez en appuyant sur .
- 9 Entrez le nouveau code secret à l'aide des touches numériques **0..9**. Le système vous demande de saisir à nouveau le code pour vérification.
- 10 Pour finir, appuyez sur les touches  et **SYSTEM-MENU**.



### J'ai oublié mon code

Lors de la saisie du code (à l'étape 7), appuyez quatre fois sur la touche **STOP** , puis appuyez sur la touche **OK**. La fonction de saisie du code est ainsi désactivée. Vous pouvez alors entrer un nouveau code en procédant comme indiqué plus haut.



**Astuce**

Si vous rencontrez des problèmes en utilisant votre enregistreur de DVD, cela peut être dû aux causes suivantes. Vous pouvez également appeler le **Service Consommateurs** de votre pays. Son numéro de téléphone est indiqué au dos de cette notice d'utilisation. Avant d'appeler, veuillez noter le numéro de modèle (MODEL NO) et le numéro de production (PROD. NO.). Le numéro de série (PROD. NO.) figure sur la plaque de fabrication au dos de l'appareil.

PROBLEME	SOLUTION
<b>L'appareil ne réagit pas quand on appuie sur les touches et l'afficheur indique '15 TV ON?':</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Appareil en mode de première installation : Mettez le téléviseur en marche, basculez sur la prise de l'enregistreur de DVD. Le menu de sélection de la langue doit normalement s'afficher. Consultez ensuite la section intitulée 'Première installation' au chapitre 'Mise en service'.</li> </ul>
<b>L'appareil ne réagit pas lorsqu'on appuie sur les touches, mais la télécommande fonctionne :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓'Dealer-Mode' activé : toutes les touches sur la façade de l'appareil sont verrouillées. Pour désactiver la fonction :               <ol style="list-style-type: none"> <li>① Retirez la fiche de la prise murale.</li> <li>② Appuyez et maintenez les touches <b>■</b> et <b>OPEN/CLOSE ▲</b> enfoncées tout en rebranchant l'enregistreur de DVD.</li> <li>③ Dès que l'afficheur indique l'heure ou '---' (au bout de 6 à 10 secondes environ), relâchez les touches <b>■</b> et <b>OPEN/CLOSE ▲</b>.</li> </ol> </li> </ul>
<b>Le magnétoscope ne réagit pas lorsqu'on appuie sur les touches :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Pas d'alimentation secteur : Vérifiez le raccordement au secteur</li> <li>✓L'enregistrement programmé (Timer) est en cours d'exécution : Si nécessaire, interrompez l'enregistrement programmé (Timer) en appuyant sur la touche <b>STANDBY ⏻</b>.</li> <li>✓Problème technique : Retirez la fiche de la prise secteur pendant 30 secondes, puis rebranchez-la. Si le problème n'est pas résolu, vous pouvez réinitialiser votre enregistreur de DVD (restauration des paramètres d'usine).</li> </ul>
<b>Restaurer les paramètres d'usine</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓<b>Attention :</b> Toutes les mémoires (les chaînes, l'heure, le TIMER) sont réinitialisées (effacées).               <ol style="list-style-type: none"> <li>① Retirez la fiche de la prise murale.</li> <li>② Appuyez sur la touche <b>STANDBY/ON ⏻</b> et maintenez-la enfoncée tout en rebranchant l'enregistreur de DVD.</li> <li>③ Dès que l'afficheur indique '15 TV ON?', relâchez la touche <b>STANDBY/ON ⏻</b>. Toutes les mémoires (les chaînes, l'heure, le TIMER) sont réinitialisées (effacées).</li> </ol> </li> <li>Consultez ensuite la section intitulée 'Première installation' au chapitre 'Mise en service'.</li> </ul>
<b>La télécommande ne fonctionne pas :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓La télécommande n'est pas dirigée vers l'appareil : 'Pointez' la télécommande sur votre enregistreur de DVD.</li> <li>✓Problème technique : Retirez les batteries, attendez env. 10 sec., puis remettez-les.</li> <li>✓Les batteries sont faibles : Changez les batteries.</li> </ul>

PROBLEME	SOLUTION
<b>L'enregistreur de DVD ne lit pas le disque :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Le disque ne contient pas d'enregistrement : Changez de disque.</li> <li>✓Type de disque inséré incorrect : Votre enregistreur permet de lire uniquement les types de disque DVD-Vidéo, (Super) CD-Vidéo, DVD+R(W), CD Audio, , CD MP3</li> <li>✓Disque mal inséré : Insérez le disque, étiquette vers le haut</li> <li>✓Disque sale : Nettoyez le disque</li> <li>✓Code régional erroné : le code de la zone géographique du DVD et de l'enregistreur doivent être identiques.</li> <li>✓Verrouillage enfants activé : consultez le chapitre 'Contrôle d'accès (Verrouillage enfants)'</li> <li>✓Le numéro de programme réservé à l'enregistreur de DVD sur le téléviseur est erroné ou mal paramétré : Sélectionnez le bon numéro de programme sur le téléviseur.</li> <li>✓Le raccordement entre le téléviseur et l'enregistreur de DVD est interrompu : Vérifiez le câble de liaison.</li> </ul>
<b>Je ne peux lire aucun disque CD-Vidéo (Super)</b>	<p>✓Ce problème peut être dû au fait que ce (Super) CD-Vidéo présente un menu et que la fonction 'PBC' est désactivée. Dans ce cas, la fenêtre d'état affiche '<b>PBC OFF</b>'. Pour activer la fonction, procédez comme suit :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>① Une fois le disque (Super) CD-Vidéo inséré, appuyez sur la touche <b>SYSTEM-MENU</b> .</li> <li>② En appuyant sur ◀ ou ▶ , sélectionnez le symbole 'T A'.</li> <li>③ A l'aide de la touche <b>CH- ▼</b> ou <b>CH+ ▲</b> , sélectionnez la ligne '<b>Fonctions</b>', puis confirmez en appuyant sur ▶ .</li> <li>④ À l'aide de la touche <b>CH- ▼</b> ou <b>CH+ ▲</b> , sélectionnez '<b>PBC</b>' '<b>Oui</b>' sur la ligne.</li> <li>⑤ Confirmez en appuyant sur <b>OK</b> . Pour finir, appuyez sur la touche <b>SYSTEM-MENU</b> .</li> </ol>
<b>Lecture de mauvaise qualité de l'enregistreur de DVD (Image et/ou son déformé)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Le téléviseur n'est pas bien réglé.</li> <li>✓Disque sale : Nettoyez le disque</li> <li>✓De brèves déformations de l'image peuvent parfois survenir. Il ne s'agit pas d'un défaut de votre appareil.</li> </ul>
<b>Impossible d'effectuer un enregistrement :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓Une chaîne télévisée n'est pas mémorisée ou a été sélectionnée de manière incorrecte : Vérifiez les chaînes télévisées mémorisées.</li> <li>✓Disque protégé contre les enregistrements : Désactivez la protection du disque contre l'écriture ou insérez un autre disque. Pour plus d'informations, consulter le chapitre 'Enregistrement manuel', section 'Protéger les enregistrements'.</li> <li>✓Le disque DVD+R inséré est déjà finalisé : Changez de disque.</li> </ul>
<b>L'enregistrement programmé ne fonctionne pas :</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓L'heure et la date ne sont pas correctes : Vérifiez l'heure et la date.</li> <li>✓Mauvaise programmation d'un enregistrement (bloc TIMER) : Vérifiez l'enregistrement programmé (bloc TIMER).</li> <li>✓Le disque inséré est verrouillé : Déverrouillez le disque.</li> <li>✓Le disque DVD+R inséré est déjà finalisé : Changez de disque.</li> <li>✓'VPS/PDC' est activé, mais 'l'heure 'VPS/PDC' n'est pas correcte : 'Réglez 'l'heure 'VPS/PDC' à la minute près. Vérifiez l'antenne.</li> </ul>

PROBLEME	SOLUTION
<b>Suite à un 'enregistrement programmé avec le système ShowView', une chaîne télévisée erronée a été décodée (enregistrée)</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>❶ Saisissez le numéro de programmation ShowView de la chaîne désirée.</li> <li>❷ Confirmez en appuyant sur la touche <b>OK</b>.</li> <li>❸ Vérifiez le numéro de programme/nom de la chaîne affiché dans le champ de saisie '<b>Prog.</b>'.</li> <li>❹ S'il ne correspond pas à la chaîne désirée, sélectionnez le champ de saisie et modifiez le numéro de programme/nom de la chaîne.</li> <li>❺ Confirmez en appuyant sur la touche <b>OK</b>.</li> </ol>
<b>Perturbations de l'image ou du son lors de la réception télévisée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Dans le cas d'une lecture via le récepteur télévisé interne (tuner) (touche <b>MONITOR</b>), passez en mode d'enregistrement '<b>M1</b>' à l'aide de la touche <b>REC MODE</b>. Ce mode permet d'obtenir des images de qualité optimale.</li> <li>Avant l'enregistrement, sélectionnez le mode d'enregistrement comme décrit dans la section 'Sélection du mode d'enregistrement (qualité)' au chapitre 'Enregistrement manuel'.</li> <li>✓ Faites vérifier votre antenne.</li> <li>✓ Consultez la section 'Recherche manuelle des chaînes télévisées' au chapitre 'Mise en service' pour savoir comment modifier le système télévisé.</li> </ul>
<b>L'amplificateur HiFi raccordé produit un son déformé</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Votre enregistreur de DVD est connecté à l'entrée 'Phono' de l'amplificateur : cette entrée est uniquement conçue pour les tourne-disques sans pré-amplificateur. Choisissez une autre entrée audio.</li> </ul>
<b>L'image obtenue à la lecture est déformée ou en noir et blanc</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Le système télévisé du disque ne correspond pas au système télévisé défini sur votre téléviseur (PAL/NTSC).</li> <li>✓ Vous ne pouvez effectuer un enregistrement en couleurs que lorsque la chaîne télévisée ou l'appareil auxiliaire raccordé transmet également des données en couleurs. Il n'est pas possible de recevoir des signaux en noir et blanc sans informations sur les couleurs (sous-porteuse de couleur).</li> </ul>
<b>La sortie numérique ne diffuse aucun son</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Vérifiez que les réglages du son correspondent aux connexions choisies et aux appareils raccordés.</li> </ul>
<b>Certains lecteurs de DVD ne permettent pas la lecture des disques DVD+RW</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Si vous avez effectué un enregistrement trop court, il est possible qu'un lecteur de DVD n'arrive pas à le reconnaître : Veuillez respecter les 'durées d'enregistrement minimales' suivantes : Qualité d'enregistrement '<b>M1</b>' : 5 minutes, '<b>M2</b>' : 10 minutes, '<b>M2x</b>' : 13 minutes, '<b>M3</b>' : 15 minutes, '<b>M4</b>' : 20 minutes '<b>M6</b>' : 30 minutes</li> <li>✓ Certains lecteurs de DVD ne permettent pas de lire des enregistrements de disques DVD+RW. Vous pouvez néanmoins résoudre ce problème grâce à une fonction spéciale : <ol style="list-style-type: none"> <li>❶ Ouvrez le tiroir de chargement en appuyant sur la touche <b>OPEN/CLOSE ▲</b>. Insérez le disque, mais sans refermer le tiroir.</li> <li>❷ Maintenez la touche numérique <b>2</b> enfoncée sur la télécommande jusqu'à ce que le tiroir se referme. Le disque est alors modifié.</li> <li>❸ Si le problème n'est pas résolu, vous pouvez répéter la même procédure, en appuyant cette fois sur la touche numérique <b>3</b> de la télécommande.</li> <li>❹ Vous pouvez restaurer l'état initial du disque en appuyant sur la touche <b>1</b>.</li> </ol> </li> </ul>

PROBLEME	SOLUTION
<p><b>Attention !</b> Il peut parfois arriver qu'à l'issue de cette procédure, certains autres lecteurs de DVD ne parviennent plus à lire le disque concerné. Vous devez donc utiliser cette fonction avec précaution.</p>	
<p><b>Autres problèmes liés aux disques</b></p>	<p>✓Lorsqu'un disque est totalement illisible, vous pouvez tenter de remplacer ses données par de nouveaux enregistrements en procédant comme suit. Le disque est préparé en vue de son effacement uniquement. Il n'est effacé qu'une fois l'enregistrement réalisé avec succès.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>① Nettoyez le disque</li> <li>② Ouvrez le tiroir de chargement en appuyant sur la touche <b>OPEN/CLOSE ▲</b> . Insérez le disque, mais sans refermer le tiroir.</li> <li>③ Maintenez la touche <b>CLEAR</b> de la télécommande enfoncée jusqu'à ce que le tiroir se referme. Le disque est préparé en vue de son effacement.</li> <li>④ Lancez l'enregistrement comme pour un disque vierge.</li> </ol>